

PORTATONE

EZ-250i



Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



*Let's play the **KEYBOARDMANIA!***

Install KEYBOARDMANIA to your computer (see page 3 and 60) and connect it to the EZ-250i by an USB cable – then play musical games and learn songs.

Installieren Sie KEYBOARDMANIA auf Ihrem Computer (siehe Seiten 3 und 60), schließen Sie diesen mit einem USB-Kabel an Ihren EZ-250i an – und spielen Sie musikalische Spiele und erlernen Songs.

Installez le KEYBOARDMANIA sur votre ordinateur (voir page 3 et 60) et connectez-le au EZ-250i à l'aide d'un câble USB pour jouer et apprendre des morceaux tout en vous amusant.

Instale KEYBOARDMANIA en el ordenador (consulte las páginas 3 y 60) y conéctelo al EZ-250i con un cable USB, después disfrute de los juegos musicales y aprenda canciones.

English

Deutsch

Français

Español

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is

approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Acuerdo de licencia de software

Yamaha Corporation (Yamaha) permite utilizar Keyboardmania Yamaha Edition (Software) siempre y cuando se acepte el presente acuerdo de licencia. Por Software se entiende todo el contenido asociado, todo el material impreso y toda la documentación electrónica. Si se utiliza este Software, se da por hecho que se acepta este acuerdo, por lo que se recomienda leer los términos siguientes detenidamente antes de utilizarlo.

1. Copyright y permiso de utilización

Yamaha le concede como individuo el derecho de usar el Software sólo en un equipo a la vez. El disco en el que está grabado el Software es de su propiedad, pero el programa y su copyright pertenecen a Yamaha y al otorgante de licencias de Yamaha.

2. Prohibiciones y restricciones

Quedan prohibidos la descompilación, el desmontaje, la investigación del secreto de fabricación y el empleo de cualquier otro método para transformar el Software en cualquier formato legible por el hombre, así como permitir que otra persona lo haga. El Software no se puede duplicar, corregir, modificar, alquilar, prestar, vender, distribuir, autorizar ni ceder de ninguna otra manera, ya sea en parte o en su totalidad. Así mismo está prohibida la creación de productos derivados basados en el contenido del Software. El Software no se

puede transmitir a otro equipo a través de una red sin la autorización previa por escrito de Yamaha. Puede transferir sus derechos respecto al Software a una tercera persona si su fin no es comercial y se incluye, además del Software, toda la documentación asociada, incluido este acuerdo, y esa tercera persona acepta el acuerdo.

3. Limitación de responsabilidades

El Software fue desarrollado por Yamaha y el o los otorgantes de licencias de Yamaha, y su copyright es de su propiedad. El Software se suministra "TAL CUAL" y Yamaha no ofrece garantía alguna sobre su uso o rendimiento.

YAMAHA Y SUS PROVEEDORES NO GARANTIZAN NI PUEDEN GARANTIZAR EL FUNCIONAMIENTO O LOS RESULTADOS QUE PUEDAN OBTENERSE DEL USO DEL SOFTWARE O DE LA DOCUMENTACIÓN. YAMAHA Y SUS PROVEEDORES NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS, Y A LA COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD DEL SOFTWARE PARA UN FIN DETERMINADO. YAMAHA O SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO DE DAÑOS CONSECUENTES, FORTUITOS O ESPECIALES, INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO A UN REPRESENTANTE DE YAMAHA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS, NI DE NINGUNA RECLAMACIÓN DE TERCEROS.

● AVISO DE COPYRIGHT

① Seis de las canciones, o composiciones, de demostración que se incluyen en este teclado son las siguientes:

A Hard Day's Night

- Letra y música de John Lennon y Paul McCartney
- Copyright © 1964 Sony/ATV Songs LLC
- Copyright renovado
- Todos los derechos administrados por Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203
- Copyright internacional asegurado Reservados todos los derechos

Can't Help Falling In Love

- Letra y música de George David Weiss, Hugo Peretti y Luigi Creatore
- Copyright © 1961 de Gladys Music, Inc.
- Copyright renovado y asignado a Gladys Music
- Todos los derechos administrados por Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. y Chrysalis Music
- Copyright internacional asegurado Reservados todos los derechos

Stella By Starlight

- de la película Los intrusos (THE UNINVITED) (Paramount Picture)
- Letra de Ned Washington
- Música de Victor Young
- Copyright © 1946 (Renovado en 1973, 1974) por Famous Music Corporation
- Copyright internacional asegurado Reservados todos los derechos

Hey Jude

- Letra y música de John Lennon y Paul McCartney
- Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
- Copyright renovado
- Todos los derechos administrados por Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203
- Copyright internacional asegurado Reservados todos los derechos

Edelweiss

- Letra de Oscar Hammerstein II
- Música de Richard Rodgers
- Copyright © 1959 de Richard Rodgers y Oscar Hammerstein II
- Copyright renovado
- WILLIAMSON MUSIC dueño de la publicación y de los derechos afines en todo el mundo
- Copyright internacional asegurado Reservados todos los derechos

Linus And Lucy

- De Vince Guaraldi
- Copyright © 1965 LEE MENDELSON FILM PRODUCTIONS, INC.
- Copyright renovado
- Copyright internacional asegurado Reservados todos los derechos

② Cuatro de las canciones, o composiciones, de demostración que se incluyen en este teclado son las siguientes:

Título de la composición: An Englishman In New York
Nombre del compositor: Sumner 0590545
Nombre del propietario de los derechos de autor: G M SUMNER LTD

Título de la composición: Against All Odds
Nombre del compositor: Collins 0007403
Nombre del propietario de los derechos de autor: EMI MUSIC PUBLISHING LTD / HIT & RUN MUSIC LTD

Título de la composición: Just The Way You Are
Nombre del compositor: Joel 0273671
Nombre del propietario de los derechos de autor: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Título de la composición: Look Of Love
Nombre del compositor: Bacharach/David 0093316
Nombre del propietario de los derechos de autor: Screen Gems - EMI Music Ltd

ATENCIÓN: Reservados todos los derechos. Queda terminantemente prohibida toda copia, interpretación o difusión pública no autorizada de las diez canciones de demostración mencionadas anteriormente.

AVISO DE COPYRIGHT Este producto incorpora y contiene programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor pertenecen a Yamaha o a terceros que han otorgado a Yamaha permiso para utilizarlos. En este material con copyright se incluyen, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO HAGA, NI DISTRIBUYA, NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador (PA-3C, PA-3B o uno equivalente recomendado por Yamaha) especificado. El uso del adaptador equivocado puede hacer que el instrumento se dañe o sobrecaliente.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- No tienda el cable del adaptador cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio autorizado de Yamaha.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/adaptador de alimentación de CA

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el adaptador de CA cuando no use el instrumento o cuando haya tormenta.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Pila

- Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+ y -) en la dirección correcta. Si se ponen las al revés, éstas pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- Siempre cambie todas las pilas a la vez. No mezcle pilas nuevas con viejas. Tampoco mezcle pilas de diferentes tipos, como pilas alcalinas con pilas de manganeso; tampoco mezcle pilas de diferentes marcas o diferentes tipos de pilas de la misma marca, ya que pueden sobrecalentarse, incendiarse o sulfatarse.
- No eche las pilas al fuego.

- No trate de cargar pilas que no son recargables.
- Cuando se agoten las pilas, o en caso de que no se utilice el instrumento durante un periodo prolongado, saque de él las pilas para evitar posibles sulfataciones.
- Mantenga las pilas lejos de los niños.
- Si las pilas se sulfataran, evite el contacto con el sulfato, pero si entrara en contacto con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a su médico. El fluido de la pila es corrosivo y podría causar pérdida de visión o quemaduras por productos químicos.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.

- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte el adaptador y todos los demás cables.
- Utilice solamente la base especificada para el instrumento. Cuando acople la base o el bastidor, utilice los tornillos provistos, de lo contrario se pueden dañar los componentes internos o, como consecuencia, el instrumento podrá caerse.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos.

Atención: manejo

- No meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

Los datos guardados pueden perderse por un funcionamiento defectuoso o un manejo incorrecto. Guarde los datos importantes en medio externo.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Cuando se utiliza un adaptador de alimentación, aunque el interruptor se encuentre en la posición "STANDBY", la electricidad seguirá llegando al instrumento al nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA de la pared.

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

Las ilustraciones y pantallas LCD que se muestran en este manual de instrucciones sólo tienen propósitos ilustrativos, y pueden ser diferentes de las que se encuentran en su instrumento.

● Marcas registradas

- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Windows es la marca registrada de Microsoft® Corporation.

Las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

¡Enhorabuena por la adquisición del PortaTone EZ-250i de Yamaha!

Usted es ahora el propietario de un teclado portátil que combina avanzadas funciones, excelente sonido y una sencillez excepcional de utilización, todo ello en una unidad muy compacta. Sus destacadas funciones lo convierten en un instrumento de gran expresión y versatilidad.

Lea con atención este manual de instrucciones mientras toca su nuevo EZ-250i para aprender a aprovechar todas sus funciones.

Características principales

El EZ-250i es un teclado sofisticado y de fácil utilización provisto de las características y funciones siguientes:



■ Keyboard Mania páginas 3, 60

En el CD-ROM que se incluye con el instrumento se proporciona el programa de software de diversión Keyboard Mania. Instálelo en el ordenador (sólo para Windows) y conecte el instrumento con el cable USB para tener acceso a juegos musicales y aprender canciones de una manera divertida.



■ Stereo Sampled Piano (piano de muestreo en estéreo)..... página 21

El EZ-250i cuenta con una voz especial de piano de cola portátil, creada mediante una vanguardista tecnología de muestreo estéreo y utilizando el sofisticado sistema de generación de tonos AWM (Advanced Wave Memory) de Yamaha.



■ Touch Response (respuesta de pulsación)..... página 27

La función de respuesta de pulsación, de gran naturalidad, con un cómodo interruptor de activación y desactivación en el panel frontal, le ofrece el máximo control expresivo sobre las voces. Funciona también junto con el filtro dinámico, que ajusta dinámicamente el timbre o tono de una voz de acuerdo con la fuerza aplicada al tocar, como si fuera un instrumento acústico real.



■ Yamaha Education Suite (paquete de formación de Yamaha) páginas 40, 42, 49

El EZ-250i incorpora también la Yamaha Education Suite, un juego de herramientas de aprendizaje que emplea la tecnología más avanzada para que el estudio y el ensayo musical sea más divertido y satisfactorio que nunca.



■ One Touch Setting (ajuste de una pulsación)..... página 25

La función de ajuste de una pulsación (OTS, One Touch Setting) sirve para activar automáticamente una voz apropiada para tocar con el estilo y la canción seleccionados.



■ Sistema de altavoces de gran potencia

El sistema de amplificador y altavoces integrado del EZ-250i, con la característica especial Bass Boost (refuerzo de graves), proporciona un sonido de alta calidad excepcionalmente potente, que le permitirá apreciar todo el rango dinámico de las voces reales del modelo EZ-250i.



■ USB..... página 56

Permite conectar el instrumento directamente a un ordenador para grabar las interpretaciones y reproducir datos de canciones.

■ Memoria instantánea (Flash)..... página 58

La memoria instantánea (Flash) interna del instrumento permite guardar datos de canciones de un ordenador. Después, las canciones guardadas en memoria se pueden usar para reproducirlas y practicar con ellas de la misma manera que las canciones predeterminadas.



■ GM System Level 1 (Nivel 1 del sistema GM)

El "Nivel 1 del sistema GM" es una adición al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y hardware compatibles con el nivel de sistema GM llevan la marca GM.



■ XGlite

Como su nombre indica, "XGlite" es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.

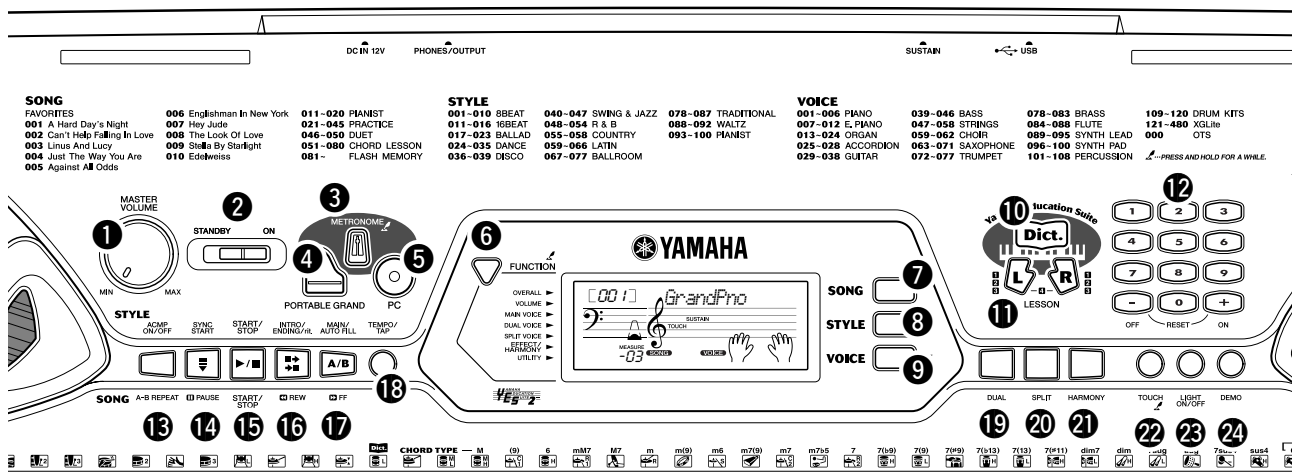
Contenido

Terminales y controles de panel	8	Selección y reproducción de canciones	45
Preparativos	10	• Selección de una canción	45
• Requisitos de alimentación	10	• Reproducción de las canciones	46
• Conexión de la alimentación	11	• Función A-B Repeat (Repetición A-B)	47
• Tomas para accesorios	11	• Función Melody Voice Change (Cambio de voz de la melodía)	48
		• Ajuste del volumen de la canción	48
Guía rápida	12	Lección de canción	49
Paso 1 Voces	12	• Uso de la función Lesson	49
Paso 2 Canciones	14	• Selección de la pista de la lección	51
Paso 3 Estilo	16	• Lección 1 — Sincronización	51
		• Lección 2 — Espera	52
		• Lección 3 — Menos uno	52
		• Lección 4 — Dos manos	53
		• Grade (Nivel)	53
Operaciones básicas y pantalla LCD	18	Funciones MIDI	54
Portable Grand (Piano de cola portátil)	21	• ¿Qué es MIDI?	54
• Tocar con Portable Grand	21	• Conexión a un ordenador personal	56
• Uso del metrónomo	21	• Local Control (Control local)	57
Reproducción de voces	23	• External Clock (Reloj externo)	57
• Tocar una voz	23	• Uso de la transmisión de ajustes iniciales con un secuenciador	57
• N° 000 OTS	25	• PC Mode (Modo PC)	58
• Dual Voice (Voz dual)	25	• Cargar una canción en la memoria instantánea (Flash) del EZ-250i	58
• Split Voice (Voz de división)	26	Guía de instalación del CD-ROM de accesorios	60
• Ajuste del punto de división	26	• Contenido del CD-ROM	60
• Touch (Pulsación) y Touch Sensitivity (Sensibilidad de pulsación)	27	• Procedimiento de instalación del CD-ROM	60
• Transpose (Transposición) y Tuning (Afinación)	28	• Requisitos mínimos del sistema	61
• Conexión y desconexión de la guía de luz	28	• Para usuarios de Windows	61
		• Para usuarios de Macintosh	63
		• Instalación de OMS	64
Efectos	29	Funcionamiento	66
• Armonía	29	• Uso de los parámetros de Function	66
• Reverberación	29	Copia de seguridad de los datos	68
• Chorus (Coro)	30	Solución de problemas	69
• Sustain (Sostenido)	30	Índice	70
Selección y reproducción de estilos	33	Lista de voces	72
• Selección de un estilo	33	Lista de estilos	77
• Reproducción de estilos	34	Lista de juegos de batería	78
• Cambio del tempo	38	Gráfica de implementación MIDI	80
• Secciones del acompañamiento (Main A/B y Fill-ins)	39	Lista de efectos	84
• Ajuste del volumen del estilo	39	Especificaciones	85
• Uso del acompañamiento automático — Digitado múltiple	40		
• Diccionario	42		



Terminales y controles de panel

■ Panel frontal



1 Dial [MASTER VOLUME] (Volumen principal)

Determina el volumen general del EZ-250i.

2 Interruptor de la alimentación ([STANDBY/ON]) (En espera/encendido)

3 Botón [METRONOME] (Metronomo)

Activa y desactiva la función de metrónomo (consulte la página 21). Manteniendo presionado este botón se activan los ajustes de Time Signet (Sello de tiempo).

4 Botón [PORTABLE GRAND] (Piano de cola portátil)

Activa inmediatamente la voz Grand Piano (consulte la página 21).

5 Botón [PC]

Este útil control permite activar al instante los ajustes MIDI especificados para obtener un uso óptimo con un ordenador conectado (consulte la página 58).

6 Botón [FUNCTION] (Función)

Activa el modo Function y almacena los ajustes de panel especificados en la memoria instantánea (Flash) (consulte las páginas 66, 68).

7 Botón [SONG] (Canción)

Habilita la selección de canciones (consulte la página 45).

8 Botón [STYLE] (Estilo)

Permite seleccionar el estilo (consulte la página 33).

9 Botón [VOICE] (Voz)

Permite seleccionar la voz (consulte la página 23). Manteniendo presionado este botón se activa la función Melody Voice Change (Cambio de voz en la melodía) (consulte la página 48).

10 Botón [Dict.] (Diccionario)

Activa la función de diccionario (consulte la página 42).

11 Botones de lección [L] (izquierdo) y [R] (derecho)

Estos botones activan los ejercicios de lección de la mano correspondiente (izquierda o derecha) para la canción seleccionada (consulte la página 49).

12 Teclado numérico, botones [+ / ON] (Activar) y [- / OFF] (Desactivar)

Se usan para seleccionar canciones, sonidos y estilos (consulte las páginas 19). También se usan para ajustar determinados parámetros y responder a ciertas indicaciones de la pantalla.

13 Botón [ACMP ON/OFF] (Activación/desactivación del acompañamiento automático) / [A-B REPEAT] (Repetición A-B)

Cuando el modo Style (Estilo) está seleccionado, este botón activa y desactiva el acompañamiento automático (consulte la página 34). En el modo Song (Canción), este botón activa la función A-B Repeat (Repetición A-B) (consulte la página 47).

14 Botón [SYNC START] (Inicio sincronizado) / [PAUSE] (Pausa)

Sirve para activar y desactivar la función Sync Start (Inicio sincronizado) (consulte la página 35). En el modo Song (canción), se usa para detener temporalmente la reproducción de la canción (consulte la página 46).

15 Botón [START/STOP] (Inicio/parada)

Cuando el modo Style está seleccionado, este botón inicia y detiene alternativamente el estilo (consulte la página 34). En el modo Song, este botón inicia y detiene alternadamente la reproducción de la canción (consulte la página 46).

16 Botón [INTRO/ENDING/rit.] (Preludio/coda/rit.) / [REW] (Rebobinar)

Cuando se selecciona el modo Style, este botón se emplea para controlar las funciones de preludio y de coda (consulte la página 34). Cuando está seleccionado el modo Song (canción), se usa como control para rebobinar o llevar el punto de reproducción de la canción al principio.

17 Botón [MAIN/AUTO FILL] (Principal/relleno automático) / [FF] (Avance rápido)

Cuando el modo Style está seleccionado, estos botones se emplean para cambiar las secciones del acompañamiento automático y controlar la función de relleno automático (consulte la página 39). Cuando está seleccionado el modo Song, se usa como control para hacer avanzar rápidamente hacia adelante o llevar el punto de reproducción de la canción hasta el final.

18 Botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación)

Este botón se usa para activar el ajuste del tempo, lo que permite modificar el valor con el teclado numérico o con los botones [+]/[-] (consulte la página 21). También permite ajustar el tempo y empezar automáticamente la canción o el estilo seleccionado a la velocidad ajustada (consulte la página 35).

19 Botón [DUAL] (Dual)

Activa y desactiva la voz Dual (consulte la página 25).

20 Botón [SPLIT] (División)

Activa y desactiva la voz de división (Split) (consulte la página 26).

21 Botón [HARMONY] (Armonía)

Sirve para activar y desactivar el efecto de armonía (Harmony) (consulte la página 29).

22 Botón [TOUCH] (Pulsación)

Sirve para activar y desactivar la función de sensibilidad de pulsación (Touch) (consulte la página 27). Manteniendo presionado este botón se activan los ajustes de Touch Sensitivity (Sensibilidad de pulsación).

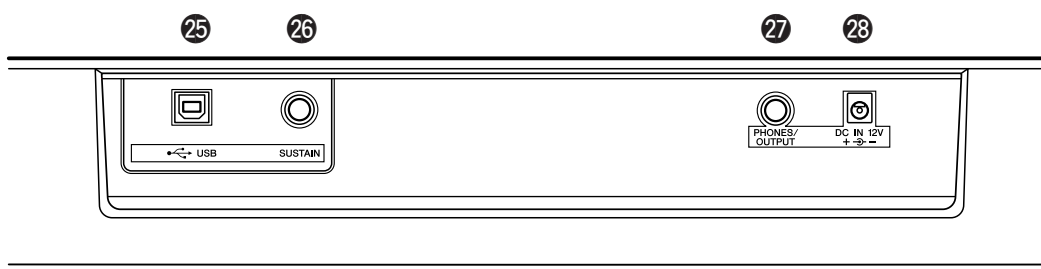
23 Botón [LIGHT ON/OFF] (Encender/apagar luz)

Activa o desactiva la guía de luz (consulte la página 28).

24 Botón [DEMO] (Demostración)

Se emplea para reproducir las canciones de demostración (consulte la página 14).

■ Panel posterior



25 Terminales USB

Sirve para la conexión a un ordenador (consulte la página 56).

26 Clavija SUSTAIN (Sostenido)

Sirve para la conexión a un interruptor de pedal FC4 o FC5 opcional para controlar el sostenido, como el pedal de sordina de un piano (consulte la página 11).

27 Toma PHONES/OUTPUT (Auriculares/salida)

Se utiliza para la conexión a un juego de auriculares estéreo o a un sistema de altavoces/amplificador externo (consulte la página 11).

28 Toma DC IN 12V (Entrada de CC de 12 V)

Se utiliza para la conexión a un adaptador de alimentación de CA PA-3C o PA-3B (consulte la página 10).



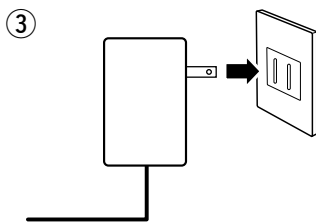
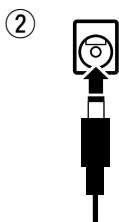
Esta sección incluye información útil sobre la preparación del EZ-250i para poder tocar. Asegúrese de leer con atención esta sección antes de usar el instrumento.

Requisitos de alimentación

Aunque el EZ-250i puede funcionar con un adaptador de CA o con pilas, Yamaha recomienda emplear un adaptador de CA siempre que sea posible. Un adaptador de CA es menos severo con el medio ambiente que las pilas y no se desgasta.

■ Uso de un adaptador de alimentación de CA.....

- ① Asegúrese de que el interruptor [STANDBY/ON] (En espera/encendido) del EZ-250i esté en la posición STANDBY (En espera).
- ② Conecte el adaptador de CA (PA-3C, PA-3B o algún otro adaptador recomendado específicamente por Yamaha) a la toma DC IN 12V.
- ③ Enchufe el adaptador de CA en una toma de CA.



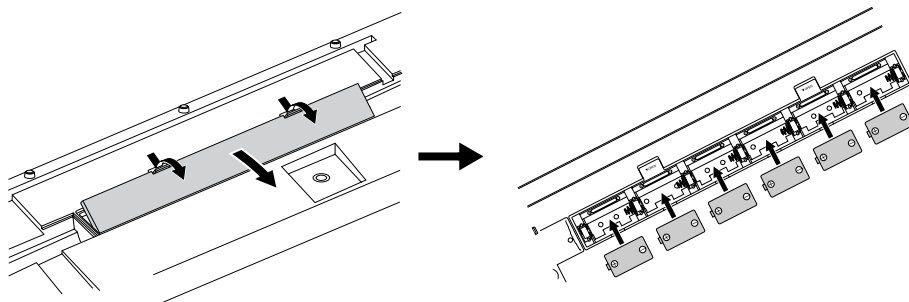
⚠ **ADVERTENCIA**

- Emplee **SÓLO** el adaptador de alimentación de CA PA-3C o PA-3B de Yamaha (o algún otro adaptador recomendado específicamente por Yamaha) para proporcionar energía al instrumento desde la red eléctrica de CA. El uso de otros adaptadores podría ocasionar daños irreparables tanto en el adaptador como en el EZ-250i.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de CA cuando no use el EZ-250i o durante tormentas con aparato eléctrico.

■ Uso de pilas.....

Para el funcionamiento con pilas, el EZ-250i necesita seis pilas LR20 de tamaño "D" y 1,5 V o equivalentes. Cuando se empieza a agotar la carga de las pilas, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, apague el equipo y cambie las pilas, tal y como se describe a continuación

- ① Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.
- ② Inserte las seis pilas nuevas, observando las marcas de polaridad indicadas en la tapa del compartimento.
- ③ Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que se cierra firmemente.

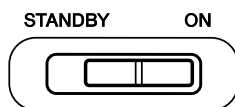


⚠ **ATENCIÓN**

- Utilice únicamente pilas de manganeso o alcalinas para este instrumento. Otros tipos de pilas (incluidas las recargables) pueden tener caídas repentinas de potencia cuando se agotan y pueden provocar la pérdida de datos de la memoria flash y la necesidad de inicializar dicha memoria.
- Cuando las pilas se agoten, reemplácelas por un juego completo de seis pilas nuevas. **NUNCA** mezcle pilas viejas y nuevas.
- No emplee diferentes tipos de pilas (p. ej. alcalinas y de manganeso) al mismo tiempo.
- Si el instrumento no va a utilizarse durante mucho tiempo, quítele las pilas para prevenir posibles fugas de líquido.
- La vida efectiva de las pilas recargables puede ser menor que la de las pilas convencionales.

Conexión de la alimentación

Con el adaptador de alimentación de CA conectado o con las pilas colocadas, desplace el interruptor de alimentación hasta la posición ON. Cuando no use el instrumento, asegúrese de desconectar la alimentación.



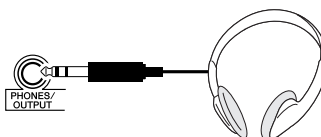
⚠ ATENCIÓN

- Incluso cuando el interruptor se encuentra en la posición "STANDBY" (En espera), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo. Si no tiene previsto utilizar el EZ-250i durante períodos de tiempo prolongados, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de la pared o de extraer las pilas del instrumento.
- Nunca intente desconectar la alimentación cuando se estén transfiriendo datos desde un ordenador. De lo contrario, la memoria instantánea (Flash) interna podría sufrir daños que provocarían la pérdida de datos.

Tomas para accesorios

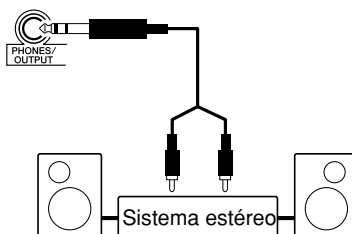
■ Uso de auriculares

Para practicar y tocar en privado sin molestar a otras personas, puede conectar unos auriculares estéreo a la toma PHONES/OUTPUT del panel posterior. El sonido del sistema de altavoces incorporado se corta automáticamente cuando se inserta la clavija de los auriculares en esta toma.



■ Conexión a un amplificador de teclado o a un sistema estéreo

Aunque el EZ-250i está provisto de un sistema de altavoces incorporado, también puede tocar con un amplificador/sistema de altavoces externos. Primero, asegúrese de que el EZ-250i y los dispositivos externos estén desconectados, a continuación conecte un extremo de un cable de audio estéreo a la toma LINE IN o AUX IN del otro aparato y el otro extremo del cable a la toma PHONES/OUTPUT del EZ-250i.

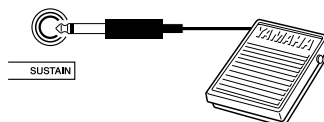


⚠ ATENCIÓN

- Para evitar causar daños en los altavoces, ajuste el volumen de los dispositivos exteriores al mínimo antes de conectarlos. Si no se observan estas precauciones, puede producirse una descarga eléctrica o daños en el equipo. Asegúrese asimismo de ajustar los volúmenes de todos los dispositivos a los niveles mínimos y de aumentar gradualmente los controles mientras toca el instrumento para obtener el nivel deseado.

■ Uso de un interruptor de pedal

Esta función permite usar un interruptor de pedal opcional (FC4 o FC5 de Yamaha) para aplicar un efecto de sostenido a las voces. Se emplea del mismo modo que un pedal de sordina de un piano acústico: mantenga pisado el interruptor de pedal mientras toca el teclado para sostener el sonido.

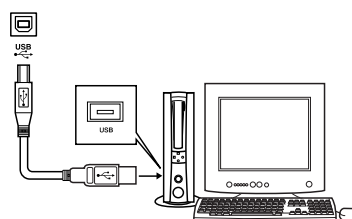


NOTA

- Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN (Sostenido) antes de conectar la alimentación.
- No presione el interruptor de pedal mientras conecta la alimentación. De lo contrario cambiaría la polaridad reconocida del interruptor de pedal, haciendo que funcione a la inversa.

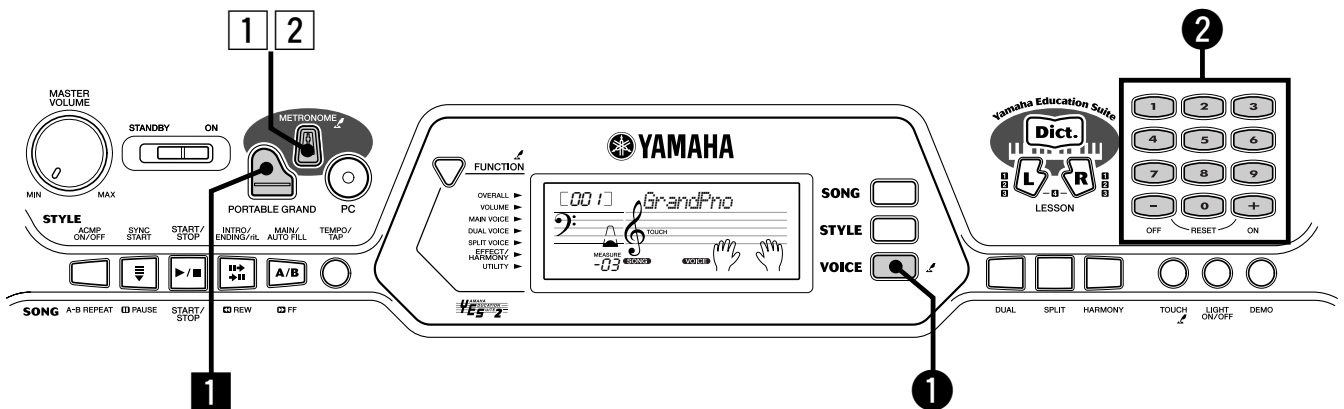
■ Conexión a un ordenador (terminal USB)

Si conecta el terminal USB del instrumento al terminal USB de un ordenador, puede transferir datos de interpretaciones y archivos de sonido (consulte la página 56).



NOTA

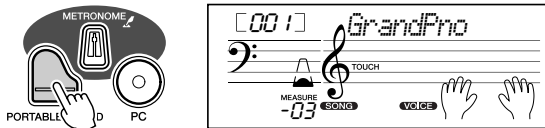
- Asegúrese de que adquiere un cable USB de calidad en un establecimiento de instrumentos musicales, de informática o de aparatos eléctricos.



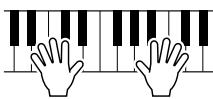
Tocar el piano

Con sólo presionar el botón [PORTABLE GRAND] (Piano de cola portátil) puede seleccionar automáticamente la voz de piano de cola.

- 1 Presione el botón [PORTABLE GRAND].



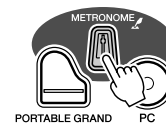
- 2 Toque el teclado.



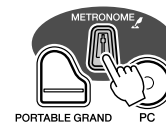
¿Quiere saber más? Consulte la página 21.

Tocar con el metrónomo

- 1 Presione el botón [METRONOME] (Metrónomo).



- 2 Detenga el metrónomo.

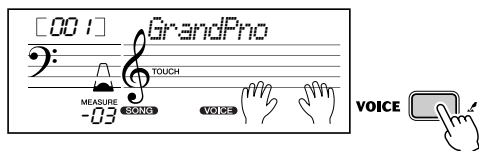


¿Quiere saber más? Consulte la página 21.

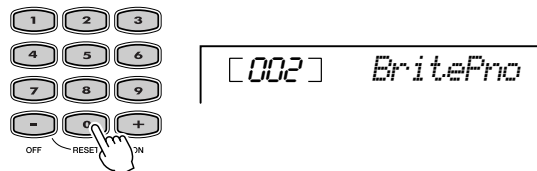
Selección y reproducción de otras voces

El EZ-250i tiene un total de 480 sonidos de instrumentos dinámicos y realistas. Probemos ahora algunos de ellos...

1 Presione el botón [VOICE] (Voz).



2 Seleccione una voz.



3 Toque el teclado.

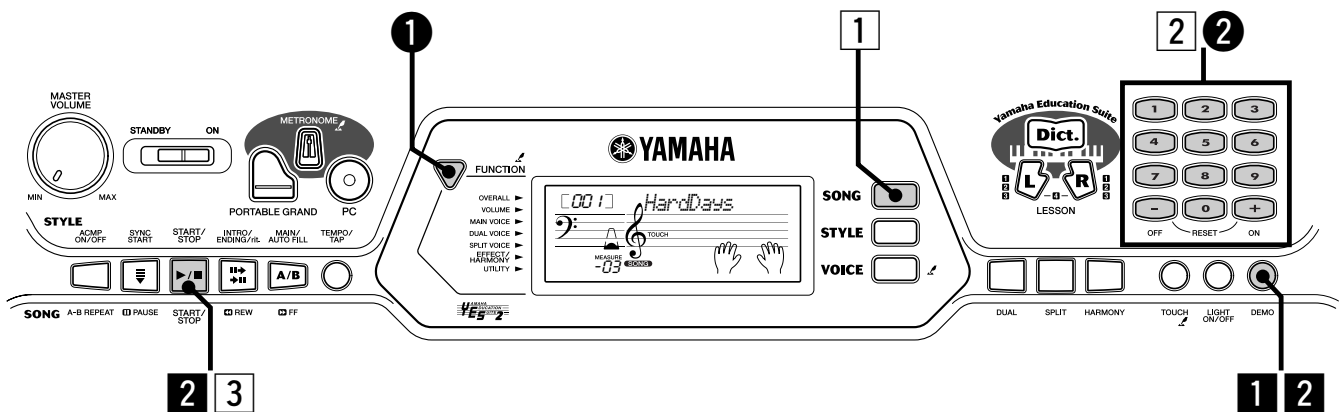


¿Quiere saber más? Consulte la página 23.

● Lista de voces del panel

N°	Nombre de la voz	N°	Nombre de la voz	N°	Nombre de la voz	N°	Nombre de la voz
PIANO		030	Folk Guitar	061	Vox Humana	090	Sawtooth Lead
001	Grand Piano	031	12Strings Guitar	062	Air Choir	091	Voice Lead
002	Bright Piano	032	Jazz Guitar	SAXOPHONE		092	Star Dust
003	Honky-tonk Piano	033	Octave Guitar	063	Soprano Sax	093	Brightness
004	MIDI Grand Piano	034	Clean Guitar	064	Alto Sax	094	Analogon
005	CP 80	035	60's Clean Guitar	065	Tenor Sax	095	Fargo
006	Harpichord	036	Muted Guitar	066	Breathy Tenor	SYNTH PAD	
E.PIANO		037	Overdriven Guitar	067	Baritone Sax	096	Fantasia
007	Galaxy EP	038	Distortion Guitar	068	Oboe	097	Bell Pad
008	Funky Electric Piano	BASS		069	English Horn	098	Xenon Pad
009	DX Modern Elec. Piano	039	Acoustic Bass	070	Bassoon	099	Equinox
010	Hyper Tines	040	Finger Bass	071	Clarinet	100	Dark Moon
011	Venus Electric Piano	041	Pick Bass	TRUMPET		PERCUSSION	
012	Clavi	042	Fretless Bass	072	Trumpet	101	Vibraphone
ORGAN		043	Slap Bass	073	Muted Trumpet	102	Marimba
013	Jazz Organ 1	044	Synth Bass	074	Trombone	103	Xylophone
014	Jazz Organ 2	045	Hi-Q Bass	075	Trombone Section	104	Steel Drums
015	Click Organ	046	Dance Bass	076	French Horn	105	Celesta
016	Bright Organ	STRINGS		077	Tuba	106	Tubular Bells
017	Rock Organ	047	String Ensemble	BRASS		107	Timpani
018	Purple Organ	048	Chamber Strings	078	Brass Section	108	Music Box
019	16'+2' Organ	049	Synth Strings	079	Big Band Brass	DRUM KITS	
020	16'+4' Organ	050	Slow Strings	080	Mellow Horns	109	Standard Kit 1
021	Theater Organ	051	Tremolo Strings	081	Synth Brass	110	Standard Kit 2
022	Church Organ	052	Pizzicato Strings	082	Jump Brass	111	Room Kit
023	Chapel Organ	053	Orchestra Hit	083	Techno Brass	112	Rock Kit
024	Reed Organ	054	Violin	FLUTE		113	Electronic Kit
ACCORDION		055	Cello	084	Flute	114	Analog Kit
025	Traditional Accordion	056	Contrabass	085	Piccolo	115	Dance Kit
026	Musette Accordion	057	Banjo	086	Pan Flute	116	Jazz Kit
027	Bandoneon	058	Harp	087	Recorder	117	Brush Kit
028	Harmonica	CHOIR		088	Ocarina	118	Symphony Kit
GUITAR		059	Choir	SYNTH LEAD		119	SFX Kit 1
029	Classical Guitar	060	Vocal Ensemble	089	Square Lead	120	SFX Kit 2

* Esta lista incluye sólo una parte de toda las voces disponibles.



Reproducción de las canciones

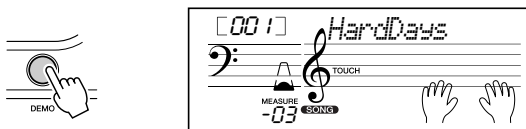
El EZ-250i incluye un total de 80 canciones, incluidas 10 canciones de demostración, creadas especialmente para demostrar los sonidos ricos y dinámicos del instrumento. Existen también 70 canciones adicionales diseñadas para la función de aprendizaje Lesson (Lección).

También puede reproducir las canciones cargadas en el instrumento a través de USB. Las canciones se pueden almacenar en los números de canción 081-180.

Reproducción de canciones de demostración

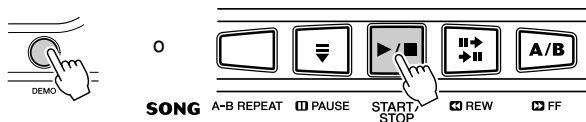
Toquemos ahora las canciones de demostración.

1 Inicie la canción de demostración.



También puede reproducir canciones de otras categorías. Sólo tiene que seleccionar el número de la canción deseada durante la reproducción.

2 Detenga la canción de demostración.



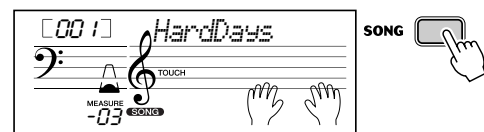
NOTA

- El EZ-250i también tiene una función de cancelación de la demostración (Demo Cancel), que permite deshabilitar la función de canción de demostración. Defina Demo Cancel (Cancelación de demostración) en el modo Function (Función) (página 67).

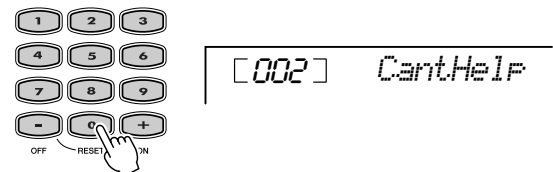
Reproducción de una sola canción

Naturalmente, también puede seleccionar y reproducir individualmente cualquiera de las canciones del EZ-250i.

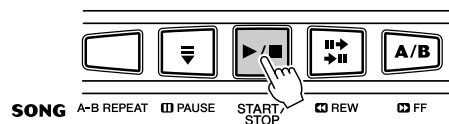
1 Presione el botón [SONG] (Canciones).



2 Seleccione una canción.



3 Empiece a reproducir (y detenga) la canción.

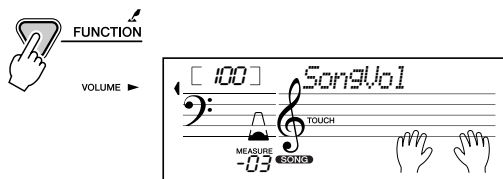


¿Quiere saber más? Consulte la página 45.

Cambio del volumen de la canción

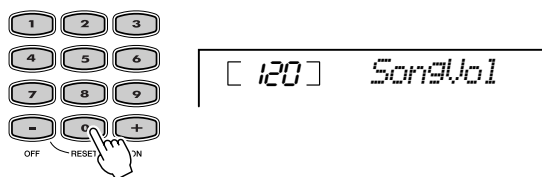
Permite ajustar el balance del volumen entre la canción y su interpretación al teclado.

- 1 Presione el botón [FUNCTION], hasta que aparezca en la pantalla SongVol. (Vol. canción)



- 2 Utilice los botones [+]/[-] para ajustar el volumen de la canción.

También puede usar el teclado numérico para introducir directamente el valor.

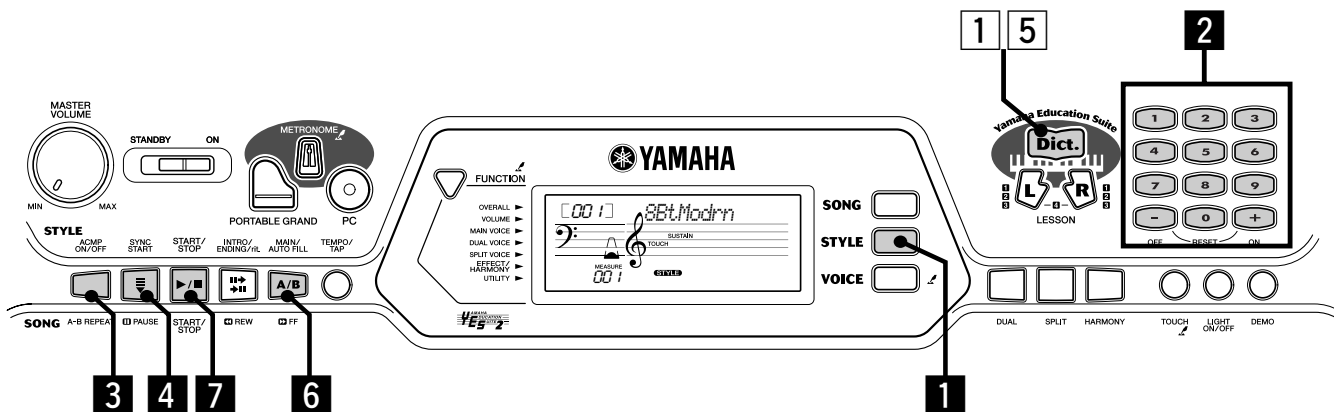


¿Quiere saber más? Consulte la página 48.

Lista de canciones

N°	Nombre de la canción (compositor)
FAVORITES	
001	A Hard Day's Night
002	Can't Help Falling In Love
003	Linus And Lucy
004	Just The Way You Are
005	Against All Odds
006	Englishman In New York
007	Hey Jude
008	The Look Of Love
009	Stella By Starlight
010	Edelweiss
PIANIST	
011	Arabesque (J.F.Burgmüller)
012	Innocence (J.F.Burgmüller)
013	Etude op.10-3 "Chanson De L'adieu" (F.Chopin)
014	Menuett (L. Boccherini)
015	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
016	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
017	The Entertainer (S. Joplin)
018	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
019	La Violette (Streabbog)
020	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
021	America The Beautiful (S.A. Ward)
022	Londonderry Air (Traditional)
023	Ring De Banjo (S.C. Foster)
024	Wenn Ich Ein Vöglein Wär ? (Traditional)
025	Die Lorelei (F. Silcher)
026	Funiculi-Funicula (L. Denza)
027	Turkey In The Straw (Traditional)
028	Old Folks At Home (S.C. Foster)
029	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
030	Muss I Denn (F. Silcher)
031	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
032	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
033	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
034	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
035	Gavotte (F.J. Gossec)
036	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
037	Menuett (J.S. Bach)
038	Canon (J. Pachelbel)
039	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)
040	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
041	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
042	To A Wild Rose (E.A. MacDowell)
043	Air de Toréador "Carmen" (G. Bizet)
044	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini)
045	Frühlingslied (F. Mendelssohn)

N°	Nombre de la canción (compositor)
DUET	
046	Row Row Row Your Boat (Traditional)
047	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
048	Ten Little Indians (Septimus Winner)
049	O Du Lieber Augustin (Traditional)
050	London Bridge (Traditional)
CHORD LESSON	
051	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
052	Down By The Riverside (Traditional)
053	Camptown Races (S.C. Foster)
054	Little Brown Jug (Joseph Winner)
055	Loch Lomond (Traditional)
056	Oh! Susanna (S.C. Foster)
057	Greensleeves (Traditional)
058	Aura Lee (G. Poulton)
059	Silent Night (F. Gruber)
060	The Danube Waves (I. Ivanovici)
061	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
062	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
063	The Cuckoo (Traditional)
064	O Du Lieber Augustin (Traditional)
065	London Bridge (Traditional)
066	American Patrol (F.W. Meacham)
067	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
068	Battle Hymn Of The Republic (Traditional)
069	Home Sweet Home (H. Bishop)
070	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
071	Aloha Oe (Traditional)
072	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
073	My Darling Clementine (Traditional)
074	Auld Lang Syne (Traditional)
075	Grandfather's Clock (H.C. Work)
076	Amazing Grace (Traditional)
077	My Bonnie (H.J. Fulmer)
078	Yankee Doodle (Traditional)
079	Joy To The World (G.F. Händel)
080	Ave Maria (F.Schubert)
081-	FLASH MEMORY



Utilización del estilo

Las funciones de estilo, eficaces y fáciles de usar, proporcionan un fondo instrumental profesional para sus interpretaciones. Reproduzca simplemente los acordes deseados con la mano izquierda y el EZ-250i generará automáticamente el bajo, los acordes y la base rítmica adecuada. Utilice la mano derecha para interpretar las melodías, y sonará como una banda al completo.



Mano izquierda + Mano derecha

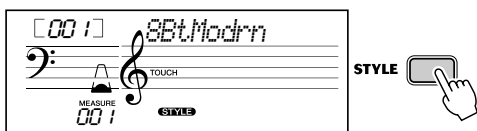
Acompañamiento automático
(por ejemplo, bajo + guitarra + batería)

Melodía
(por ejemplo, piano)

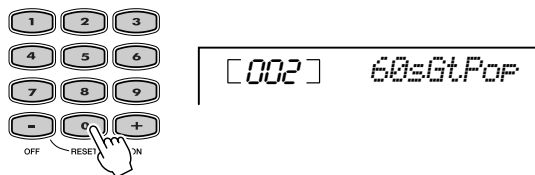
NOTA

- Para obtener más información sobre la interpretación de los acordes adecuados para el acompañamiento automático, consulte "Uso del acompañamiento automático — Digitado múltiple" en la página 40 y "Diccionario" en la página 42.

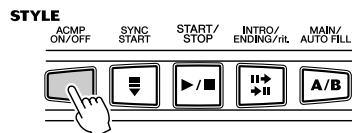
1 Presione el botón [STYLE] (Estilo).



2 Seleccione un estilo.

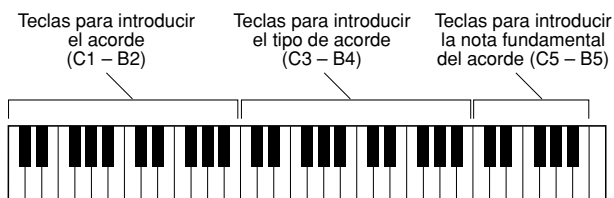


3 Active el acompañamiento automático.



Búsqueda de acordes en el diccionario

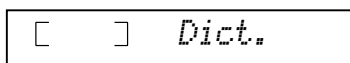
La función de diccionario le enseña a tocar acordes mostrándole cada nota. En el ejemplo siguiente aprenderemos a tocar el acorde Sol Mayor séptima.



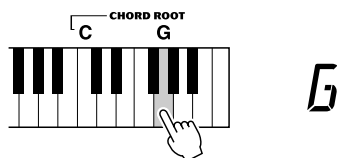
Aprender a tocar un acorde específico

Ejemplo: **Sol Mayor séptima**
 Nota fundamental: Sol (G)
 Tipo de acorde: M7

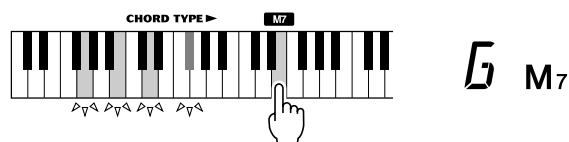
1 Presione el botón [Dict.].



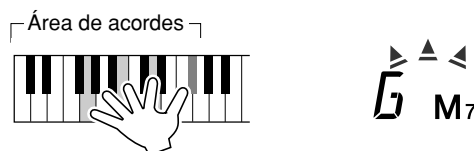
2 Especifique la nota fundamental del acorde (en este caso, Sol).



3 Especifique el tipo de acorde (en este caso, M7).



4 Toque las notas del acorde según la guía de luz. Cuando el acorde se toca correctamente, suena la melodía "Congratulation".



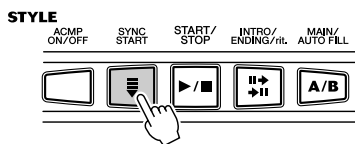
Las teclas se iluminan para indicarle cómo tocar el acorde. También puede reproducir inversiones de acordes, tal y como se describe en la nota de la página 40 (Acordes digitados).

5 Para abandonar la función Dictionary (Diccionario), vuelva a presionar el botón [Dict.].



¿Quiere saber más? Consulte la página 42.

4 Active la función Sync Start (Inicio sincronizado).

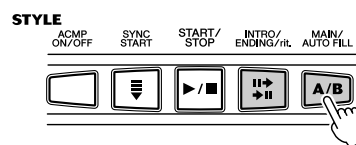


5 Toque un acorde con la mano izquierda. El estilo empieza en cuanto se toca el teclado. Para más información sobre acordes, consulte la sección anterior "Búsqueda de acordes en el diccionario".

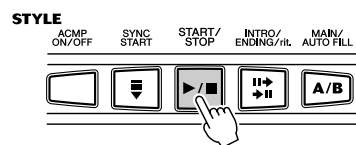


6 Seleccione una sección.

El acompañamiento automático tiene cuatro secciones: Intro (preludio), Main A/B (principal A/B) y Ending (coda).



7 Detenga el estilo.



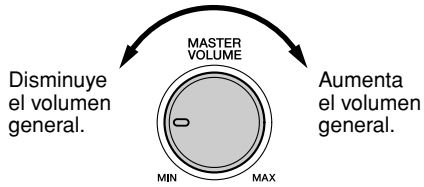
¿Quiere saber más? Consulte la página 34.



Operaciones básicas y pantalla LCD

Ajustar el volumen

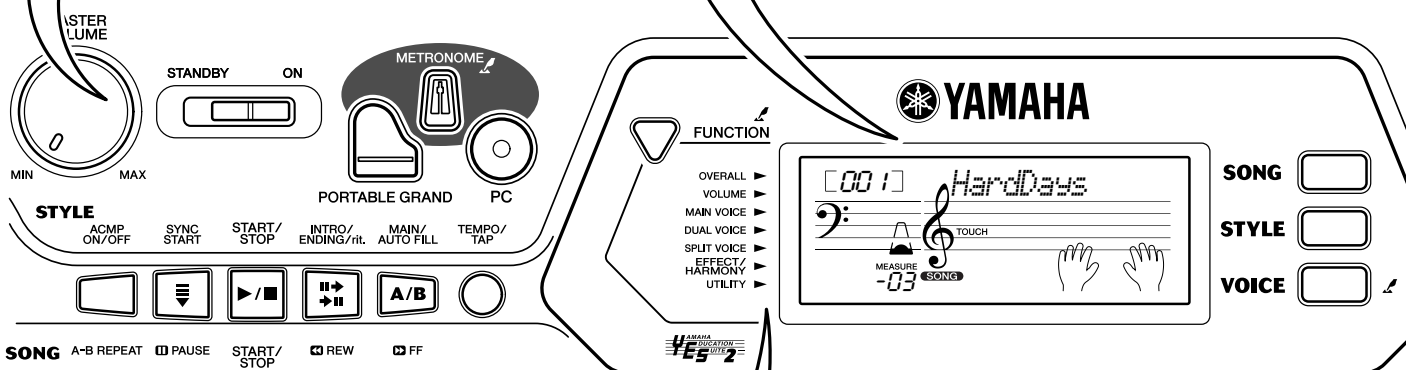
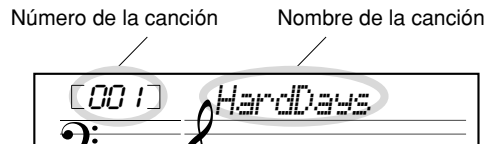
Gire el dial [MASTER VOLUME] (Volumen principal).



Indicación de nombre y número (Canción/estilo/voz)

Aquí aparecen el número y nombre seleccionados actualmente (Canción, estilo o voz).

Por ejemplo, cuando hay seleccionada una canción:



Indicaciones y ajustes de funciones

Con este botón podrá activar los diferentes ajustes de las funciones.

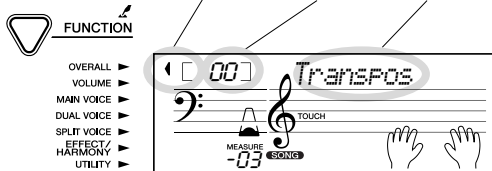


- OVERALL ▶ Consulte la página 66
- VOLUME ▶ Consulte la página 66
- MAIN VOICE ▶ Consulte la página 23, 67
- DUAL VOICE ▶ Consulte la página 25, 67
- SPLIT VOICE ▶ Consulte la página 26, 67
- EFFECT/HARMONY ▶ Consulte la página 29, 67
- UTILITY ▶ Consulte la página 67

Tenga en cuenta que la barra de funciones de la pantalla LCD indica la categoría de función (Overall (General), Volume (Volumen), etc.) cuando selecciona cada función, y en la pantalla aparece el nombre de la función seleccionada actualmente.

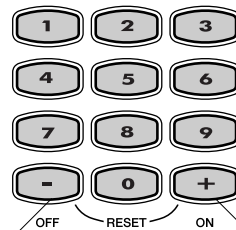
Por ejemplo, cuando se ha seleccionado Transpose (Transposición):

Barra de funciones Valor Nombre de la función



Ajuste de valores

- Utilice los botones numéricos del [0] al [9] o los botones [+]/[-].



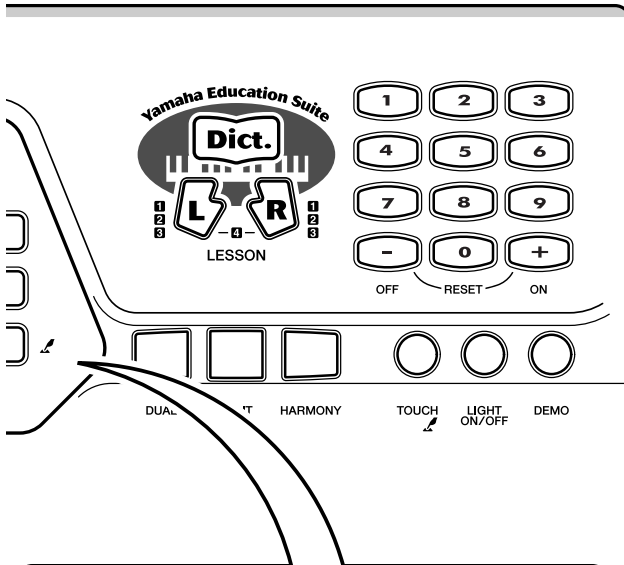
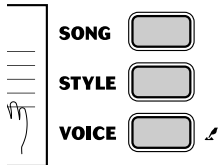
Disminuye el número de uno en uno.

Aumenta el número de uno en uno.

Para cambiar continuamente el número hacia arriba o hacia abajo, presione y mantenga presionado el botón [+]/[-] correspondiente. Para establecer un valor negativo, mantenga presionado el botón [-] e indique al mismo tiempo el número.

Indicación de uno de los modos (canción, estilo o voz)

- Al presionar uno de los botones que aparecen a continuación se activa el modo correspondiente (Song, Style o Voice) y en el indicador de la pantalla aparece el modo seleccionado actualmente.



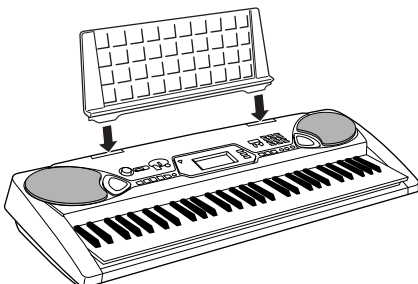
Indicación [PRESS AND HOLD FOR A WHILE] (Presione y mantenga presionado durante un rato)



Los botones que cuentan con esta indicación se pueden utilizar para activar una función alternativa cuando se pulsa y se mantiene pulsado el botón correspondiente. Mantenga presionado este botón hasta que se active la función.

Atril

Inserte el borde inferior del atril suministrado en la ranura situada en la parte superior trasera del panel de controles del EZ-250i.



SONG STYLE VOICE

Song (Canción)

Seleccione la canción deseada.

Style (Estilo)

Seleccione el estilo deseado.

Voice (Voz)

Seleccione la voz deseada.

- Las siguientes indicaciones aparecen cuando se pulsa el botón [VOICE] en el modo Song o Style.

- Para seleccionar una voz en el modo Song.

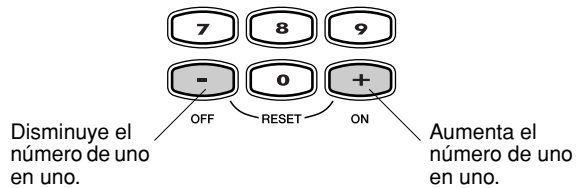
SONG VOICE

- Para seleccionar una voz en el modo Style.

STYLE VOICE

Introducción de números

- Utilice los botones [+]/[-] si desea cambiar los números de uno a uno.



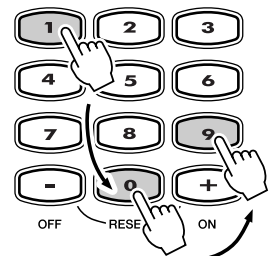
Para cambiar continuamente el número hacia arriba o hacia abajo, presione y mantenga presionado el botón [+]/[-] correspondiente.

- Para indicar directamente el número deseado, utilice los botones numéricos del [0] al [9].

Ejemplo: número de voz 109: Standard Kit (kit estándar) 1

[109] Std.Kit1

Presione los botones numéricos [1], [0], [9] por orden.



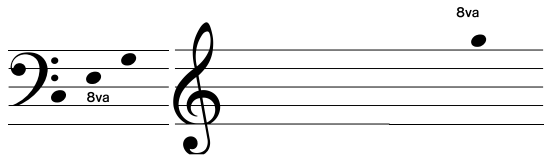
NOTA

- Si el primer dígito o los dos primeros dígitos del número son "0", (por ejemplo, 074 ó 005), no es necesario presionar el botón [0]. Sin embargo, sí es necesario presionar el botón [0] si "0" es parte del número (por ejemplo, 105).

Operaciones básicas y pantalla LCD

NOTATION (Notación)

Normalmente, indica qué teclas o notas se reproducen, o qué teclas es necesario tocar al utilizar la función Dictionary (Diccionario).



NOTA

- Cualquier nota por encima o por debajo del pentagrama se indica mediante "8va" en la notación.
- En algunos casos, puede que no aparezca la nota completa en la pantalla.

DUAL (Dual)

Indica que la función Dual Voice (Voz dual) está activada. **DUAL**

SPLIT (División)

Indica que la función Split está activada. **SPLIT**

HARMONY (Armonía)

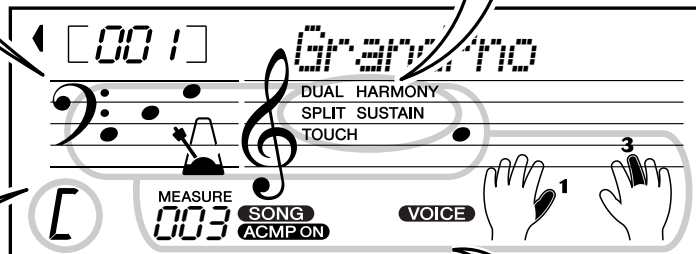
Indica que la función Harmony está activada. **HARMONY**

TOUCH (Pulsación)

Indica que la función Touch está activada. **TOUCH**

SUSTAIN (Sostenido)

Indica que la función Sustain está activada. **SUSTAIN**



CHORD (Acorde)

Indica el nombre del acorde cuando se toca en modo Style o Song (sólo canción de tipo de acorde).



Número MEASURE (Compás)

Indica el número de compás actual de la canción o el estilo. **MEASURE 003**

Acompañamiento activado (ACMP ON)

Indica cuándo está activado el acompañamiento. **ACMP ON**

Guía de digitado

Durante la lección, esta guía le aconseja un digitado para tocar la canción.



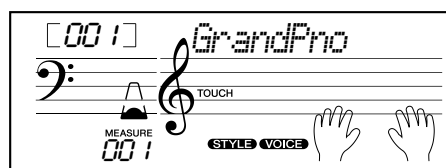
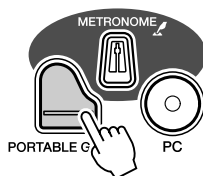


Portable Grand (Piano de cola portátil)

Esta práctica función permite activar inmediatamente el sonido de piano de cola.

Tocar con Portable Grand

Presione el botón [PORTABLE GRAND] (Piano de cola portátil).

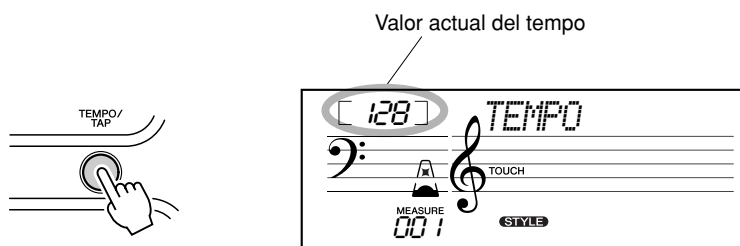


Así se selecciona automáticamente la voz especial de piano de cola “Stereo Sampled Piano” (Piano de muestreo en estéreo).

Uso del metrónomo

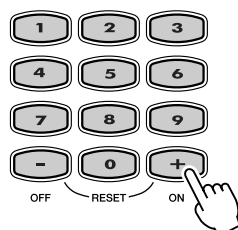
1 Active el ajuste Tempo.

Presione el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación).



2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor de tempo deseado, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir dicho valor.



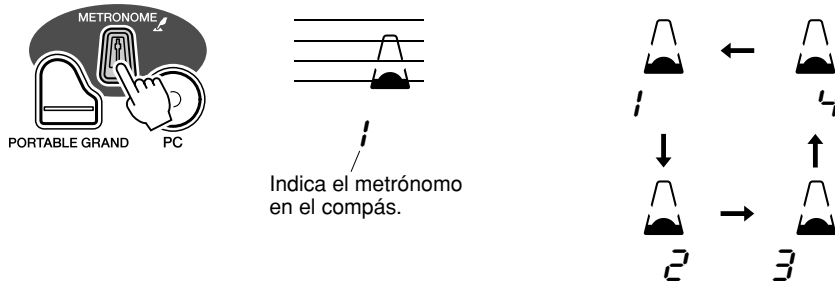
Restablecimiento del valor del tempo inicial

Cada canción y estilo tienen un tempo de ajuste predeterminado o estándar. Si ha cambiado el ajuste Tempo, puede reponerlo instantáneamente al ajuste predeterminado presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado Tempo).

3 Active el metrónomo.

Presione el botón [METRONOME] (Metrónomo).

El metrónomo se indica tal y como sigue (para una signatura de tiempo de 4/4):



Para desactivar el metrónomo, pulse de nuevo el botón [METRONOME].

Ajuste de la signatura de tiempo del metrónomo

La signatura de tiempo del metrónomo puede ajustarse a varias mediciones basadas en notas negras.

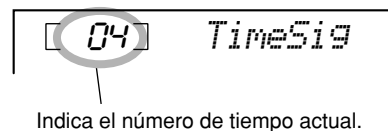
Presione y mantenga presionado el botón [METRONOME] (hasta que aparezca “TimeSig” en la pantalla) y, a continuación, presione el botón del teclado numérico o los botones [+]/[-] que corresponda a la signatura de tiempo deseada (consulte la gráfica de la derecha).

La signatura de tiempo también se puede establecer en el modo *Function* (Función) (página 66).

NOTA

- La signatura de tiempo cambia automáticamente cuando se selecciona un estilo o una canción.

Teclado numérico	Signatura de tiempo
0	No toca tiempos “1” (todos los clics bajos)
01	1/4 — Sólo interpreta tiempos “1” (todos los clics altos)
02	2/4
03	3/4
04	4/4
:	:
15	15/4



Indica el número de tiempo actual.

Ajuste del volumen del metrónomo

Puede ajustar el volumen del sonido del metrónomo en el modo *Function* (página 66). El margen de volumen es de 000 a 127.



Reproducción de voces

El EZ-250i incluye un total de 480 sonidos auténticos, todos ellos creados con el sofisticado sistema de generación de tonos AWM (Advanced Wave Memory) de Yamaha. Se incluyen 360 voces XG Lite y de batería.

El EZ-250i además dispone de una función Dual Voice (Voz dual) o Split Voice (Voz de división), con la que puede combinar dos voces diferentes en un nivel, tocar en áreas diferentes del teclado, o tocar ambas en el teclado.

Tocar una voz

1 Presione el botón [VOICE].



2 Seleccione el número de voz deseado.

Las categorías de cada voz y sus números se indican en el panel. En la página 73 se incluye una lista completa de las voces disponibles.

NOTA

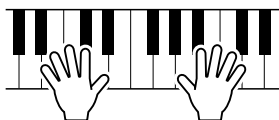
- Al seleccionar la voz nº 000 OTS se activa una cómoda función que selecciona automáticamente la voz que mejor se ajuste al estilo o a la canción actual.

VOICE

001~006 PIANO	039~046 BASS	078~083 BRASS	109~120 DRUM KITS
007~012 E. PIANO	047~058 STRINGS	084~088 FLUTE	121~480 XGLite
013~024 ORGAN	059~062 CHOIR	089~095 SYNTH LEAD	000 OTS
025~028 ACCORDION	063~071 SAXOPHONE	096~100 SYNTH PAD	
029~038 GUITAR	072~077 TRUMPET	101~108 PERCUSSION	

3 Reproduzca la voz seleccionada.

Puesto que el modo Style o Song está activo en segundo plano, también se pueden reproducir estilos o canciones en el modo Voice (Voz) presionando simplemente el botón [START/STOP] (Inicio/parada). Se reproducirá la última canción o estilo seleccionado.



En el modo Function, se pueden establecer los siguientes parámetros (página 67).

CATEGORÍA	SELECCIONAR
Main Voice (Voz principal)	Volume (Volumen)
	Octave (Octava)
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)
	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coros)

Lista de voces de juegos de batería (voces 109-120)

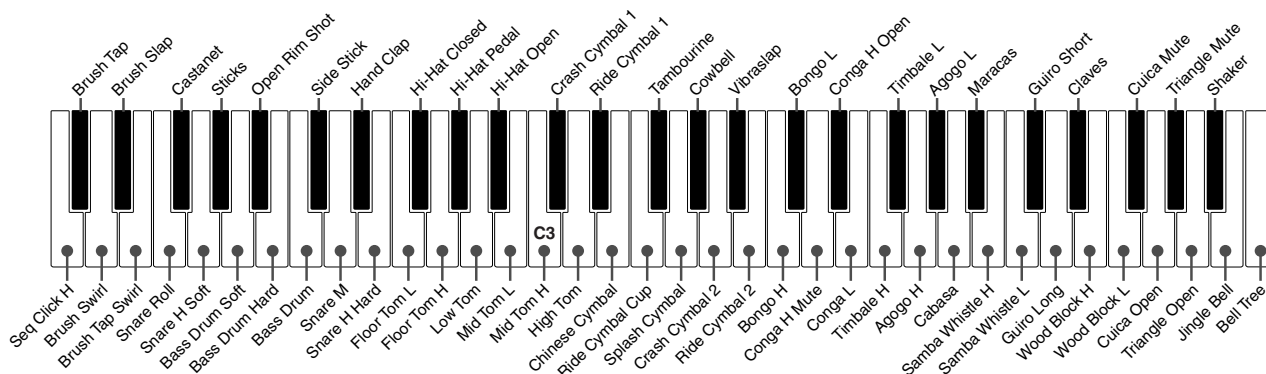
Cuando uno de las 12 voces del juego de batería está seleccionada, puede tocar diferentes instrumentos de percusión en el teclado.



- Para obtener más detalles, consulte la página 78.

N°	Nombre	LCD
109	Standard Kit 1	Std.Kit1
110	Standard Kit 2	Std.Kit2
111	Room Kit	Room Kit
112	Rock Kit	Rock Kit
113	Electronic Kit	Elct.Kit
114	Analog Kit	AnlogKit
115	Dance Kit	DanceKit
116	Jazz Kit	Jazz Kit
117	Brush Kit	BrushKit
118	Symphony Kit	SymphKit
119	SFX Kit 1	SFX Kit1
120	SFX Kit 2	SFX Kit2

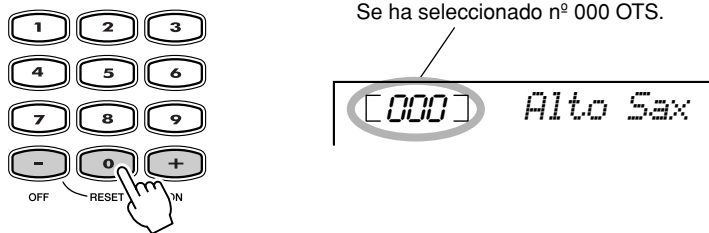
● Por ejemplo, cuando está seleccionada la voz 109 “Standard Kit 1”:



Nº 000 OTS

Esta “voz” especial es en realidad una práctica opción que selecciona automáticamente la voz apropiada para el estilo o la canción elegidos. Se selecciona la voz que mejor se adapta al estilo o a la canción que haya activado.

Seleccione la voz nº 000 (OTS).



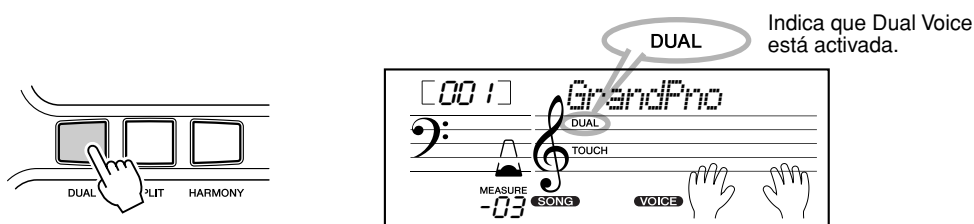
Dual Voice (Voz dual)

La función Dual Voice (Voz dual) permite combinar en un nivel dos voces diferentes: la voz principal, que se selecciona normalmente, y la voz dual, que se selecciona en el *modo Function* (página 67). También puede configurar independientemente varios parámetros de estas voces, como los ajustes de volumen, octava, reverberación y coros. Esto permite crear una mezcla óptima de voces y mejorar la forma en la que se combinan.

En el modo Function, se pueden establecer los siguientes parámetros (página 67).

CATEGORÍA	SELECCIONAR
Dual Voice (Voz dual)	Voice (Voz)
	Volume (Volumen)
	Octave (Octava)
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)
	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coros)

Presione el botón [DUAL] para activar o desactivar la voz dual.



Split Voice (Voz de división)

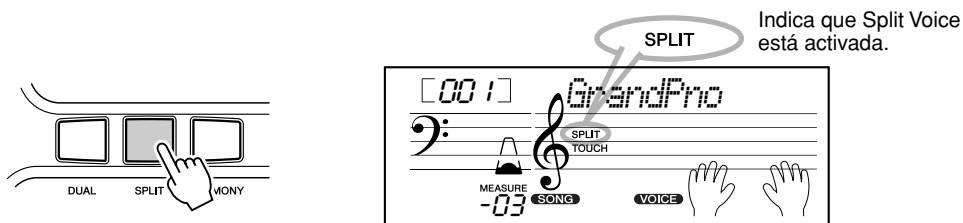
Con la función Split Voice podrá asignar dos voces distintas a secciones opuestas del teclado, y tocar una voz con la mano izquierda mientras toca otra con la derecha.

Por ejemplo, puede tocar el bajo con la mano izquierda y el piano con la derecha. La voz de la mano derecha (o superior) se selecciona en el modo Main Voice (página 23), y la voz de la mano izquierda (o voz inferior) se selecciona en el modo *Function* (página 67), junto con los demás parámetros de Split Voice que se describen a continuación.

En el modo Function, se pueden establecer los siguientes parámetros (página 67).

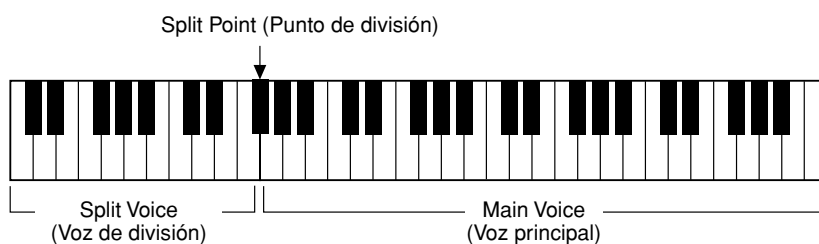
CATEGORÍA	SELECCIONAR
Split Voice (Voz de división)	Voice (Voz)
	Volume (Volumen)
	Octave (Octava)
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)
	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coros)

Presione el botón [SPLIT] para activar o desactivar Split Voice.



Ajuste del punto de división

El punto de división determina la nota más alta para la voz de división y establece el punto de división.



NOTA

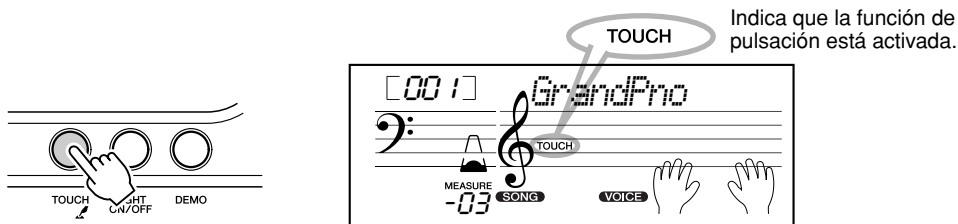
- Este ajuste también afecta al punto de división para el área de acompañamiento.

En el modo Function, se puede establecer el punto de división (página 66).

Touch (Pulsación) y Touch Sensitivity (Sensibilidad de pulsación)

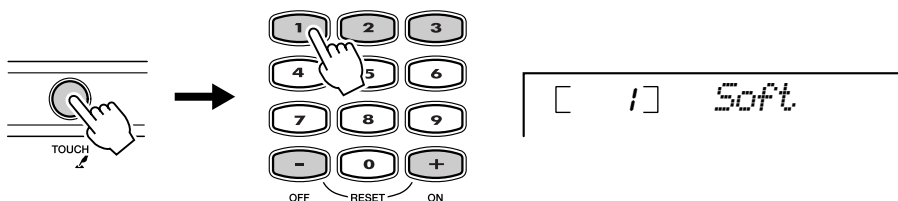
El EZ-250i incluye una función de respuesta de pulsación (Touch Response) que proporciona un control dinámico y expresivo del volumen de los sonidos. El parámetro de sensibilidad de pulsación permite ajustar el grado de respuesta de pulsación.

1 Active o desactive la función de pulsación según desee presionando el botón [TOUCH] (Pulsación).



2 Cambio del valor de sensibilidad de pulsación

Presione y mantenga presionado el botón [TOUCH], y a continuación presione el botón con el número apropiado en el teclado numérico: 1, 2, 3 o [+]/[-].



En el modo Function también se puede establecer la sensibilidad (página 66).

●Ajustes:

1 (Suave)	Este ajuste da como resultado una respuesta de pulsación limitada y produce un margen dinámico relativamente estrecho, independientemente de la fuerza con la que presione las teclas.
2 (Medio)	Permite tocar con un rango dinámico normal (de suave a fuerte).
3 (Fuerte)	Está pensado para interpretar pasajes muy suaves, ya que proporciona un control más preciso en el rango de volúmenes suaves.

Cuando la función de pulsación está desactivada, se produce un volumen constante (que corresponde a un valor de velocidad de 80).

Reposición al valor inicial de sensibilidad de pulsación

La sensibilidad de pulsación inicial es 2 (Media). Para reponer el valor inicial, presione simultáneamente los botones [+]/[-] (cuando esté seleccionada la sensibilidad de pulsación (Touch Sensitivity)).



El EZ-250i está equipado con una amplia variedad de efectos que pueden utilizarse para mejorar el sonido de las voces. El EZ-250i dispone de tres sistemas de efectos independientes (armonía, reverberación y coro), y cada uno de ellos tiene numerosos y diferentes tipos de efectos entre los que elegir.

Armonía

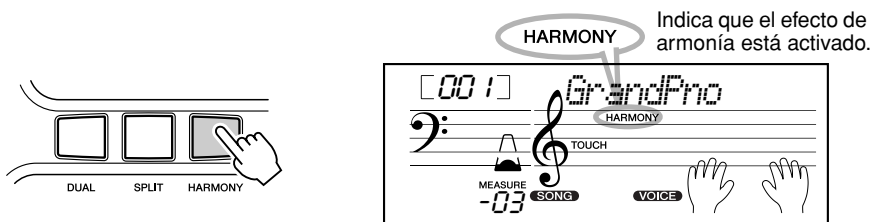
La sección de armonía incorpora una variedad de efectos de interpretación que mejoran las melodías que usted toca cuando emplea los estilos de acompañamiento del EZ-250i. Hay disponibles un total de veintiséis tipos de armonía (consulte la página 31).

Los efectos de trino, trémolo y eco pueden utilizarse aunque el acompañamiento esté desactivado.

Hay cinco tipos distintos de armonía que crean automáticamente partes de armonía (para las notas tocadas en la parte superior del teclado) con el fin de que se correspondan con los acordes del acompañamiento.

Active/desactive el efecto de armonía.

Presione el botón [HARMONY] (Armonía).



IMPORTANTE

- Para los primeros cinco tipos de armonía (Duet, Trio, Block, Country y Octave), los acordes deben tocarse en la sección de acompañamiento del teclado. Las voces de armonía cambian de tono para ajustarse a los acordes que toque.
- La velocidad de los efectos de trino (Trill), trémolo (Tremolo) y eco (Echo) depende del ajuste del Tempo (página 31).

NOTA

- Cada sonido del EZ-250i tiene su propio ajuste de armonía independiente.

El tipo y volumen de armonía (cuando se ha seleccionado el tipo de armonía de 1 a 5) se puede establecer en el modo Function (página 67).

Reverberación

El efecto de reverberación reproduce el ambiente natural que se produce cuando se toca un instrumento en una habitación o en una sala de conciertos. Hay disponibles un total de nueve tipos de reverberación distintos que simulan diferentes lugares de interpretación (consulte la página 32).

En el modo Function, se pueden establecer los siguientes parámetros (páginas 67).

CATEGORÍA	SELECCIONAR
Efectos	Reverb Type (Tipo de reverberación)
Main Voice (Voz principal)	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)
Dual Voice (Voz dual)	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)
Split Voice (Voz de división)	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)

NOTA

- Hay disponibles nueve tipos de reverberación adicionales cuando se controla el EZ-250i desde un dispositivo MIDI (para más detalles, consulte la página 84).
- Cada estilo del EZ-250i tiene su propio ajuste de reverberación independiente.

Chorus (Coro)

El efecto Chorus permite mejorar las voces con el empleo de la modulación del tono. Se incorporan dos tipos básicos: Chorus y Flanger. Chorus produce un sonido más profundo, cálido y animado, mientras que Flanger crea un efecto de tubo y metálico. Hay disponibles un total de cuatro tipos de coros (consulte la página 32).

En el modo Function, se pueden establecer los siguientes parámetros (páginas 67).

CATEGORÍA	SELECCIONAR
Efectos	Chorus Type (Tipo de coro)
Main Voice (Voz principal)	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coros)
Dual Voice (Voz dual)	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coros)
Split Voice (Voz de división)	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coros)






















Sustain (Sostenido)

El efecto Sustain añade automáticamente una disminución lenta y natural de la voz cuando se sueltan las teclas.

En el modo Function se puede activar o desactivar el sostenido (página 66).

■ Tipos de efectos

● Tipos de armonía

N°	Tipo de armonía	Nombre visualizado		Descripción
1	Dueto	Duet		Los tipos de armonía 1 a 5 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos, o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos sólo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.
2	Trio	Trio		
3	Bloque	Block		
4	Country	Country		
5	Octava	Octave		
6	Trino 1/4 de nota	Tril1/4		<p>Los tipos 6 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimiento o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan sin importar si el acompañamiento automático está o no activado; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste del tempo (página 38).</p> <p>Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto con el ritmo. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los tipos de efectos de trino (6 - 12) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas. • Los tipos de efectos de trémolo (13 - 19) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro). • Los tipos de efectos de eco (20 - 26) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.
7	Trino 1/6 de nota	Tril1/6		
8	Trino 1/8 de nota	Tril1/8		
9	Trino 1/12 de nota	Tril1/12		
10	Trino 1/16 de nota	Tril1/16		
11	Trino 1/24 de nota	Tril1/24		
12	Trino 1/32 de nota	Tril1/32		
13	Trémolo 1/4 de nota	Trem1/4		
14	Trémolo 1/6 de nota	Trem1/6		
15	Trémolo 1/8 de nota	Trem1/8		
16	Trémolo 1/12 de nota	Trem1/12		
17	Trémolo 1/16 de nota	Trem1/16		
18	Trémolo 1/24 de nota	Trem1/24		
19	Trémolo 1/32 de nota	Trem1/32		
20	Eco 1/4 de nota	Echo1/4		
21	Eco 1/6 de nota	Echo1/6		
22	Eco 1/8 de nota	Echo1/8		
23	Eco 1/12 de nota	Echo1/12		
24	Eco 1/16 de nota	Echo1/16		
25	Eco 1/24 de nota	Echo1/24		
26	Eco 1/32 de nota	Echo1/32		

Efectos

● Tipos de reverberación

N°	Tipo de reverberación	Nombre visualizado	Descripción
1	Hall (sala de conciertos) 1	Hall1	Reverberación de sala de conciertos.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room (habitación) 1	Hall3	
4	Room (habitación) 2	Room1	Reverberación de sala pequeña.
5	Stage (escenario) 1	Room2	
6	Stage (escenario) 2	Stage1	Reverberación para instrumentos solistas.
7	Plate (plancha) 1	Stage2	
8	Plate 2	Plate1	Reverberación de plancha de acero simulada.
9	Off (desactivado)	Plate2	
10	Hall (sala de conciertos) 1	Off	Sin efecto.

● Tipos de coro

N°	Tipo de coro	Nombre visualizado	Descripción
1	Chorus (coro) 1	Chorus1	Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos.
2	Chorus 2	Chorus2	
3	Flanger 1	Flanger1	Modulación de tres fases pronunciada con un sonido un poco metálico.
4	Flanger 2	Flanger2	
5	Off (desactivado)	Off	Sin efecto.



Selección y reproducción de estilos

El EZ-250i proporciona patrones dinámicos de ritmo y acompañamiento (estilos), así como ajustes de voz apropiados para cada estilo, y todo ello para diversas categorías musicales populares.

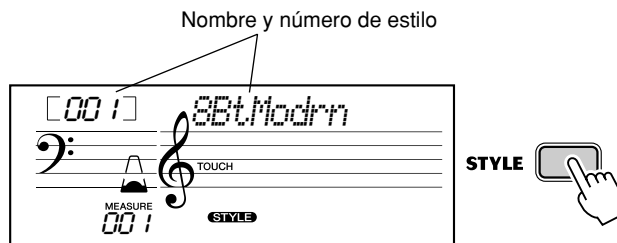
Hay disponibles un total de 100 estilos distintos, en varias categorías distintas. Cada estilo consta de “secciones” separadas: Intro (preludio), Main A y B (parte principal A y B) y Ending (coda), lo que le permite activar distintas secciones de acompañamiento a medida que interpreta.

Las características del acompañamiento automático incorporadas en los ritmos añaden la “vida” del acompañamiento instrumental que se da a su interpretación, permitiéndole controlar el acompañamiento con los acordes que usted toque. El acompañamiento automático divide el teclado en dos áreas: la superior se emplea para tocar la línea de la melodía y la inferior (establecida como ajuste inicial en las teclas F↔ 2 y más bajas) es para la función del acompañamiento automático.

El EZ-250i incluye también la útil función de diccionario (página 42). El diccionario proporciona una “enciclopedia de acordes” incorporada que le enseña a tocar cualquier acorde que especifique mostrando las notas correspondientes en la pantalla.

Selección de un estilo

1 Presione el botón [STYLE] (Estilo).



2 Seleccione el número de estilo deseado.

Las categorías básicas de los estilos y sus números se muestran en el panel. En la página 77 se ofrece una lista completa de los estilos disponibles.

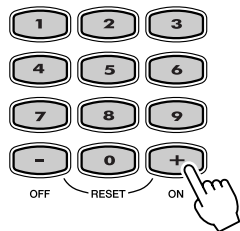
STYLE

001~010 8BEAT	040~047 SWING & JAZZ	078~087 TRADITIONAL
011~016 16BEAT	048~054 R & B	088~092 WALTZ
017~023 BALLAD	055~058 COUNTRY	093~100 PIANIST
024~035 DANCE	059~066 LATIN	
036~039 DISCO	067~077 BALLROOM	

Selección y reproducción de estilos

■ Utilice el teclado numérico.

Los números de estilo pueden seleccionarse de la misma forma que las voces (página 19). Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de estilo o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por los estilos.

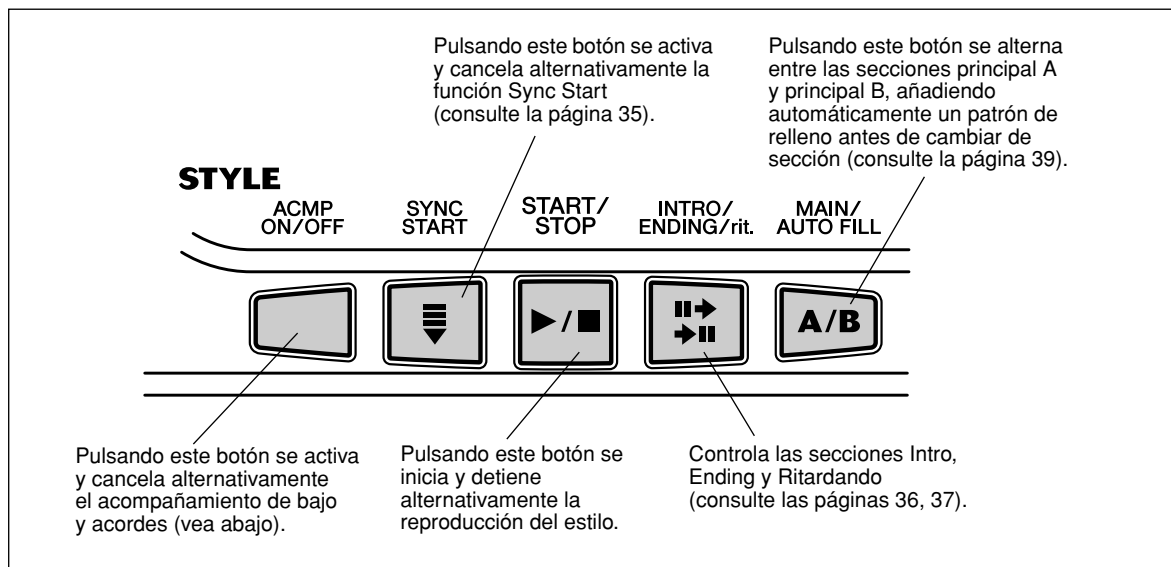


NOTA

• Los sonidos de ritmo y las secciones de relleno no están disponibles cuando se ha seleccionado uno de los estilos de Pianista (n° 093 - 100).

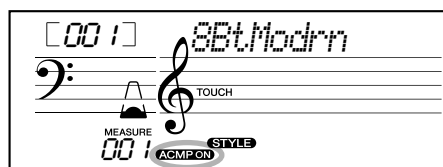
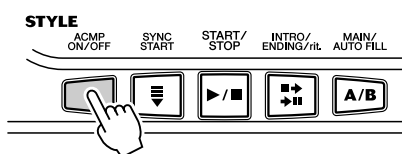
Reproducción de estilos

Los botones de panel siguientes funcionan como controles de estilo.



1 Active el acompañamiento automático.

Presione el botón [ACMP ON/OFF] para activar (habilitar) el acompañamiento automático.



ACMP ON

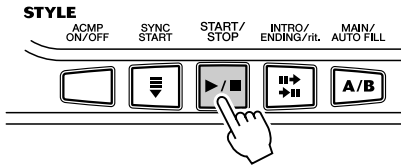
Indica que el acompañamiento automático está activado.

2 Inicie el estilo.

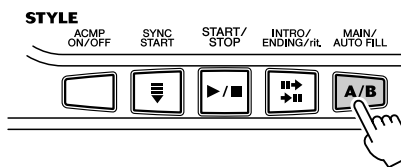
Podrá hacerlo de una de las formas siguientes:

■ Presionando el botón [START/STOP]

El ritmo empieza a sonar inmediatamente sin acompañamiento de bajo o acordes. La sección Main A o B seleccionada actualmente se reproducirá.



Podrá seleccionar la sección Main A o B presionando el botón apropiado [MAIN A/B] antes de presionar el botón [START/STOP]. (La pantalla muestra la letra de la sección seleccionada: "MAIN A" o "MAIN B".)

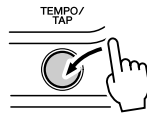


Indica la sección seleccionada (Main A o B).



■ Uso del tempo por pulsación para empezar

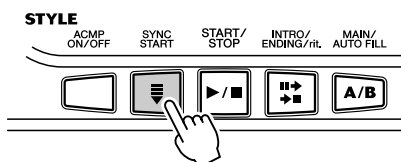
Con esta práctica función puede ajustar la velocidad (tempo) del estilo e iniciar automáticamente el estilo a la velocidad definida.



Simplemente presione el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación) cuatro veces (o tres veces si es un compás de 3/4) y el estilo empezará a sonar automáticamente con el tempo definido. También se puede cambiar el tempo mientras suena el estilo presionando el botón [TEMPO/TAP] dos veces al tempo deseado.

■ Uso de Sync Start (Inicio sincronizado)

El EZ-250i también tiene una función Sync Start (Inicio sincronizado) que permite iniciar el estilo con solo presionar una tecla del teclado. Para utilizar el inicio sincronizado, presione primero el botón [SYNC START] (las marcas de tiempo parpadearán para indicar el estado de espera de Sync Start), y a continuación cualquiera de las teclas del teclado. (Cuando el acompañamiento automático esté activado, toque una tecla o un acorde en el área de acompañamiento automático del teclado.)

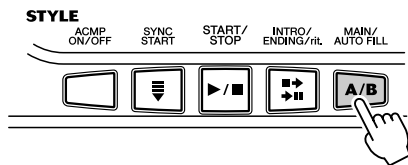


Inicio con una sección Intro (preludio)

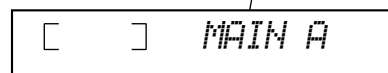
Cada estilo tiene su propia sección de preludio de dos o cuatro compases. Cuando se emplean con el acompañamiento automático, muchas de las secciones de preludio también incluyen cambios de acordes especiales y embellecimientos para mejorar la interpretación.

Para empezar con una sección Intro:

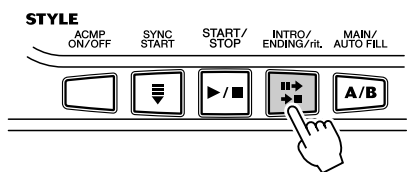
- 1) Presione el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar la sección (A o B) que debe seguir al preludio.



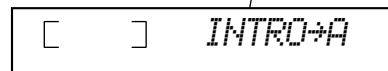
Indica la sección seleccionada (Main A o B).



- 2) Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.].



Indica que el preludio está en espera.



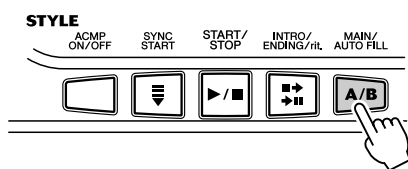
Para iniciar la sección de preludio, presione el botón [START/STOP].

Uso de Sync Start con una sección de preludio:

También se puede emplear la función de inicio sincronizado con la sección de preludio especial para el estilo deseado.

Para usar Sync Start con una sección de preludio:

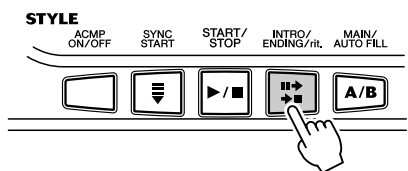
- 1) Presione el botón [MAIN/AUTO FILL] para seleccionar la sección (A o B) que debe seguir al preludio.



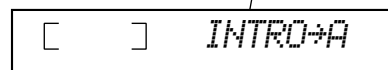
Indica la sección seleccionada (Main A o B).



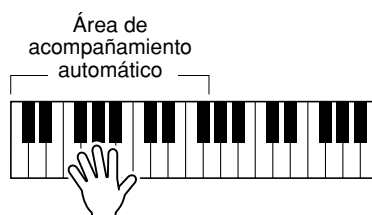
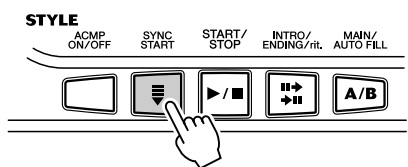
- 2) Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.].



Indica que el preludio está en espera.



- 3) Presione el botón [SYNC START] para habilitar el inicio sincronizado e inicie la sección de preludio y el acompañamiento tocando cualquiera de las teclas del teclado. (Cuando el acompañamiento automático esté activado, toque una tecla o un acorde en el área de acompañamiento automático del teclado.)



3 Cambie de acordes mediante la opción de acompañamiento automático.

Trate de tocar algunos acordes seguidos con la mano izquierda y verá cómo cambia el acompañamiento con bajo y acordes cada vez que toca un acorde. (Consulte la página 40 para obtener más información sobre el uso del acompañamiento automático.)

SUGERENCIA

- También puede utilizarse el botón [ACMP ON/OFF] para desactivar y activar el acompañamiento de bajo y acordes mientras toca, lo que permite crear pausas rítmicas dinámicas en su interpretación.

NOTA

- Los acordes tocados en la sección de acompañamiento automático del teclado también se detectan y suenan cuando el estilo está parado. En efecto, esto proporciona un "teclado dividido", con bajo y acordes en la mano izquierda y la voz seleccionada normalmente en la derecha.

4 Detenga el estilo.

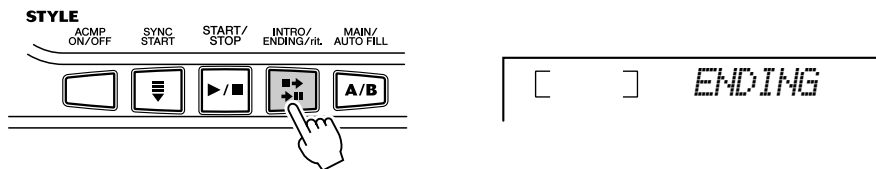
Podrá hacerlo de una de las tres formas siguientes:

■ Presionando el botón [START/STOP]

El estilo se detiene inmediatamente.

■ Uso de la sección de coda

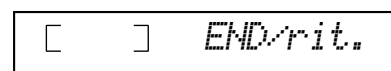
Presione el botón [INTRO/ENDING/rit.]. El estilo se detendrá una vez terminada la sección Ending (Coda).



■ Pulsando el botón [SYNC START]

De este modo se detendrá inmediatamente el estilo y se habilitará automáticamente el inicio sincronizado, que permitirá reiniciar el estilo simplemente tocando un acorde o una tecla de la sección de acompañamiento automático del teclado.

Para que la sección de coda se vaya aminorando gradualmente a medida que se reproduce (Ritardando), presione con rapidez dos veces el botón [INTRO/ENDING/rit.].

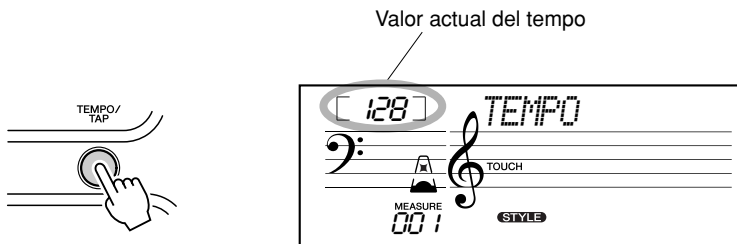


Cambio del tempo

El tempo de la reproducción de un estilo puede ajustarse en un margen de 32 a 280 bpm (pulsaciones por minuto).

1 Active el ajuste Tempo.

Presione el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsación).

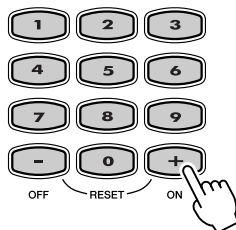


NOTA

- Cuando se interrumpe la reproducción del estilo y se selecciona un estilo diferente, el tempo vuelve al ajuste inicial del nuevo estilo. Cuando se cambia de estilos durante la reproducción, se mantiene el último tempo ajustado (de este modo se puede mantener el mismo tempo incluso cuando se cambia de estilo).

2 Cambie el valor.

Use el teclado numérico para ajustar el valor de tempo deseado, o use los botones [+]/[-] para aumentar o disminuir el valor.



Restablecimiento del valor de tempo inicial




Cada canción y estilo tienen un ajuste de tempo predeterminado o estándar. Si ha cambiado el ajuste de tempo, puede reponerlo instantáneamente al ajuste predeterminado presionando simultáneamente los dos botones [+]/[-] (cuando esté seleccionado Tempo).

SUGERENCIA

- También puede usar la práctica función de ajuste del tempo para cambiar el tempo "pulsando" uno nuevo en tiempo real (consulte la página 35).

Acerca de la visualización de tiempos

Esta sección de la pantalla proporciona una indicación del ritmo útil y fácil de entender para la reproducción de la canción y del estilo. Los iconos de "metrónomo" que parpadean indican las pulsaciones tanto a tiempo como a contratiempo de un compás como sigue:

	Indica el primer tiempo del compás (pulsación a tiempo)
	Indica una pulsación a contratiempo
	Indica una pulsación a tiempo (diferente de la primera pulsación)

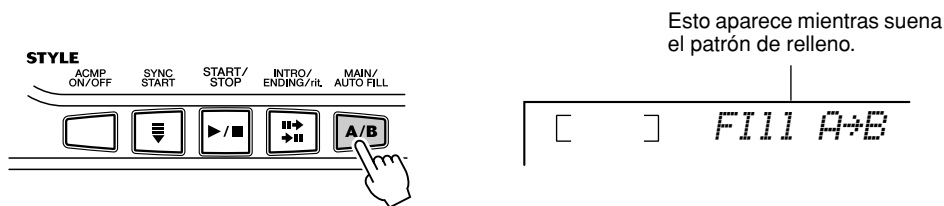
Secciones del acompañamiento (Main A/B y Fill-ins)

Mientras suena el estilo, se pueden añadir variaciones de ritmo/accompañamiento presionando el botón [MAIN/AUTO FILL] (Principal/relleno automático).

Al hacerlo se alterna entre las secciones principal A y principal B, y suena un patrón de relleno que lleva suavemente a la siguiente sección. Por ejemplo, si la sección principal A está sonando en ese momento, pulsando este botón sonará automáticamente un patrón de relleno seguido de la sección principal B.

(Consulte la siguiente ilustración.)

También puede seleccionar la sección principal A o B para empezar, pulsando el botón [MAIN/AUTO FILL] antes de iniciar el estilo.

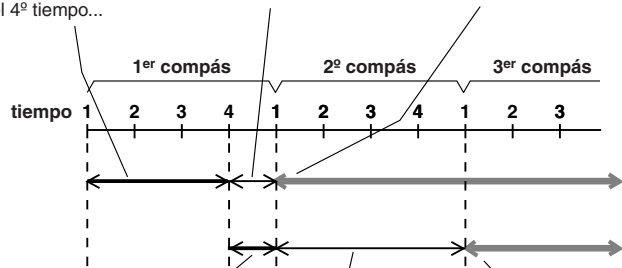


Acerca de los patrones de relleno

Si presiona el botón [MAIN/AUTO FILL] (Principal/relleno automático) antes del 4º tiempo...

...se reproduce un patrón de relleno inmediatamente hasta el final del compás...

...y la sección Principal A o B comienza aquí.



Si presiona el botón [MAIN/AUTO FILL] (Principal/relleno automático) ahora, después del 4º tiempo...

...se reproduce un patrón de relleno desde aquí...

...y la sección Principal A o B comienza aquí.

Ajuste del volumen del estilo

El volumen de reproducción del estilo se puede ajustar en el modo *Function* (página 66). Este control de volumen afecta sólo al volumen del estilo.

El margen de volumen es de 000 a 127.

NOTA




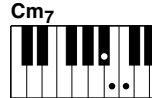
- El volumen del estilo no puede cambiarse a menos que esté activado el modo Style (Estilo).

Uso del acompañamiento automático — Digitado múltiple

La función de acompañamiento automático, cuando está activada (página 34), genera automáticamente el acompañamiento de bajo y acordes para la melodía que interpreta, empleando la función Multi Fingering (Digitado múltiple). Podrá cambiar los acordes del acompañamiento tocando las teclas de la sección del acompañamiento automático del teclado y empleando el método “Single Finger” (un solo dedo) o “Fingered” (digitado). Con la función de un solo dedo puede tocar de forma sencilla acordes con uno, dos o tres dedos (consulte a continuación el apartado Acordes con un solo dedo). La técnica del digitado (Fingered) es la de tocar convencionalmente las notas del acorde. Independientemente del método que utilice, el EZ-250i “entenderá” el acorde que usted indique y generará automáticamente el acompañamiento.

■ Acordes con un solo dedo

Los acordes que pueden producirse en la operación de un solo dedo son mayores, menores, de séptima, y menores de séptima. La ilustración muestra cómo se producen los cuatro tipos de acordes; aquí empleamos la clave de C (Do) como ejemplo; las otras claves siguen las mismas reglas. Por ejemplo, B \flat 7 se toca como B \flat y A.

			
<p>Para tocar un acorde mayor: presione la nota fundamental del acorde.</p>	<p>Para tocar un acorde menor: presione la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.</p>	<p>Para tocar un acorde de séptima: presione la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de la misma.</p>	<p>Para tocar un acorde menor de séptima: presione la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de la misma (tres teclas en total).</p>

■ Acordes digitados

Empleando la clave de C (Do) como ejemplo, la gráfica a continuación muestra los tipos de acordes que pueden reconocerse en el modo Fingered (digitados).

● Ejemplo para acordes de C

* Las notas entre paréntesis son opcionales, los acordes se reconocerán sin ellas.

Nombre de acorde/[Abreviatura]	Sonido normal	Acorde (C)	Pantalla
Mayor [M]	1 - 3 - 5	C	C
Novena añadida [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sexta y novena [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Mayor de séptima [M7]	1 - 3 - (5) - 7 o 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Mayor de séptima y novena [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Mayor de séptima y undécima sostenida añadida [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 o 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinta bemol [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5
Séptima mayor y bemol quinta [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Cuarta suspendida [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Mayor de séptima aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Menor [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Menor de novena añadida [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Menor de sexta [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Menor de séptima [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Menor de séptima y novena [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Menor de séptima y undécima añadida [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)
Menor mayor de séptima [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Menor mayor de séptima y novena [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Menor de séptima y quinta bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Menor de séptima mayor y quinta bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Disminuida [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Séptima disminuida [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Séptima [7]	1 - 3 - (5) - b7 o 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Séptima y novena bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Séptima y decimotercera bemol añadida [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Séptima y novena [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Séptima y undécima sostenida añadida [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 o 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Séptima y decimotercera añadida [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Séptima y novena sostenida [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Séptima y quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Séptima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Séptima y cuarta suspendida [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Uno más dos más cinco [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

NOTE

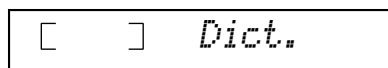
- Las notas entre paréntesis pueden omitirse.
- Si toca dos teclas de la misma nota fundamental en las octavas adyacentes, se producirá un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental.
- Una quinta perfecta (1+5) produce un acompañamiento basado sólo en la nota fundamental y en la quinta, que puede utilizarse con acordes mayores y menores.
- Los digitados de acordes enumerados están todos en la posición de "nota fundamental", pero pueden utilizarse otras inversiones, con las excepciones siguientes:

m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.
- La inversión de los acordes 7sus4 y m7(11) no se reconoce si se omiten las notas mostradas entre paréntesis.
- Algunas veces, el acompañamiento automático no cambia cuando se tocan acordes relacionados en secuencia (por ejemplo, algunos acordes menores seguidos del menor de séptima).
- Los digitados de dos notas producirán un acorde basado en el acorde previamente tocado.

Diccionario

La función de diccionario es esencialmente un “libro de acordes” incorporado que indica las notas individuales de los acordes. Resulta perfecta cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez cómo tocarlo.

1 Presione el botón [Dict.] (Diccionario).

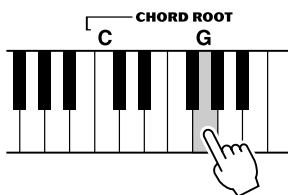


NOTA

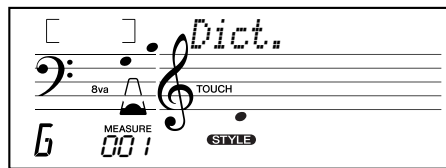
- Asegúrese de que activa la función Light Guide (Guía de luz) al utilizar la función Dictionary.

2 Especifique la nota fundamental del acorde.

Pulse la tecla que corresponda a la nota fundamental del acorde deseado (como se indica en el panel).

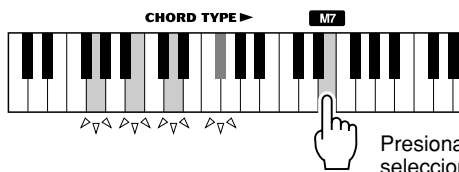


Presionando esta tecla se selecciona la nota fundamental Sol (G).

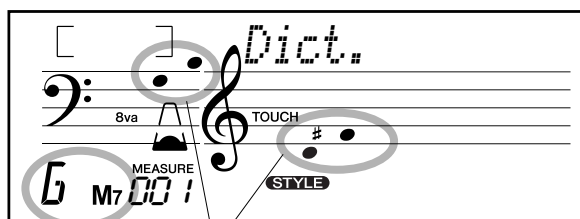


3 Especifique el tipo de acorde (mayor, menor, séptima, etc.).

Pulse la tecla que corresponda al tipo de acorde deseado (como se indica en el panel).



Presionando esta tecla se selecciona el tipo de acorde mayor séptima (M7).



Notación de acorde

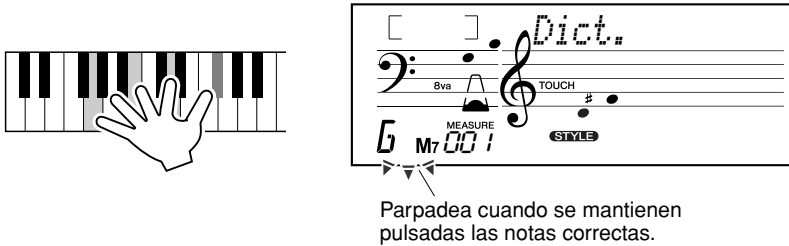
Nombre del acorde (nota fundamental y tipo)

NOTA

- Es posible que no se muestren todas las notas en la sección de notación de la pantalla para algunos acordes específicos. Esto se debe a las limitaciones de espacio de la pantalla.
- También puede mostrar la inversión del acorde mediante el botón [+]/[-].

4 Toque el acorde.

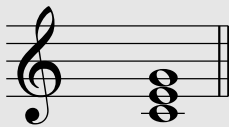
Toque el acorde presionando las teclas que se iluminan en el área ACMP del teclado. El nombre del acorde parpadea en la pantalla cuando se mantienen pulsadas las notas correctas (las inversiones de muchos de los acordes también se reconocen).



Para abandonar la función Dictionary, presione de nuevo el botón [Dict.].

.....¿Qué es un acorde?.....

Una respuesta sencilla: tres o más notas tocadas simultáneamente forman un acorde. (Dos notas tocadas al mismo tiempo son un "intervalo", considerando un intervalo como la distancia entre dos notas distintas. Esto también se denomina "armonía".) Dependiendo de los intervalos entre las tres o más notas, un acorde puede tener un sonido hermoso, ambientador y disonante.



La organización de las notas del ejemplo de la izquierda (un acorde de triada), produce un sonido agradable y armonioso. Los acordes perfectos constan de tres notas y son los acordes más básicos y comunes de casi toda la música.

En esta triada, la nota más baja es la "nota fundamental". La fundamental es la nota más importante del acorde, porque fija el sonido armónicamente determinando su "tono" y el modo en que se escuchan las demás notas del acorde.

La segunda nota de este acorde es cuatro semitonos más alta que la primera, y la tercera es tres semitonos más alta que la segunda. Manteniendo fija la nota fundamental y cambiando estas notas en un semitono hacia arriba o abajo (sostenido o bemol), podemos crear cuatro acordes distintos.

<p>Acorde mayor (ej. C)</p>	<p>Acorde menor (ej. Cm)</p>	<p>Acorde aumentado (ej. Caug)</p>	<p>Acorde disminuido (ej. Cdim)</p>
--	---	---	--

Tenga presente que también se pueden cambiar las "voces" de un acorde, por ejemplo, cambiar el orden de las notas (denominado "inversiones"), o tocar las mismas notas en octavas distintas, sin cambiar por ello la naturaleza básica del acorde en sí.

Ejemplos de inversiones para la clave de C



De este modo pueden formarse armonías con un sonido agradable. El empleo de intervalos y acordes es uno de los elementos más importantes de la música. Pueden crearse una amplia variedad de emociones y sentimientos dependiendo del tipo de acordes usados y del orden en que se dispongan.

•••••••••••••••••••• **Nomenclatura de los acordes** ••••••••••••••••••••

Saber cómo se leen y escriben los nombres de los acordes es fácil y al mismo tiempo de gran valor. Los acordes se escriben normalmente con un tipo de abreviatura que permite reconocerlos al momento (y le ofrece la libertad de tocarlos con las voces o inversiones que prefiera). Una vez comprenda los principios básicos de la armonía y los acordes, será muy simple emplear sus abreviaturas para escribir los acordes de una canción.

En primer lugar, escribamos la nota fundamental del acorde con una letra mayúscula. Si hay que especificar sostenido o bemol, indíquelo a la derecha de la nota fundamental. El tipo de acorde también debe indicarse a la derecha. A continuación se muestran ejemplos para la clave de C.

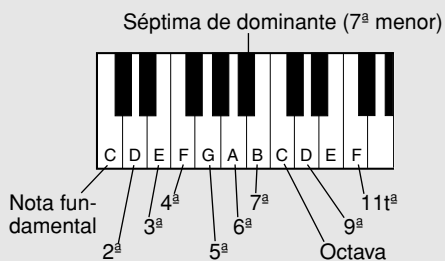
Acorde mayor	Acorde menor	Acorde aumentado	Acorde disminuido
C	Cm	Caug	Cdim

Para acordes mayores simples, se omite el tipo.







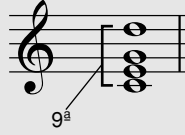

Un punto importante: Los acordes constan de notas "apiladas" una encima de la otra, que se indican en el nombre del tipo de acorde como un número; este número es la distancia de la nota desde la fundamental. (Vea el diagrama del teclado de abajo.) Por ejemplo, el acorde menor sexta incluye la nota sexta de la escala, el acorde mayor séptima tiene la nota séptima de la escala, etc.

Los intervalos de la escala

Para comprender mejor los intervalos y los números empleados para representarlos en el nombre del acorde, estudie este diagrama de la escala C mayor:



Otros acordes

<p style="text-align: center;">Csus4</p>  <p style="text-align: center;">5ª 4ª</p>	<p style="text-align: center;">C7</p>  <p style="text-align: center;">7ª de dominante Acorde mayor</p>	<p style="text-align: center;">Cm7</p>  <p style="text-align: center;">7ª de dominante Acorde menor</p>	<p style="text-align: center;">CM7</p>  <p style="text-align: center;">7ª Acorde mayor</p>
<p style="text-align: center;">Cm7b5</p>  <p style="text-align: center;">7ª de dominante Acorde disminuido</p>	<p style="text-align: center;">Cm6</p>  <p style="text-align: center;">Acorde menor 6ª</p>	<p style="text-align: center;">C(9)</p>  <p style="text-align: center;">9ª</p>	<p style="text-align: center;">Cdim7</p>  <p style="text-align: center;">7ª disminuida (7ª doble bemol) Acorde disminuido</p>

* B♭♭ = A



Selección y reproducción de canciones

El modo Song (Canción) incluye 80 canciones especiales que se han creado utilizando los ricos y dinámicos sonidos del EZ-250i.

Las canciones son generalmente para que disfrute escuchándolas, aunque también puede tocar el teclado mientras suenan. Las canciones del EZ-250i también se pueden utilizar con la eficaz opción Lesson (página 49), una interesante herramienta que convierte el aprendizaje de las canciones en algo fácil y divertido. Además puede transferir datos de canciones del ordenador al EZ-250i para reproducirlas. Para más detalles, consulte la página 58.

Selección de una canción

1 Presione el botón [SONG] (Canción).



2 Seleccione el número de la canción deseada.

Las categorías de cada canción y sus números se muestran en el panel. En la página 15 se ofrece una lista completa de las canciones disponibles.

SONG

FAVORITES

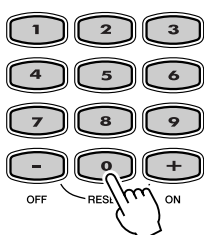
- 001 A Hard Day's Night
- 002 Can't Help Falling In Love
- 003 Linus And Lucy
- 004 Just The Way You Are
- 005 Against All Odds

- 006 Englishman In New York
- 007 Hey Jude
- 008 The Look Of Love
- 009 Stella By Starlight
- 010 Edelweiss

- 011~020 PIANIST
- 021~045 PRACTICE
- 046~050 DUET
- 051~080 CHORD LESSON
- 081~ FLASH MEMORY

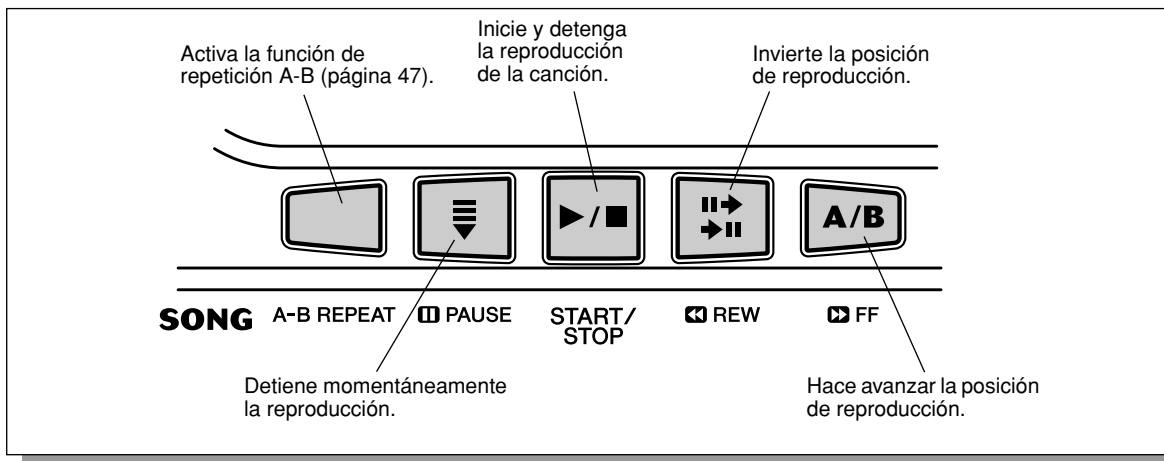
■ Mediante el teclado numérico.

Los números de canción pueden seleccionarse igual que las voces (página 19). Puede usar el teclado numérico para introducir directamente el número de canción, o usar los botones [+]/[-] para subir y bajar por las canciones.



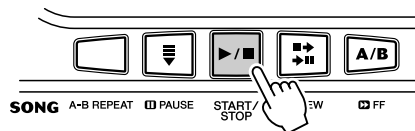
Reproducción de las canciones

Los siguientes botones de panel funcionan como controles de canciones.



1 Inicie la reproducción de la canción seleccionada.

Pulse el botón [START/STOP]. A medida que se reproduce la canción, la pantalla muestra el número de compás y las teclas que se tocan.



NOTA

- Puede tocar al mismo tiempo que se reproduce la canción empleando el sonido seleccionado en ese momento, o puede incluso seleccionar otro distinto para tocar al mismo tiempo. Active simplemente el modo de voces (Voice) mientras se reproduce la canción y seleccione la voz deseada (consulte la página 23).

2 Detenga la canción.

Pulse el botón [START/STOP]. Si la reproducción se había iniciado presionando el botón [START/STOP], la canción seleccionada se detiene automáticamente.

Reproducción de una canción de la memoria instantánea (Flash)

El EZ-250i puede reproducir una canción cargada en su memoria instantánea (Flash) interna. Para ello, tendrá que conectar el EZ-250i a un ordenador personal, y utilizar el software "Song Filer" para transmitir la canción desde el ordenador.

Para obtener más información sobre las canciones de la memoria instantánea (Flash) y Song Filer, consulte la página 58.

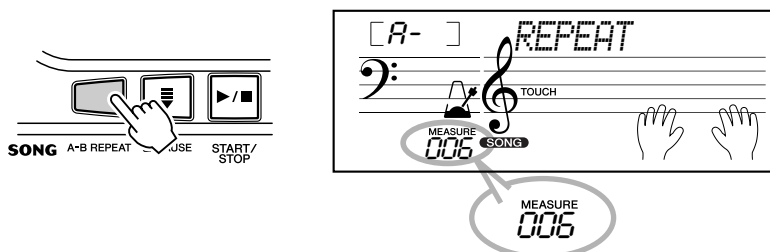
Seleccione el número de canción 081-180 en el teclado numérico de igual forma que si fueran canciones predeterminadas.

Función A-B Repeat (Repetición A-B)

La práctica función de repetición A-B es una ayuda ideal para ensayar y aprender. Permite especificar una frase de una canción (entre el punto A y el B) y repetirla mientras toca o practica con ella.

1 Mientras interpreta una canción, ajuste el punto A (punto de inicio).

Mientras suena, presione el botón [A-B REPEAT] en el punto en el que desee que comience la repetición.

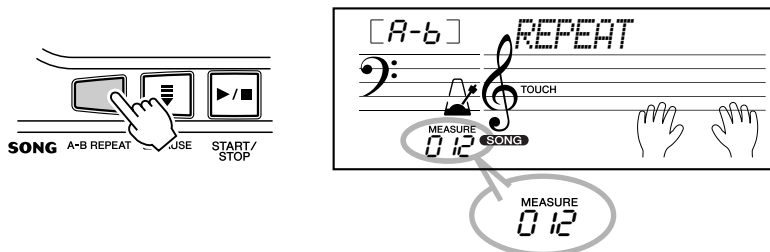


NOTA

- Los puntos A y B sólo pueden especificarse al principio de un compás (tiempo 1), y no en cualquier punto en medio del compás.
- Para ajustar el punto A al principio de la canción, presione el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción.

2 Ajuste el punto B (punto final).

Mientras la canción sigue sonando, presione el botón [A-B REPEAT] una vez más para que se repita hasta el punto final. La frase seleccionada se repite indefinidamente hasta que la detiene.

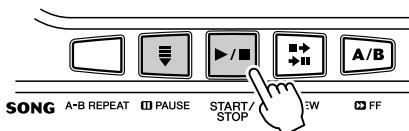


SUGERENCIA

- Si repite una y otra vez una sección especialmente difícil, pruebe a aminorar el tempo a una velocidad adecuada para que sea más fácil tocar y dominar esa parte. Es posible que desee aminorar el tempo mientras ajusta los puntos A y B; esto hace que sea más fácil seleccionar con más exactitud estos puntos.
- También puede ajustar la función de repetición A-B cuando la canción haya terminado. Simplemente use los botones [REW] y [FF] para seleccionar los compases deseados, presionando el botón [A-B REPEAT] para cada punto, y después comience la reproducción.

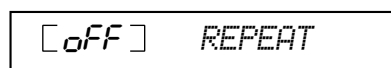
3 Pause o detenga la reproducción, según sea necesario.

Utilice el botón [PAUSE] o [START/STOP]. Al detener la reproducción, no se anula el ajuste de los puntos A/B ni la función de repetición A-B.



4 Desactive la función de repetición A-B.

Presione el botón [A-B REPEAT].



Función Melody Voice Change (Cambio de voz de la melodía)

El EZ-250i permite interpretar una melodía en el teclado con cada una de las canciones, tanto con la voz original de la melodía como con alguna de su elección. La práctica función de cambio de voz de la melodía le permite ir aún más lejos, pues es posible sustituir la voz original utilizada para la melodía de la canción por la voz del panel que elija. Por ejemplo, si la voz actual seleccionada en el panel es la del piano pero la melodía de la canción se interpreta con una voz de flauta, usando el cambio de voz de la melodía, la voz de flauta se transformará en voz de piano.

1 Seleccione la canción que desee.

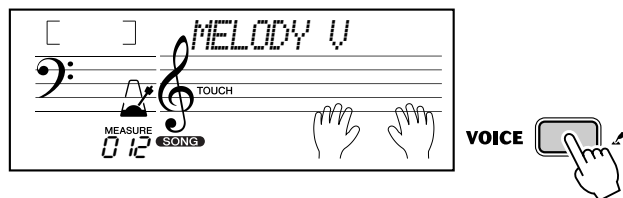
Presione el botón [SONG] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada (consulte la página 45).

2 Seleccione la voz deseada.

Presione el botón [VOICE] y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la voz que desee (consulte la página 23).

3 Mantenga presionado el botón [VOICE] durante al menos un segundo.

En la pantalla aparece “MELODY VOICE CHANGE” (Cambio de voz de la melodía), lo que indica que la voz seleccionada en el panel ha reemplazado a la voz original de la melodía de la canción.



NOTA

- Si se reproduce una voz que se ha seleccionado con el cambio de voz de la melodía, puede diferir de la voz original, ya que la voz se añade como un efecto para la canción seleccionada.

Ajuste del volumen de la canción

El volumen de reproducción de la canción se puede ajustar en el modo *Function* (página 66). Este control de volumen afecta sólo al volumen de la canción. El margen de volumen es de 000 a 127.

NOTA

- El volumen de la canción no puede cambiarse a menos que el modo Song esté activado. Esta función pasa a ser el volumen del estilo cuando el modo Style está activado.



Lección de canción

La función de lección (Lesson) es una forma divertida y fácil de aprender a tocar el teclado. Esta función permite practicar las partes de la mano izquierda y derecha de cada canción independientemente, paso a paso, hasta dominarlas y poder practicarlas con las dos manos al mismo tiempo. Estas prácticas se dividen en cuatro lecciones, tal y como se describe más adelante. Las lecciones 1 - 3 se aplican a cada mano; pulse el botón correspondiente, [L] (izquierda) o [R] (derecha) para seleccionar la parte que desee practicar. Intente practicar con las lecciones, siguiendo la guía de luz.

■ Lección 1 — Sincronización

Esta lección permite practicar sólo la sincronización de las notas; puede usarse cualquier nota siempre que se siga el ritmo.

■ Lección 2 — Espera

En esta lección, el EZ-250i espera a que toque las notas correctas antes de seguir reproduciendo la canción.

■ Lección 3 — Menos uno

En esta lección se reproduce la canción con una parte silenciada, permitiendo que usted mismo toque y domine la parte que falta (siguiendo la guía de luz) con el ritmo y el tempo adecuado.

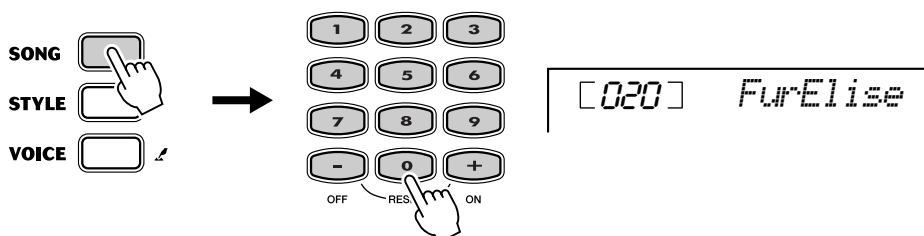
■ Lección 4 — Dos manos

La lección 4 corresponde a la práctica “menos uno”, básicamente igual que la lección 3, sólo que se silencian tanto la parte de la mano izquierda como la de la derecha, para que pueda tocar con las dos manos al mismo tiempo.

Uso de la función Lesson

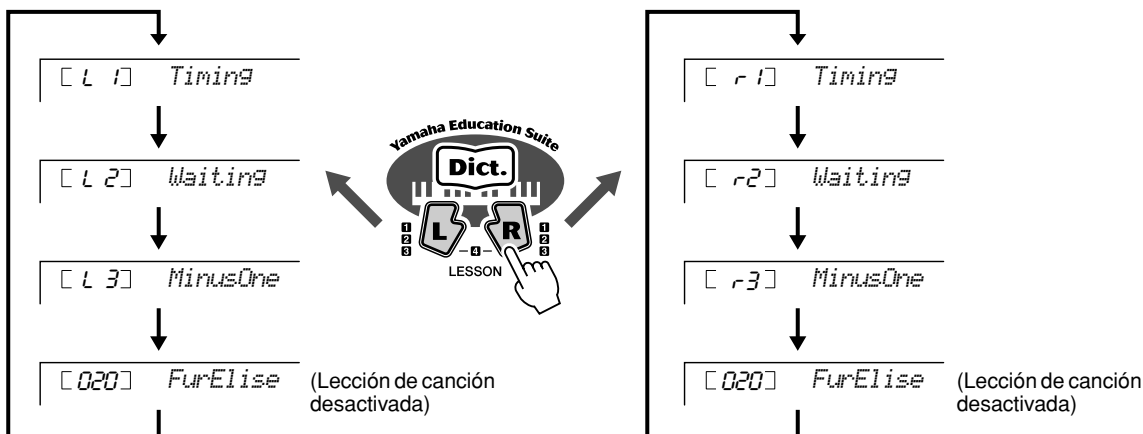
1 Seleccione una de las canciones de lección.

Pulse el botón [SONG] (Canción) y use a continuación el teclado numérico o los botones [+]/[-] para seleccionar la canción deseada.



2 Seleccione la parte sobre la que desea trabajar (izquierda o derecha) y el paso de la lección.

Si desea trabajar la parte de la mano derecha, presione el botón [R]; para trabajar la izquierda, presione el botón [L]. Pulsando cada botón repetidamente, se avanza por las lecciones disponibles por orden: Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Desactivar → Lesson 1, etc. La lección seleccionada se indica en la pantalla.



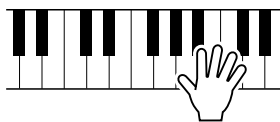
Para seleccionar la lección 4, presione los botones [L] y [R] simultáneamente.



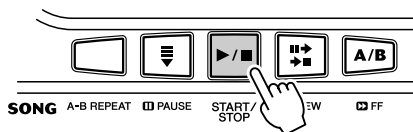
[Lr4] BothHand

3 Inicie la lección.

La reproducción de la lección y la canción comienzan automáticamente (tras un recuento introductorio) en cuanto se selecciona la lección. Cuando la lección ha terminado, la pantalla muestra su “nivel” de interpretación. Tras una pequeña pausa, la lección vuelve a empezar automáticamente.



4 Presione el botón [START/STOP] (Inicio/parada) para detener la lección.



El EZ-250i sale de la función Lesson automáticamente cuando se presiona el botón [START/STOP].

Selección de la pista de la lección

Esta función permite seleccionar el número de pista de una canción cargada desde el ordenador (sólo en formato SMF 0).

El número de la pista de la canción se puede especificar en el modo Function (página 67).

Lección 1 — Sincronización

Esta lección permite practicar sólo la sincronización de las notas; puede usarse cualquier nota siempre que se siga el ritmo. Elija la nota que desea tocar. Para la mano izquierda, use una nota de la sección de acompañamiento automático o toque la nota correspondiente de la mano izquierda; para la derecha, toque una nota por encima de F (Fa) ↔ 2. No tiene que preocuparse de cuánto tiempo debe mantener la nota: simplemente concéntrese en tocar cada nota siguiendo el acompañamiento rítmico.

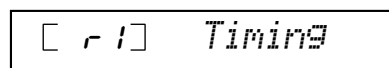
NOTA

- La nota de la melodía no sonará si no sigue bien el ritmo.
- Asegúrese de que activa la función Light Guide (Guía de luz) al utilizar la lección.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione Lesson 1.

Presione el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique Lesson 1.

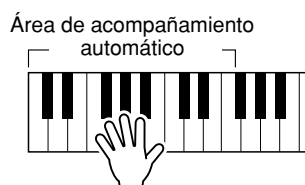


3 Toque la melodía o el acorde correspondiente a la canción.

Tras la introducción, la canción empieza automáticamente y las notas correctas aparecen en la pantalla. En Lesson 1, toque simplemente una nota repetidamente en sincronización con la música.

Respecto a los acordes y el uso de la mano izquierda, el EZ-250i tiene en realidad dos tipos diferentes de canciones: 1) canciones con acordes normales de mano izquierda y 2) canciones en las que la mano izquierda toca arpeggios o figuras melódicas en combinación con la derecha.

En el primer caso, toque los acordes con la mano izquierda en el área de acompañamiento automático del teclado.



Lección 2 — Espera

En esta lección, el EZ-250i espera a que toque las notas correctas antes de seguir reproduciendo la canción. Esto le permite practicar la lectura de la música a su propio ritmo. Las notas que deben tocarse aparecen en la pantalla, una tras otra, según las va tocando correctamente. La guía de luz le muestra qué teclas debe tocar.

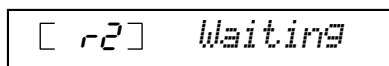
NOTA

- Asegúrese de que activa la función Light Guide (Guía de luz) al utilizar la lección.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione Lesson 2.

Presione el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 2 (Lesson 2).



NOTA

- Dependiendo de la canción seleccionada, la parte rítmica podría silenciarse para Lesson 2.

3 Toque la melodía o el acorde correspondiente a la canción.

Tras la entrada, la canción empieza automáticamente, y la guía de luz le muestra qué teclas debe tocar. En Lesson 2, toque las notas correctas a su propio ritmo hasta que las domine siguiendo el ritmo.

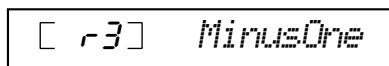
Lección 3 — Menos uno

Esta lección permite practicar una parte de la canción con el ritmo y el tempo adecuado. El EZ-250i reproduce la canción con una parte silenciada (la derecha o la izquierda), lo que le permite tocar y dominar la parte que falta. Las notas que debe tocar se muestran todo el tiempo en la pantalla y en la luz de guía según suena la canción.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione Lesson 3.

Presione el botón [L] o [R] (repetidamente si es necesario) hasta que se indique la lección 3 (Lesson 3).



3 Toque la parte apropiada con la canción.

Tras la introducción, la canción empieza automáticamente, y la guía de luz le muestra qué teclas debe tocar. En Lesson 3, escuche atentamente la parte que no está silenciada y toque la parte silenciada usted mismo.

Lección 4 — Dos manos

La lección 4 corresponde a la práctica “menos uno”, básicamente igual que la lección 3, sólo que se silencian tanto la parte de la mano izquierda como la de la derecha, para que pueda tocar con las dos manos al mismo tiempo. Continúe con esta lección hasta que domine las partes correspondientes a las dos manos de las tres lecciones anteriores. Practique con las dos manos siguiendo el ritmo con la notación de la pantalla y la guía de luz.

1 Seleccione una de las canciones de lección.

2 Seleccione Lesson 4.

Presione los botones [L] y [R] al mismo tiempo de forma que se indique la lección 4 (Lesson 4).



[L-R] BothHand

3 Toque las partes de las dos manos con la canción.

Tras la introducción, la canción empieza automáticamente, y la guía de luz le muestra qué teclas debe tocar. En Lesson 4, las dos partes (izquierda y derecha) están silenciadas, lo que le permite tocar toda la canción.

Grade (Nivel)

La opción de lección tiene una función de evaluación incorporada que controla sus prácticas de las canciones de lección y, como un profesor de verdad, le indica si ha realizado correctamente cada ejercicio. Existen cuatro niveles, dependiendo de su interpretación: “Try Again”, “Good”, “Very Good” y “Excellent” (“Inténtelo de nuevo”, “Bien”, “Muy bien” y “Excelente”).



Funciones MIDI

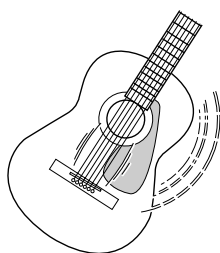
Casi todos los instrumentos musicales electrónicos que se fabrican hoy en día, en especial los sintetizadores, los secuenciadores y los dispositivos informatizados relacionados con la música, utilizan MIDI. MIDI es un estándar mundial que permite a estos dispositivos enviar y recibir datos de interpretaciones y configuración. Naturalmente, este instrumento permite enviar las interpretaciones al teclado como datos MIDI, así como datos de estilos y configuraciones de panel.

El potencial de MIDI para las interpretaciones en directo y la creación o producción musical es enorme: sólo hace falta conectar el instrumento a un ordenador y transmitir datos MIDI. En esta sección, obtendrá información básica sobre MIDI y las funciones MIDI concretas de este instrumento.

¿Qué es MIDI?

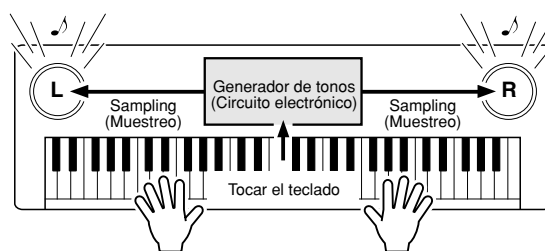
Sin duda alguna, habrá oído hablar de “instrumentos acústicos” y de “instrumentos digitales”. En la actualidad, éstas son las dos categorías principales de instrumentos. Tomemos un piano acústico y una guitarra clásica como ejemplos representativos de instrumentos acústicos. Son fáciles de entender. Con el piano, se presiona una tecla y un martillo interno golpea determinadas cuerdas y toca una nota. Con la guitarra, se acciona directamente una cuerda y suena la nota. Pero, ¿cómo reproducen una nota los instrumentos digitales?

Producción de notas en la guitarra acústica



Accione una cuerda y la caja hace resonar el sonido.

Producción de notas en un instrumento digital



Según la información de interpretación del teclado, se reproduce una nota de muestreo almacenada en el generador de tonos y se oye por los altavoces.

Como se muestra en la ilustración anterior, en un instrumento electrónico, la nota de muestreo (nota previamente grabada) almacenada en la sección del generador de tonos (circuito electrónico) se reproduce en base a la información recibida desde el teclado. Entonces, ¿cuál es la información del teclado que constituye la base para la producción de notas?

Por ejemplo, supongamos que toca una negra de “Do” usando el sonido de piano de cola del instrumento. A diferencia de los instrumentos acústicos que emiten una nota con resonancia, el instrumento electrónico extrae del teclado información como “con qué voz”, “con qué tecla”, “con qué fuerza”, “cuándo se ha presionado” y “cuándo se ha soltado”. A continuación, cada dato se transforma en un valor numérico y se envía al generador de tonos. Empleando estos números como base, el generador de tonos reproduce la nota de muestreo almacenada.

● Ejemplo de información del teclado

Número de voz (con qué voz)	01 (piano de cola)
Número de nota (con qué tecla)	60 (C3)
Activación de nota (cuándo se ha presionado) y desactivación de nota (cuándo se ha soltado)	Sincronización expresada numéricamente (nota negra)
Velocidad (con cuánta fuerza)	120 (fuerte)

La interpretación al teclado y todas las operaciones de panel de este instrumento se procesan como datos MIDI. Los patrones de acompañamiento automático (estilos) también se componen de datos MIDI.

MIDI es el acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (Interfaz digital para instrumentos musicales) y permite que se comuniquen entre sí distintos instrumentos y dispositivos musicales a través de datos digitales. El estándar MIDI se utiliza en todo el mundo y se diseñó para transmitir datos de interpretaciones entre instrumentos musicales electrónicos (y ordenadores).

Los mensajes de MIDI pueden dividirse en dos grupos: mensajes de canal y mensajes del sistema.

Sistema GM nivel 1

“Sistema GM nivel 1” es una adición al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interpreta correctamente con cualquier generador de tonos compatible con GM, independientemente del fabricante. La marca del GM se encuentra en todos los productos de software y hardware compatibles con el nivel 1 del sistema GM. El EZ-250i es compatible con el nivel 1 del sistema GM.



● Mensajes de canal

Este instrumento puede manejar 16 canales MIDI simultáneamente, es decir, puede reproducir hasta dieciséis instrumentos diferentes al mismo tiempo.

Los mensajes de canal transmiten información, por ejemplo, sobre la activación o desactivación de notas y el cambio de programa para cada uno de los 16 canales.

Nombre del mensaje	Configuración de panel y funcionamiento del EZ-250i
Note ON/OFF (Activación/ desactivación de nota)	Mensajes que se generan cuando se toca el teclado. Cada mensaje incluye un número de nota específico que corresponde a la tecla presionada, además de un valor de velocidad basado en la fuerza con la que se ha presionado la tecla.
Program Change (Cambio de programa)	Número de voz (junto con los ajustes MSB/LSB de selección de banco correspondientes, si es necesario).
Control Change (Cambio de control)	Mensajes que se emplean para cambiar algún aspecto del sonido (volumen, etc.)

● Mensajes del sistema

Son datos que utiliza todo el sistema MIDI. Los mensajes del sistema incluyen los mensajes exclusivos, que transmiten datos exclusivos para cada fabricante de instrumentos, y mensajes en tiempo real, que controlan el dispositivo MIDI.

Nombre del mensaje	Configuración de panel y funcionamiento del EZ-250i
Exclusive Message (Mensaje exclusivo)	Ajuste de reverberación, etc.
Realtime Messages (Mensajes en tiempo real)	Reloj, operaciones de inicio o interrupción

Los mensajes transmitidos o recibidos por el EZ-250i se muestran en la gráfica de implementación MIDI de la página 80.

Conexión a un ordenador personal

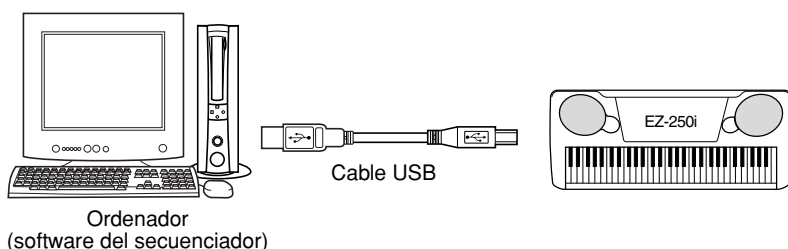
Si este instrumento se conecta a un ordenador, se habilita una amplia gama de posibilidades musicales eficaces y útiles. Se pueden transferir datos MIDI desde y hasta el ordenador para reproducir o grabar música, y el software especial Song Filer (Archivador de canciones), que se incluye en el CD-ROM, permite copiar datos del equipo en la tarjeta de memoria.

Utilice el cable USB para conectar el terminal USB del panel posterior de este instrumento al terminal USB del ordenador. También deberá instalar en el ordenador el controlador USB-MIDI que se incluye en el CD-ROM. Para obtener información detallada, consulte la “Guía de instalación del CD-ROM”.

NOTA

Vista de la notación para el canal 1 de MIDI

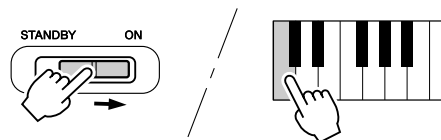
- El EZ-250i tiene una función especial que permite ver las notas de los datos de MIDI (sólo canal 1) en la pantalla.



MIDI LSB Receive Cancel (Cancelación de la recepción de LSB MIDI)

Determina si se reciben o no los datos LSB de la selección de banco. Mantenga presionada la tecla más baja y conecte la alimentación para cambiar los ajustes (LSB se ignora).

Para restablecer la cancelación de la recepción de LSB MIDI al estado normal (se reconoce LSB), vuelva a encender la alimentación de modo normal.



Local Control (Control local)

Esta función permite habilitar o deshabilitar el control mediante el teclado de las voces del EZ-250i en el modo *Function* (página 67). Puede resultar útil si, por ejemplo, quiere guardar notas en un secuenciador MIDI. Si utiliza el secuenciador para reproducir las voces del EZ-250i, desactive esta opción para no escuchar notas “dobles”, reproducidas por el teclado y por el secuenciador. Normalmente, si utiliza el EZ-250i para tocar, esta opción debe estar activada (“on”).

ATENCIÓN

- El EZ-250i no emite ningún sonido cuando Local ON/OFF (Activación/desactivación del control local) está establecido en OFF (desactivado).

External Clock (Reloj externo)

Determina si las funciones de reproducción de estilos y canciones se controlan con el reloj interno del PortaTone (off) o mediante los datos de reloj MIDI de un secuenciador o equipo externo (on).

Deberá definirse como “on” (activado) cuando desee que la reproducción del estilo o la canción siga al dispositivo externo (como puede ser una máquina de ritmos o un secuenciador). El ajuste predeterminado es “off” (desactivado).

Estos ajustes se pueden realizar en el modo Function (página 67).

ATENCIÓN

- Si External Clock está activado, la reproducción del estilo o la canción no comenzará a menos que se reciba el reloj externo.

Uso de la transmisión de ajustes iniciales con un secuenciador

El uso más común de la función Initial Setup Send (Transmisión de ajustes iniciales) es durante la grabación de una canción en un secuenciador que se utilizará para reproducción con el EZ-250i. Básicamente, se realiza una “instantánea” de los ajustes del EZ-250i y se transmiten los datos al secuenciador. Al grabar esta “instantánea” al principio de la canción (antes de los datos de la interpretación), podrá restablecer inmediatamente los ajustes necesarios en el EZ-250i en el modo *Function* (página 67). Suponiendo que haya una pausa en la canción, también podrá hacerlo a mitad de ésta, por ejemplo, cambiando por completo los ajustes del EZ-250i para la sección siguiente de la canción.

NOTA

- Cuando se haya completado la operación de transmisión de ajustes iniciales, el EZ-250i vuelve automáticamente a la condición anterior del panel.

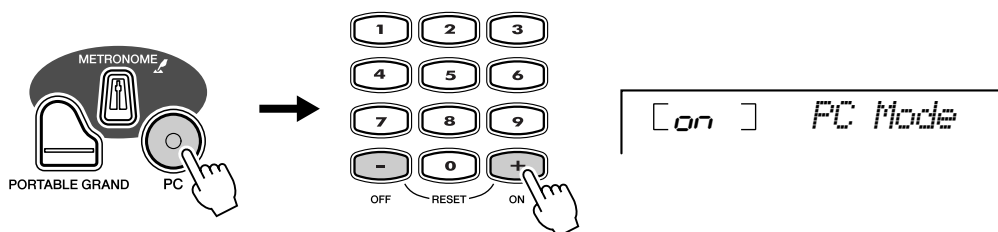
PC Mode (Modo PC)

Este modo permite volver a configurar al instante los ajustes de control de MIDI para utilizarlos con un ordenador o un dispositivo MIDI.

	El modo PC está activado	El modo PC está desactivado
LOCAL ON/OFF (Activación/desactivación del control local)	OFF	ON

■ Para activar o desactivar el modo PC:

Presione el botón [PC] y, a continuación, presione el botón [+] / [-] correspondiente. De este modo se cambia entre los ajustes de activación y desactivación del modo PC.



⚠ ATENCIÓN

- El EZ-250i no emite ningún sonido cuando Local ON/OFF (Activación/desactivación del control local) está establecido en OFF (desactivado).

NOTA

- Cuando el terminal USB no está conectado a otro dispositivo, aparece en la pantalla el mensaje "Can't Set" (no se puede ajustar).

Cargar una canción en la memoria instantánea (Flash) del EZ-250i

La memoria instantánea interna del EZ-250i permite guardar datos de canciones transmitidos desde un ordenador personal conectado. Puede tocar o ensayar las canciones guardadas en la memoria instantánea (Flash) igual que las canciones predeterminadas.

Para transferir datos de canciones desde un ordenador personal al EZ-250i, primero necesita instalar en el ordenador la aplicación "Song Filer" (Archivador de canciones).

Datos de canciones que se pueden guardar en la memoria instantánea (Flash):

- El número de canciones: máx. 100 canciones (Canción nº 081-180)
- Memoria disponible: 448 KB
- Formato de datos: Formato SMF 0

El número total de canciones que se pueden cargar dependerá del tamaño de los datos de las canciones. Por ejemplo, se pueden cargar aproximadamente 20 canciones de 20 kilobytes.

■ Instalación de Song Filer (Archivador de canciones) •••••

Puede instalar la aplicación "Song Filer" desde el CD-ROM incluido (consulte la página 60).

Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page)
(página principal sobre teclados portátiles)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

NOTA

- Visite el sitio Web de Yamaha PK CLUB para obtener más información sobre la última versión de Song Filer (versión 2.0.0 o superior) y cómo instalarlo.

Requisitos de sistema para Song Filer:

[Windows]

Sistema operativo:	Windows 95/98/Me/2000/XP
CPU:	Pentium 100 MHz o superior
Memoria disponible:	8 MB o más
Espacio libre en el disco duro:	2 MB o más
Pantalla:	800 x 600, 256 colores o más

[Macintosh]

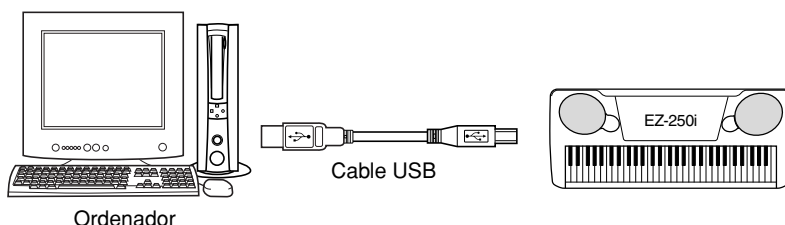
Sistema operativo:	Mac OS de 7.5 a 9.2.2 (los entornos Mac OS X y Mac Classic no son compatibles)
CPU:	Power PC o superior
Memoria disponible:	8 MB o más
Espacio libre en el disco duro:	2 MB o más
Pantalla:	800 x 600, 256 colores o más

■ Song Filer

Después de instalar Song Filer en el ordenador y conectar el EZ-250i a dicho ordenador, puede usar las dos funciones que se describen a continuación.

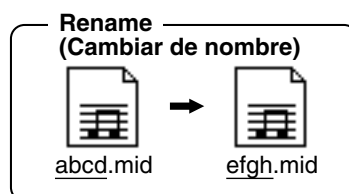
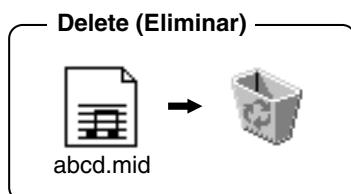
● Transmit Files (Transmitir archivos)

Puede transmitir archivos de canciones del ordenador a la memoria instantánea (Flash) del EZ-250i.



● Administración de los archivos de la memoria instantánea (Flash)

Puede borrar y asignar nombres nuevos a los archivos de la memoria instantánea (Flash) del EZ-250i desde el ordenador.



NOTA

- Consulte la página 56 para obtener más información sobre cómo conectar el EZ-250i a un ordenador.
- No se puede utilizar la función "Receive Files" (Recibir archivos) de Song Filer con el EZ-250i.
- Para obtener más información sobre el uso de Song Filer, consulte el manual en formato PDF que se incluye con la aplicación.

⚠ ATENCIÓN

- No intente nunca desconectar la alimentación durante la transmisión de datos de canciones, porque, si lo hiciera, no sólo dejarían de guardarse datos, sino que también la memoria instantánea (Flash) interna se volvería inestable. Además, se podrían borrar todos los datos de la memoria al conectar y desconectar la alimentación.
- Los datos guardados en el instrumento podrían perderse a causa de un funcionamiento o de una utilización incorrectos. Guarde los datos importantes en el ordenador o en un disquete.

Selección de una pista de guía de la mano derecha/izquierda

Puede seleccionar una pista en el modo *Function* (página 67) para guiar la mano izquierda y la derecha durante la lección (página 51).

Esta función está disponible únicamente cuando se selecciona una canción de la memoria instantánea (Flash) (en formato 0 SMF).



Guía de instalación del CD-ROM de accesorios

AVISOS ESPECIALES

- El copyright del software y de la guía de instalación es propiedad exclusiva de Yamaha Corporation.
- El uso del software y de esta guía debe ajustarse al ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea atentamente el ACUERDO en las páginas 3 y 65 antes de instalar la aplicación.)
- La copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización escrita del fabricante está expresamente prohibida.
- Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no puede ser declarada responsable de los resultados de la utilización de este manual ni del software.

- Este disco es un CD-ROM. No intente reproducirlo en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podrían producir daños irreparables en el reproductor.
- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, excepto para uso personal.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta guía de instalación son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio en las especificaciones y funciones, se comunicarán por separado.
- Según las versiones del sistema operativo, las capturas de pantalla y los mensajes que aparecen en esta guía podrían diferir de los que aparecen en la pantalla del ordenador.

Contenido del CD-ROM

Las aplicaciones de este CD-ROM se suministran en versiones para sistemas operativos Windows y Macintosh. El procedimiento de instalación y las propias aplicaciones difieren dependiendo del sistema operativo que utilice.

⚠ ATENCIÓN

- *En ningún caso intente reproducir el CD-ROM que se incluye en un reproductor de CD de audio, porque al hacerlo se podría ver dañado el sonido y los altavoces de audio y del reproductor de CD.*

Para Windows

Nombre de aplicación/datos	Nombre de la carpeta	Contenido
Song Filer ^{*1 *2}	SongFiler	Permite controlar u organizar los datos de canciones del instrumento en el ordenador.
Controlador USB para Windows 98/Me	USBdrv_	Permite la comunicación entre el instrumento MIDI y el ordenador a través de una conexión USB (para la versión indicada de Windows).
Controlador USB para Windows 2000/XP	USBdrv2k_	
YMIA Introduction HTML	SampleSongs	Permite sacar partido (a través de Internet) del software y las herramientas de música más actuales, para que pueda disfrutar aún más del Instrumento MIDI.
Acrobat Reader ^{*2 *3}	Acroread_	Lector de PDF (Portable Document Format). Permite ver los manuales en formato PDF de las aplicaciones.
KEYBOARDMANIA	KMYE	Permite ejecutar el juego o la lección.

Para Macintosh

Nombre de aplicación/datos	Nombre de la carpeta	Contenido
Song Filer ^{*1 *2}	SongFiler	Permite controlar u organizar los datos de canciones del instrumento en el ordenador.
Open Music System (OMS) ^{*2}	OMS_	Permite utilizar varias aplicaciones MIDI en el sistema operativo Mac.
Instalación de OMS para YAMAHA ^{*2}		Contiene los archivos de instalación de OMS para el instrumento MIDI de Yamaha.
Controlador MIDI	USBdrv_	Hace posible la comunicación entre el ordenador y el instrumento MIDI cuando ambos están conectados con un cable USB.
YMIA Introduction HTML	SampleSongs	Permite sacar partido (a través de Internet) del software y las herramientas de música más actuales, para que pueda disfrutar aún más del Instrumento MIDI.
Acrobat Reader ^{*2 *3}	Acroread_	Lector de PDF (Portable Document Format). Permite ver los manuales en formato PDF de las aplicaciones.

*1 Song Filer no se puede utilizar con el instrumento cuando este último se encuentra en una de las condiciones siguientes. • Modo Demo Song (Canción de demostración)

*2 Las aplicaciones se suministran con manuales PDF o ayuda en línea.

*3 Yamaha no establece garantía alguna en relación con la estabilidad de estos programas ni puede ofrecer asistencia técnica para ellos.

Procedimiento de instalación del CD-ROM

Los pasos detallados a continuación son los mismos para Windows y para Macintosh.

- 1 Compruebe que el sistema se ajusta a los requisitos operativos del software (Song Filer, controlador, etc.) Consulte los Requisitos mínimos del sistema.
- 2 Inserte el CD-ROM en el ordenador.
- 3 Haga clic en el cuadro de diálogo "Cancel" (Cancelar) que aparece en la pantalla inicial (Sólo Windows).
- 4 Conecte el instrumento al ordenador. Consulte la página 56 para obtener información detallada sobre las conexiones.
- 5 Instale el controlador correspondiente en el ordenador y realice los ajustes necesarios. Consulte la página 61 (Windows) o la página 63 (Macintosh).
- 6 Extraiga el CD-ROM.

NOTA

- *En función del sistema operativo, es posible que no puedan utilizarse algunos tipos de conexión.*

- 7 Instale el software (KEYBOARDMANIA, Song Filer, etc.) (Sólo Windows).
Acrobat Reader/YAMAHA USB MIDI Driver:
Consulte la página 61 (Windows) o la página 63 (Macintosh).
- 8 Inserte el CD-ROM.
- 9 Haga clic en el cuadro de diálogo "Install" (Instalar) de KEYBOARDMANIA o Song Filer (sólo Windows). Consulte "Instalación de Song Filer" para Macintosh en la página 64.

Para los pasos siguientes, consulte el manual de instrucciones de cada programa de software (ayuda en línea y manual en formato PDF).

NOTA

- *Para ver archivos PDF, deberá instalar Acrobat Reader en el ordenador. Consulte la página 61 (Windows) o la página 63 (Macintosh).*

Requisitos mínimos del sistema

Para Windows

Nombre de datos	Sistema operativo	CPU	Memoria	Disco duro	Pantalla	Otros
Song Filer	Windows 95/98/98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional	Procesador a 100 MHz o superior, de la familia Intel® Pentium®/Celeron®	8 MB o más	2 MB o más	800 x 600, 256 colores o más	—
Controlador USB para Windows 98/Me	Windows 98/98SE/Me	Procesador a 166 MHz o superior, de la familia Intel® Pentium®/Celeron®	32 MB o más		—	—
Controlador USB para Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional				—	—
KEYBOARDMANIA	Windows 98/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional	266 MHz o superior; Pentium®/Celeron®	32 MB o más	500 MB o más	640 x 480, color de alta densidad (16 bits)	

Para Macintosh

Nombre de datos	Sistema operativo	CPU	Memoria	Disco duro	Pantalla	Otros
Song Filer	Mac OS 7.5 a OS 9.22 (los entornos Mac OS X y Mac Classic no son compatibles).	Un ordenador Macintosh con una CPU PowerPC o posterior	8 MB o más	2 MB o más	800 x 600, 256 colores o más	—
Controlador MIDI	Mac OS 8.6 a OS 9.22 (los entornos Mac OS X y Mac Classic no son compatibles).		64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más)		—	OMS 2.30.3 o posterior (incluido en el CD-ROM del paquete)

Para usuarios de Windows

■ Instalación del software ●●●●●●●●●●

NOTA

- Para obtener información detallada sobre el software de aplicación del que no tenga guía de instalación, consulte el manual en línea correspondiente.

Desinstalación (eliminación de la aplicación instalada)

Puede quitar el software de aplicación que está instalado.

Windows 98/ME

Seleccione [INICIO] → [Configuración] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas] → [Instalar o desinstalar], seleccione la aplicación que desee quitar y haga clic en [Agregar o quitar]. Siga las instrucciones de la pantalla para desinstalar la aplicación.

NOTA

- Los nombres de los menús y los botones pueden variar en función del sistema operativo.

Windows 2000/XP

Seleccione [INICIO] → [Panel de control] → [Agregar o quitar programas], seleccione la aplicación que desea quitar y haga clic en [Quitar]. Siga las instrucciones de la pantalla para desinstalar la aplicación.

● Acrobat Reader

Para ver los manuales electrónicos (PDF) incluidos con cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

NOTA

- Si tuviera instalada una versión antigua de Acrobat Reader, deberá desinstalarla antes de continuar.

- 1 Haga doble clic en la carpeta "Acroread_". Aparecerán cuatro carpetas de idiomas diferentes.

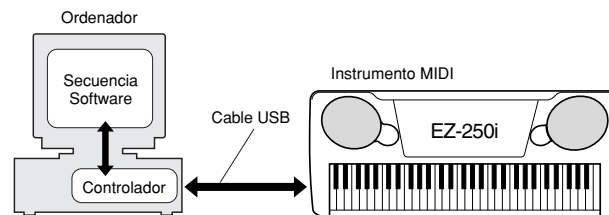
- 2 Seleccione el idioma que se desea utilizar y haga doble clic en su carpeta. Aparecerá el archivo "ar***.exe". ("***" indica el idioma seleccionado).
- 3 Haga doble clic en "ar***.exe". Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
- 4 Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Después de terminar la instalación, aparecerá la carpeta Acrobat en el ordenador (en Archivos de programa, de manera predeterminada).

Para obtener información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía de Reader en el menú Ayuda.

● Controlador USB MIDI

Para utilizar el Instrumento MIDI desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el software de controlador adecuado. El controlador USB-MIDI es software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el Instrumento MIDI a través de un cable USB.



NOTA

- Antes de instalar el controlador USB MIDI, para reducir al mínimo el riesgo de que surjan problemas, ponga el ordenador en la siguiente situación.
- Cierre todas las aplicaciones y ventanas que no esté utilizando.
- Desconecte todos los cables del Instrumento MIDI excepto el cable cuyo controlador esté instalando.

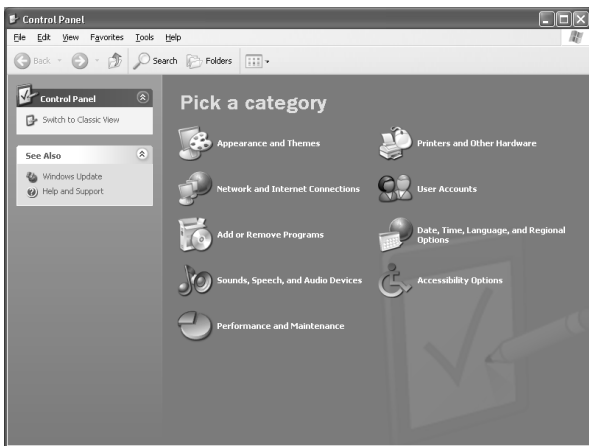
Instalación para Windows 98/Me/2000/XP

1 Inicie el ordenador.

Para **Windows 2000/XP**, realice los pasos siguientes cuando el ordenador se haya iniciado.

En **Windows 2000**, use la cuenta Administrador para iniciar una sesión, seleccione [Mi PC] → [Panel de control] → [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Comprobación de la firma del archivo]. Marque el botón de opción situado junto a “Ninguna: instalar todos los archivos sin tener en cuenta la firma” y haga clic en “Aceptar”.

En **Windows XP**, seleccione [Inicio] → [Panel de control]. Si el panel de control aparece tal como se muestra a continuación, haga clic en “Cambiar a vista clásica”, en la parte superior izquierda de la ventana, para mostrar todos los iconos del Panel de control. A continuación, haga clic en [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Comprobación de la firma del archivo], marque el botón de opción que aparece junto a “Ninguna: instalar el software sin pedir mi aprobación” y haga clic en “Aceptar”. Haga clic en “Aceptar” para cerrar Propiedades del sistema y cierre el Panel de control en el cuadro [x] de la parte superior derecha de la pantalla.



2 Inserte el CD-ROM incluido en la unidad de CD-ROM y haga clic en el cuadro de diálogo “Cancelar” (Cancelar) de la pantalla.

3 Compruebe que el instrumento esté apagado y utilice un cable USB estándar para conectar el terminal USB del ordenador al terminal USB del instrumento. Encienda el instrumento. Aparecerá automáticamente el mensaje “Asistente para agregar nuevo hardware” (Windows 98/Me/2000) o “Asistente para hardware nuevo encontrado” (Windows XP).

NOTA

- En algunos ordenadores, después de encender el instrumento, es posible que transcurran unos diez segundos antes de que aparezca esta pantalla.

En **Windows Me**, marque el botón de opción situado junto a “Buscar automáticamente el controlador (recomendado)” en el Asistente para agregar nuevo hardware y haga clic en [Siguiente]. El sistema busca el controlador adecuado y la instalación comienza automáticamente. A menos que vaya a instalar un controlador manualmente, continúe directamente en el **paso 3** siguiente. Si no se encuentra un controlador apropiado, seleccione “Especificar la ubicación del controlador (avanzado)” y especifique la carpeta “USBdrv_” del CD-ROM.

En **Windows XP**, marque el botón de opción situado junto a “Instalar automáticamente el software (recomendado)” en el Asistente para hardware nuevo encontrado y haga clic en [Siguiente]. El sistema busca el controlador adecuado y la instalación comienza automáticamente. A menos que vaya a instalar un controlador manualmente, continúe directamente en el **paso 3** siguiente.

4 Haga clic en [Siguiente].

En la ventana que aparece puede seleccionar el método de búsqueda del controlador.

5 Marque el botón de opción situado junto a “Buscar el mejor controlador (recomendado)” y haga clic en [Siguiente]. En esta ventana puede especificar la ubicación del controlador.

6 En Windows 98, seleccione el cuadro “Especifique una ubicación”, haga clic en “Examinar..”, a continuación especifique el directorio “USBdrv_” de la unidad de CD-ROM (como D:\USBdrv_) y continúe la instalación. En Windows 2000, active “Unidad de CD-ROM” y asegúrese de que los demás elementos no están activados. Haga clic en [Siguiente]. El sistema busca el controlador en el CD-ROM y se prepara para la instalación.

NOTA

- En algunos casos, el sistema puede pedirle que inserte un CD-ROM de Windows mientras comprueba el controlador. Si es así, especifique el directorio “USBdrv_” de la unidad de CD-ROM (por ejemplo, D:\USBdrv_) en Windows 98 o el directorio “USBdrv2k_” (por ejemplo, D:\USBdrv2k_) en Windows 2000 y continúe con la instalación.

7 Después de comprobar que aparece “YAMAHA USB MIDI Driver” en la ventana de búsqueda de controladores, haga clic en [Siguiente]. Se inicia la instalación.

NOTA

- El nombre de la ruta de acceso o la ubicación del controlador pueden diferir en función del instrumento y otras variables.

8 Cuando finalice la instalación y aparezca un mensaje para indicarlo, haga clic en [Finalizar].

NOTA

- En algunos ordenadores, después de terminar la instalación, es posible que transcurran unos diez segundos antes de que aparezca este mensaje.

En **Windows 2000/XP**, se reinicia el ordenador.

El controlador se ha instalado correctamente.

● Instalación de KEYBOARDMANIA o Song Filer

1 Inserte el CD-ROM en el ordenador.

2 Haga clic en el cuadro de diálogo “Install” (Instalar) de KEYBOARDMANIA o Song Filer.

Para obtener instrucciones y datos sobre el funcionamiento de KEYBOARDMANIA, consulte los manuales en formato PDF de la carpeta “manual” del CD-ROM.

Para ver la documentación, siga estos pasos:

Haga clic en [Cancel] (cancelar) para salir de la pantalla de instalación.

Haga doble clic en [Mi PC] y, a continuación, haga clic con el botón derecho en [CD-ROM].

Seleccione [OPEN] (abrir), haga doble clic en [KMYE] y de nuevo doble clic en [manual].

Para obtener instrucciones e información detallada sobre el funcionamiento de Song Filer, consulte la Ayuda en línea y el manual PDF.

* Si desea obtener la última versión de Song Filer, visite el siguiente sitio Web.

<http://www.yamahapclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

Cuando utilice KEYBOARDMANIA, ajuste el puerto MIDI en USB según las instrucciones del manual (consulte el archivo KM_manual.pdf, páginas 7 y 8) incluido en el CD-ROM. **Cuando utilice Song Filer**, realice los pasos siguientes para ajustar el puerto MIDI en USB.

- 1 Conecte el instrumento al ordenador con un cable USB.
- 2 Primero encienda el ordenador, después el instrumento y, por último, inicie Song Filer.
- 3 Abra “MIDI Port Setting” (Configuración del puerto MIDI) en la barra de menú de Song Filer y seleccione “USB”.

Para usuarios de Macintosh

■ Instalación del software •••••

● Acrobat Reader

Para ver los manuales electrónicos (PDF) incluidos con cada aplicación, deberá instalar Acrobat Reader.

- 1 Haga doble clic en la carpeta "Acroread_". Aparecerán cuatro carpetas de idiomas diferentes: inglés, alemán, francés y español.
- 2 Seleccione el idioma que se desea utilizar y haga doble clic en su carpeta. Aparecerá "Reader Installer" (el instalador de Reader). El nombre del instalador puede variar según el idioma que seleccione.
- 3 Haga doble clic en "Reader Installer" (instalador de Reader). Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Acrobat Reader.
- 4 Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla. Después de terminar la instalación, aparece la carpeta Acrobat en el ordenador (en Disco duro, de manera predeterminada). Para obtener información sobre el uso de Acrobat Reader, consulte la guía de Reader que se incluye en el menú Ayuda.

● Open Music System (OMS, Sistema musical abierto)

OMS permite utilizar varias aplicaciones MIDI en el Mac OS a la vez.

- 1 Haga doble clic en la carpeta "OMS_" (sólo versión en inglés). Aparecerá "Install OMS *****" (instalar OMS *****).
- 2 Haga doble clic en "Install OMS *****". Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de OMS.
- 3 Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla. Después de la instalación, seleccione "Restart" (Reiniciar).

NOTA

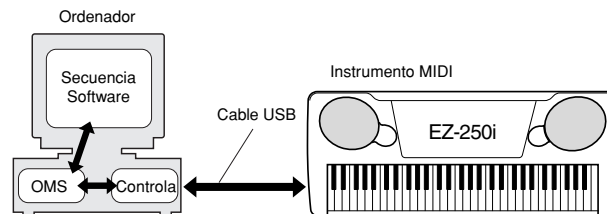
- Cuando la instalación haya finalizado, puede aparecer un mensaje de error que le advierte de que el instalador no se cerró. En este caso, vaya al menú "File" (Archivo) y seleccione "Quit" (Salir) para cerrarlo. A continuación, reinicie el ordenador.

Después de reiniciar el Macintosh, aparecerá la carpeta "Opcode"/"OMS Applications" en el ordenador (Disco duro, de manera predeterminada).

- 4 Copie "OMS_***_Mac.pdf" del CD-ROM en la carpeta "OMS Applications" (arrástrelo y colóquelo en la carpeta). Consulte en "OMS_***_Mac.pdf" (sólo versión en inglés) la forma de utilizar la aplicación.
- 5 Copie el "OMS Setup for YAMAHA" del CD-ROM en la carpeta "OMS Applications" (arrástrelo y colóquelo en la carpeta). En la carpeta "OMS Setup for YAMAHA" encontrará los archivos de instalación de OMS para los generadores de tonos de Yamaha, que se pueden utilizar como plantillas.

● Controlador USB MIDI

Para utilizar el Instrumento MIDI desde el ordenador a través de USB, deberá instalar el software de controlador adecuado. El controlador USB-MIDI es software que transfiere datos MIDI en una y otra dirección entre el software de secuencia y el Instrumento MIDI a través de un cable USB.



En primer lugar, instale OMS antes de instalar el controlador USB-MIDI. Asimismo, después de instalar el controlador, necesitará instalar OMS (consulte la página 64).

- 1 Inicie el ordenador.
- 2 Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido. El sistema muestra el icono de CD-ROM en el escritorio.
- 3 Haga doble clic en el icono del CD-ROM y en el icono de "Install USB Driver" (Instalar controlador USB) de la carpeta "USBdrv_" para ver la siguiente pantalla de instalación.



- 4 El cuadro "Install Location" (Ubicación de instalación) muestra el destino de la instalación. Si desea cambiar el disco o la carpeta de destino, use el botón [Switch Disk] (Cambiar de disco) y el menú emergente para especificar el destino deseado.

NOTA

- Este cuadro suele mostrar el disco de inicio como destino.

- 5 Haga clic en el botón [Install] (Instalar). El sistema muestra el siguiente mensaje: "This installation requires your computer to restart after installing this software (esta instalación requiere reiniciar su ordenador después de instalar este software). Click Continue to automatically quit all other running applications" (haga clic en Continuar para salir automáticamente de todas las demás aplicaciones en funcionamiento). Haga clic en [Continue] (Continuar).

NOTA

- Para cancelar la instalación, haga clic en [Cancel] (Cancelar).

- 6 Comienza la instalación. Si el controlador ya está instalado, aparecerá el siguiente mensaje. Para volver al paso 3, pulse [Continue] (Continuar). Para terminar la instalación, haga clic en [Quit] (Salir).



- 7 Cuando la instalación ha finalizado, el sistema muestra el siguiente mensaje: "Installation was successful (la instalación se ha completado satisfactoriamente). You have installed software which requires you to restart your computer" (ha instalado un software que requiere que reinicie el ordenador). Haga clic en [Restart] (Reiniciar). El ordenador se reinicia automáticamente. Puede encontrar los archivos instalados en las siguientes ubicaciones:

- [Carpeta del sistema] → [Panel de control] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
- [Carpeta del sistema] → [Extensiones] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
- [Carpeta del sistema] → [Carpeta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

■ Instalación de Song Filer

- 1 Haga doble clic en la carpeta "SongFiler_" del CD-ROM. Aparecerá el archivo "Install Song Filer" (Instalar Song Filer).
- 2 Haga doble clic en "Install Song Filer". Aparecerá el cuadro de diálogo de instalación de Song Filer. Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

NOTA

- Seleccione "Custom Installation" (Instalación personalizada) si desea acceder a los manuales PDF en idiomas distintos del inglés.

- 3 Después de la instalación, reinicie el ordenador.

Para obtener instrucciones e información detallada sobre el funcionamiento, consulte la Ayuda en línea y el manual PDF.

* Si desea obtener la última versión de Song Filer, visite el siguiente sitio Web.

<http://www.yamahapkclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

Instalación de OMS

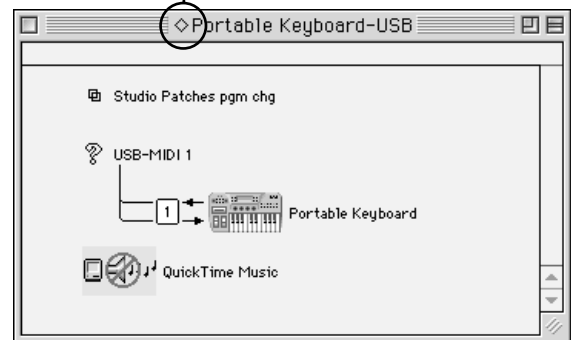
El archivo de instalación de OMS Studio para el Instrumento MIDI se encuentra en el CD-ROM suministrado. Este archivo de instalación de Studio se utiliza para instalar OMS.

NOTA

- Antes de realizar el procedimiento siguiente, debería instalar OMS y el controlador USB MIDI (consulte la página 63).

- 1 Utilice un cable USB para conectar el terminal USB del ordenador (o el concentrador USB) al terminal USB del Instrumento MIDI y conecte la alimentación del Instrumento MIDI.
- 2 Inicie el ordenador.
- 3 Inserte en la unidad de CD-ROM del Macintosh el CD-ROM incluido. Aparece el icono del CD-ROM en el escritorio.
- 4 Haga doble clic en el icono del CD-ROM, "OMS_" y "OMS Setup for YAMAHA." Aparece el archivo "****-USB". ("****" indica el nombre del producto, etc.) Cópelo en el disco duro del ordenador.
- 5 Haga doble clic en el archivo "****-USB" para iniciar la instalación de OMS.
- 6 Después de empezar la instalación de OMS, se abre el archivo de instalación de Studio en el que se hizo doble clic en el paso 5.

Indica que esta instalación está disponible



NOTA

- Si no aparece "◇" a la izquierda del nombre del archivo de instalación, seleccione "Make Current" (Convertir en actual) en el menú "File" (Archivo) y ejecute la operación de guardar.

La instalación de OMS Studio ha terminado.

NOTA

- Después de haber terminado la instalación de OMS Studio, el ordenador reconocerá únicamente el Instrumento MIDI como instrumento MIDI. Si utiliza otro instrumento MIDI además del Instrumento MIDI o añade un segundo Instrumento MIDI al sistema existente, debe crear un archivo de instalación de Studio original. Para obtener información detallada, consulte el manual en línea que se suministra con OMS.

Dependiendo del Macintosh y de la versión del sistema operativo que esté utilizando, el archivo de instalación de Studio incluido para el Instrumento MIDI podría no funcionar incluso después de haber realizado los pasos anteriores. (La transmisión y la recepción MIDI no serán posibles aunque la instalación sea válida.)

En este caso, realice el procedimiento siguiente para volver a crear el archivo de instalación.

- 1 Conecte el Instrumento MIDI y el Macintosh con un cable USB y conecte la alimentación del Instrumento MIDI.
- 2 Inicie el programa de instalación de OMS y en el menú "File" (Archivo), elija "New setup" (Instalación nueva).
- 3 Aparecerá el cuadro de diálogo de búsqueda de controladores OMS.
Quite la marca de [Modem] (Módem) y [Printer] (Impresora) si utiliza una conexión USB.
- 4 Haga clic en el botón [Find] para buscar el dispositivo. Cuando se encuentra un dispositivo, en el cuadro de diálogo OMS Driver Setting (Instalación del controlador OMS) aparece "USB-MIDI".
 - Si el dispositivo se ha encontrado correctamente, haga clic en el botón [OK] (Aceptar) para continuar.
 - Si no se ha encontrado el dispositivo, vuelva a comprobar que las conexiones de cables son correctas y repita el procedimiento desde el paso 1.
- 5 Compruebe que el puerto aparece debajo del dispositivo que se encontró. (Será un nombre como USB-MIDI.) Marque la casilla de verificación del puerto y después haga clic en el botón [OK].
- 6 Aparecerá un cuadro de diálogo en el que podrá dar un nombre al archivo que va a guardar. Escriba el nombre que desee y haga clic en [Save] (Guardar). Con este paso, concluye la instalación de OMS.
- 7 En el menú "Studio", elija "Test" (Prueba) y haga clic en el icono del puerto.
Si suena un canal en el Instrumento MIDI, el sistema funciona correctamente.

Para obtener información detallada sobre el uso de OMS, consulte "OMS_***_Mac.pdf", que se incluye con OMS.

ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

El siguiente texto es un acuerdo legal entre usted, el usuario final, y Yamaha Corporation ("Yamaha"). Yamaha concede la siguiente licencia de uso del programa de software de Yamaha que se suministra al comprador original en los términos expuestos en el presente texto. Lea este acuerdo de licencia detenidamente. Al abrir el paquete está dando por hecho que acepta los términos aquí descritos. Si no está conforme con dichos términos, devuelva a Yamaha el paquete sin abrir para obtener la devolución completa del importe pagado. Si adquirió un programa de software de Yamaha como parte de otro paquete de software or como software incluido en un producto de hardware, no puede devolver a Yamaha dicho programa.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Yamaha le concede a usted, el comprador original, el derecho de usar una copia del programa de software y los datos suministrados ("SOFTWARE") en un equipo de un solo usuario. No puede utilizarlos en más de un equipo o terminal. Yamaha es el propietario del SOFTWARE, que está protegido por las leyes de copyright de Japón y todas las disposiciones de los tratados internacionales aplicables. El usuario final tiene derecho de reclamar la propiedad de los medios en que se suministra el SOFTWARE. Por tanto, debe tratar el SOFTWARE como cualquier otro material sujeto a derechos de copyright.

2. RESTRICCIONES

El programa de SOFTWARE está sujeto a derechos de copyright. No puede someter el SOFTWARE a investigación del secreto de fabricación (ingeniería inversa) ni puede reproducirlo por ningún medio concebible. Está prohibida la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo, reventa o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE. No se puede transmitir el SOFTWARE a otros ordenadores, ni puede instalarlo en una red. Puede transferir la propiedad del SOFTWARE y el material escrito que lo acompaña de manera permanente, siempre y cuando no conserve copias y el destinatario esté conforme con los términos del acuerdo de licencia.

3. RESCISIÓN

Las condiciones de licencia del programa de software se hacen efectivas el día en que recibe el SOFTWARE. Si se infringe alguna de las leyes o cláusulas de copyright de las condiciones de licencia, el acuerdo de licencia se dará por terminado automáticamente sin notificación por parte de Yamaha. En este caso, debe destruir inmediatamente el SOFTWARE objeto de la licencia y sus copias.

4. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Yamaha garantiza al comprador original que si el SOFTWARE, cuando se utiliza en condiciones normales, no realiza las funciones descritas en el manual suministrado por Yamaha, la única solución será la sustitución por parte de Yamaha de cualquier medio que demuestre estar defectuoso a modo de intercambio, sin cargos. Excepto en los casos expuestos anteriormente, el SOFTWARE se suministra "tal cual", y no se proporciona ninguna otra garantía, explícita ni implícita, respecto al software, incluidas, sin limitación a las mismas, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin concreto.

5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

Las soluciones y la responsabilidad de Yamaha son las expuestas anteriormente. En ningún caso Yamaha se responsabilizará ante usted u otras personas de daños, incluidos, sin limitación a éstos, incidentes o consecuencias, gastos, pérdida de beneficios, pérdida de ahorros, u otros daños que surjan del uso o de la incapacidad de usar el SOFTWARE, incluso aunque Yamaha o un distribuidor autorizado haya sido advertido de la posibilidad de tales daños, o por alguna reclamación de terceras partes.

6. GENERALIDADES

Este acuerdo de licencia debe interpretarse según las leyes japonesas, y está regido por tales leyes.



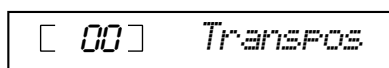
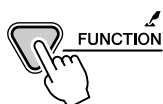
Funcionamiento

El EZ-250i cuenta con una variedad de ajustes en los parámetros de Function. De este modo puede tener un control más detallado sobre muchas de las funciones del EZ-250i.

Uso de los parámetros de Function

1 Seleccione un nombre de función.

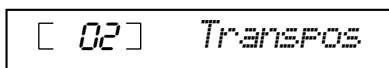
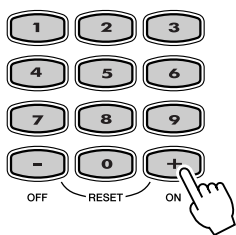
Presione el botón [FUNCTION], repetidamente si es necesario, hasta que aparezca en la pantalla el nombre de la función correcta.



NOTA

- Para guardar los parámetros de función y la activación o desactivación de la pulsación en la memoria interna (memoria instantánea o Flash), mantenga presionado el botón [FUNCTION] (Función) (consulte la página 68).

2 Escriba el valor adecuado o utilice los botones [+]/[-] para establecer la función seleccionada.



NOTA

- Para especificar un valor negativo, presione simultáneamente el botón [-] y el número.

● Parámetros de Function

CATEGORÍA	SELECCIONAR	Pantalla	Margen/ajustes	Descripción	
Overall (General)	Transpose (Transposición)	Transpos	-12-12	Determina la transposición de todo el sonido del EZ-250i.	*
	Tuning (Afinación)	Tuning	-100-100	Determina el tono de todo el sonido del EZ-250i.	*
	Split Point (Punto de división)	SplitPnt	000-127	Determina la tecla más alta para la voz Split y ajusta el "punto" de división; en otras palabras, la tecla que separa las voces Split (inferior) y Main (superior). (La voz de división suena hasta la tecla del punto de división incluida.) El punto de división predeterminado es 054 (F↔ 2). El ajuste del punto de división y del punto de división de acompañamiento se establecen automáticamente en el mismo valor.	*
	Touch Sensitivity (Sensibilidad de pulsación)	TouchSns	1-3	Un ajuste de "1" da como resultado una respuesta de pulsación limitada; este ajuste produce un margen dinámico relativamente reducido, por muy fuerte o muy flojo que pulse las teclas. "2" permite tocar en un margen dinámico normal (flojo a fuerte), mientras que "3" está diseñado para tocar pasajes muy flojos, dándole un control algo más detallado en el margen del volumen flojo. Cuando se desactiva Touch (Pulsación) (página 27), se produce un valor de velocidad constante de 80 (margen de velocidad total = 0 -127).	*
	Sustain On/Off (Activación/desactivación de sostenido)	Sustain	On/Off	Determina si el sostenido está activado o desactivado. Presione los botones [+]/[-] para activar o desactivar el sostenido.	*
Volume (Volumen)	Style Volume (Volumen del estilo)	StyleVol	0-127	Determina el volumen del estilo para permitirle crear una mezcla óptima con la interpretación.	*
	Song Volume (Volumen de la canción)	SongVol	0-127	Determina el volumen de la canción.	*
	Metronome Volume (Volumen del metrónomo)	MtrVol	0-127	Determina el volumen del metrónomo.	*
	Metronome Time Signature (Signatura de tiempo de metrónomo)	TimeSig	0-15	Determina la signatura de tiempo del metrónomo.	*

CATEGORÍA	SELECCIONAR	Pantalla	Margen/ ajustes	Descripción	
Main Voice (Voz principal)	Volume (Volumen)	<i>M. Volume</i>	0-127	Determina el volumen de la voz Main, permitiéndole crear una mezcla óptima con la voz Dual o Split.	*
	Octave (Octava)	<i>M. Octave</i>	-2-2 (octava)	Determina el margen de octava para la voz Main. Empléelo para crear el margen más adecuado para la voz Main.	*
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)	<i>M. RevLvl</i>	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Main que se transmite al efecto de reverberación (Reverb). Los valores más altos proporcionan un efecto de reverberación más fuerte.	*
	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coro)	<i>M. ChoLvl</i>	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Main que se transmite al efecto de coro (Chorus). Los valores más altos proporcionan un efecto de coros más fuerte.	*
Dual Voice (Voz dual)	Voice (Voz)	<i>D. Voice</i>	1-480	Selecciona la voz Dual.	
	Volume (Volumen)	<i>D. Volume</i>	0-127	Determina el volumen de la voz Dual, permitiéndole crear una mezcla óptima con la voz Main.	*
	Octave (Octava)	<i>D. Octave</i>	-2-2 (octava)	Determina el margen de octava para la voz Dual. Empléelo para crear un estrato de una octava con la voz Dual.	*
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)	<i>D. RevLvl</i>	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Dual que se transmite al efecto Reverb. Los valores más altos proporcionan un efecto de reverberación más fuerte.	*
	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coro)	<i>D. ChoLvl</i>	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Dual que se transmite al efecto Chorus. Los valores más altos proporcionan un efecto de coros más fuerte para la voz Dual.	*
Split Voice (Voz de división)	Voice (Voz)	<i>S. Voice</i>	1-480	Selecciona la voz de división.	
	Volume (Volumen)	<i>S. Volume</i>	0-127	Determina el volumen de la voz Split, permitiéndole crear una mezcla óptima con la voz Main.	*
	Octave (Octava)	<i>S. Octave</i>	-2-2 (octava)	Determina el margen de octava para la voz Split. Empléelo para crear el margen más adecuado para la voz Split (inferior).	*
	Reverb Send Level (Nivel de transmisión de reverberación)	<i>S. RevLvl</i>	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Split que se transmite al efecto Reverb. Los valores más altos proporcionan un efecto de reverberación más fuerte para la voz Split.	*
	Chorus Send Level (Nivel de transmisión de coro)	<i>S. ChoLvl</i>	0-127	Determina la cantidad de la señal de la voz Split que se transmite al efecto Chorus. Los valores más altos proporcionan un efecto de coros más fuerte para la voz Split.	*
Effect/ Harmony (Efecto/ armonía)	Reverb Type (Tipo de reverberación)	<i>Reverb</i>	1-10	Determina el tipo de reverberación (consulte la lista de la página 32).	*
	Chorus Type (Tipo de coro)	<i>Chorus</i>	1-5	Determina el tipo de coro, incluida la desactivación (consulte la lista de la página 32).	*
	Harmony Type (Tipo de armonía)	<i>HarmType</i>	1-26	Determina el tipo de armonía (consulte la lista de la página 31).	*
	Harmony Volume (Volumen de armonía)	<i>HarmVol</i>	0-127	Determina el nivel del efecto de armonía, cuando está seleccionado el tipo de armonía 1-5, lo que permite crear la mezcla óptima con la nota de melodía original.	*
Utility (Utilidad)	Local On/Off (Activación/desactivación del control local)	<i>Local</i>	On/Off	Determina si el control local está activado o desactivado. Presione los botones [+]/[-] para activar o desactivar el control local (Local Control).	*
	External Clock (Reloj externo)	<i>ExtClock</i>	On/Off	Determina el uso del reloj externo o del reloj interno. Presione los botones [+]/[-] para establecer el reloj interno o el reloj externo.	*
	Initial Setup Send (Transmisión de ajustes iniciales)	<i>InitSend</i>	YES/NO	Permite almacenar datos iniciales del PortaTone en otro dispositivo (como un secuenciador, ordenador o archivador de datos MIDI). Utilice el botón [+]/ON para transmitir los datos.	
	Lesson Track (R) (Pista de lección para mano derecha)	<i>R-Part</i>	1-16	Determina el número de pista para la lección de la mano derecha. Este ajuste sólo es eficaz con una canción cargada.	*
	Lesson Track (L) (Pista de lección para mano izquierda)	<i>L-Part</i>	1-16	Determina el número de pista para la lección de la mano izquierda. Este ajuste sólo es eficaz con una canción cargada.	*
	Demo Cancel (Cancelar demostración)	<i>D-Cancel</i>	On/Off	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Presione los botones [+]/[-] para activar o desactivar la cancelación de la demostración.	
	Backup Clear (Borrar copia de seguridad)	<i>BkupClr?</i>	YES/NO	Determina si se inicializa o no la memoria instantánea (Flash) interna.	

* La marca "*" indica que se pueden restablecer los valores iniciales del ajuste presionando los botones [+]/[-] simultáneamente.



Copia de seguridad de los datos

■ Copia de seguridad de los datos •••••

Los datos siguientes se pueden almacenar en la memoria instantánea (Flash) interna como copia de seguridad.

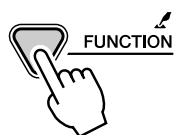
Grupo	Parámetro
SONG (Canción)	User Song Data (Datos de canción de usuario)
FUNCTION (FUNCIÓN)	Afinación Punto de división Sensibilidad de pulsación Activación/desactivación de sostenido Volumen del estilo Volumen de la canción Volumen del metrónomo Activación/desactivación de cancelación de demostración
Pulsación	Activación/desactivación de pulsación

⚠ ATENCIÓN

- *Nunca intente desconectar la alimentación cuando se estén transfiriendo datos desde un ordenador. De lo contrario, la memoria instantánea (Flash) interna podría sufrir daños que provocarían la pérdida de datos.*

● Acerca de la memoria instantánea (Flash) interna

Los datos de canciones se almacenan cuando éstos se transfieren desde un equipo. Function (Función) y Touch On/Off (Activación/desactivación de pulsación) se almacenan al presionar y mantener presionado el botón [FUNCTION].



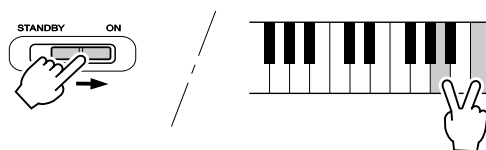
■ Inicialización de datos •••••

● Inicialización de todos los datos (incluidos los datos de canciones cargados)

Todos los datos pueden inicializarse y recuperar los valores de preajuste de fábrica si se conecta la alimentación mientras se mantiene pulsada la tecla blanca más alta (la última de la derecha) y la tecla A más próxima (A5) en el teclado. En la pantalla aparecerá brevemente "CLr All Mem" (borrar toda la memoria). También puede ejecutar este ajuste en el modo Utilidad (consulte la página 67.)

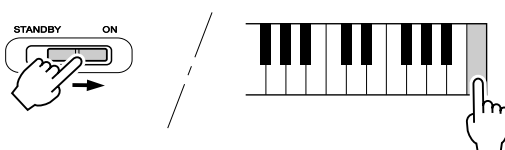
⚠ ATENCIÓN

- *Todos los datos listados anteriormente, más los datos de canción cargados, se borrarán o cambiarán cuando se lleve a cabo el procedimiento de inicialización de todos los datos.*
- *Si se lleva a cabo el procedimiento de inicialización de datos, por lo general se restablece el funcionamiento normal si el EZ-250i se ha parado o si empieza a producir errores por cualquier motivo.*



● Inicialización de todos los datos (sin incluir los datos de canciones)

Todos los datos, excepto los datos de canciones cargados, pueden inicializarse si se conecta la alimentación mientras se mantiene pulsada la tecla blanca más alta (la última de la derecha) en el teclado.





Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el EZ-250i, se produce temporalmente un chasquido.	Esto es normal e indica que el EZ-250i está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se utiliza un teléfono móvil se genera ruido.	La utilización de un teléfono móvil muy cerca del EZ-250i puede producir interferencias. Para evitarlo, apáguelo o utilícelo lejos del EZ-250i.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma PHONES/ OUTPUT del panel posterior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido.
	Compruebe si está activada o desactivada la función Local Control o PC Mode (consulte las páginas 57, 58).
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Cuando emplee la función Dictionary (Diccionario) (página 42), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo de acorde.
El sonido de las voces o los ritmos no parecen normales o son algo extrañas.	La potencia de las pilas es demasiado baja. Cambie las pilas (consulte la página 10).
El acompañamiento automático no se activa, incluso aunque se presione el botón [ACMP ON/OFF] (Activación/desactivación del acompañamiento automático).	Asegúrese de que el modo Style (Estilo) está activo antes de usar el acompañamiento automático. Presione el botón [STYLE] para poder efectuar operaciones de estilo.
No se reproduce el estilo o la canción incluso cuando se presiona el botón [START/STOP].	Compruebe si la función External Clock (Reloj externo) está activada o desactivada (consulte la página 57).
El estilo o la canción no suenan correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo o el volumen de la canción (página 39) está en un nivel adecuado.
Cuando se reproduce uno de los estilos de Pianist (N.º 93 - 100), no puede oírse el ritmo.	Esto es normal. Estos estilos no tienen batería ni bajo, sólo acompañamiento de piano. El acompañamiento del estilo sólo se oye cuando el acompañamiento está activado y se tocan las teclas en la sección de acompañamiento automático del teclado.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece que se corta.	El EZ-250i tiene una polifonía máxima de 32 notas. Si se está utilizando la voz Dual o Split, y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o “desaparecer”) del acompañamiento o de la canción.
Se produce un sonido “rebordeado” o “duplicado” cuando se emplea el EZ-250i con un secuenciador; puede sonar también como un sonido “dual” con dos voces superpuestas, incluso cuando el modo Dual está desactivado.	Cuando utilice el acompañamiento con un secuenciador, desactive MIDI Echo (Eco MIDI) o el control correspondiente. (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo en particular o del software para obtener más detalles.)
El interruptor de pedal (para sostenido) parece producir el efecto contrario. Por ejemplo, al pisar el interruptor de pedal se corta el sonido y al soltarlo se sostiene.	La polaridad del interruptor de pedal está invertida. Asegúrese de que la clavija del interruptor de pedal esté correctamente conectada a la toma SUSTAIN antes de conectar la alimentación.
El sonido de la voz cambia de nota a nota.	El método de generación de tonos AWM emplea grabaciones múltiples (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de nota a nota.

Terminales y controles de panel

+/-	8, 19
A-B REPEAT (Repetición A-B)	8, 46
ACMP ON/OFF (Activación/desactivación del acompañamiento automático)	8, 34
DC IN 12V (Entrada de CC de 12 V)	9, 10
DEMO (Demostración)	9, 14
Dict. (Diccionario)	8, 42
DUAL (Dual)	9, 25
▣ FF (Avance rápido)	9, 46
FUNCTION (FUNCIÓN)	66
FUNCTION (Función)	8, 18
HARMONY (ARMONÍA)	9
HARMONY (Armonía)	29
INTRO/ENDING/rit. (Preludio/coda/rit.)	9, 34
LESSON (Lección)	8, 50
LIGHT ON/OFF (Encender/apagar luz)	9, 28
MAIN/AUTO FILL (Principal/relleno automático)	9, 34
MASTER VOLUME (Volumen principal)	8, 18
METRONOME (Metrónomo)	8, 21
OFF	8
ON	8
▣ PAUSE (Pausa)	8, 46
PC	8, 58
PHONES/OUTPUT (Auriculares/salida)	9, 11
PORTABLE GRAND (Piano de cola portátil)	8, 21
▣ REW (Rebobinar)	9, 46
SONG (Canción)	8, 45, 49
SPLIT (División)	9, 26
STANDBY/ON (En espera/encendido)	8, 11
START/STOP (Inicio/parada)	9, 34, 46
STYLE (Estilo)	8, 33
SUSTAIN (Sostenido)	11, 30
SYNC START (Inicio sincronizado)	8, 34
Teclado numérico	8, 19
TEMPO/TAP (Tempo/pulsación)	9, 21, 38
TOUCH (Pulsación)	9, 27
USB	9, 56
VOICE (Voz)	8, 23

A

A-B Repeat (Repetición A-B)	47
Accompaniment Split Point (Punto de división de acompañamiento)	26
Acordes con un solo dedo	40
Acordes digitados	40
Acordes, acerca de	43
Acordes, digitados	40
Acordes, un solo dedo	40
Adaptador de alimentación de CA	10
Atril	19
Auriculares	11

C

Canales MIDI	55
Canciones de demostración	14
canciones, reproducción	46
canciones, selección	45
Chorus (Coro)	30

D

DEMO Cancel (Cancelación de demostración)	14
Dictionary (Diccionario)	42
Drum Kit Voice Chart	78
Dual Voice (Voz dual)	25

E

Efectos	29
Ending (Coda)	37
estilos, reproducción	34
estilos, selección	33
External Clock (Reloj externo)	57

F

Fill-in (Relleno)	39
Funcionamiento	66
Function (Función)	18

G

Grade (Nivel)	53
Guía de luz	28
Guía rápida	12

H

Harmony (armonía)	29
-------------------	----

I

Indicador	20
Initial Setup Send (Transmisión de ajustes iniciales)	57
Interruptor de pedal	11
Intro (Preludio)	36

L

Left (Izquierda)	50
Lesson (Lección)	49
LIGHT ON/OFF (Encender/apagar luz)	28
Local on/off (Activación/ desactivación del control local)	57

M

Main A/B (Principal A/B)	39
Main Voice (Voz principal)	23
Master Volume (Volumen principal)	18
Melody Voice Change (Cambio de voz de la melodía)	48
Memoria instantánea (Flash)	58
Metronome (Metrónomo)	21
MIDI	54
MIDI Implementation Chart	80
MIDI LSB Receive cancel (Cancelación de la recepción de LSB MIDI)	56
Multi Fingering (Digitado múltiple)	40

N

Nivel, transmisión de coro	30
Nivel, transmisión de reverberación	29
Nº 000 OTS	25
Nombres de acordes	44
Nota fundamental	43
Notación	20

O

Octava dual	25
Octava principal	23
Octava, división	26
Octave (Octava)	20

P

PC	58
Pilas	10
Pista de lección	51
Portable Grand (Piano de cola portátil)	21

R

Reverb (Reverberación).....29
 Right (Derecha)50
 Ritardando37

S

secciones (acompañamiento).....39
 secciones de acompañamiento.....39
 Sistema GM nivel 155
 Solución de problemas69
 Song Volume
 (Volumen de la canción).....48
 Specifications.....85
 Split Point (Punto de división).....26
 Split Voice (Voz de división)26
 Style Volume
 (Volumen del estilo).....39
 Sustain (Sostenido).....30
 Sync Start (Inicio sincronizado)35

T

Tap (Pulsación)35
 Tempo38
 Tempo (Tempo)21
 Time Signature
 (Signatura de tiempo)22
 Tipo de acorde44
 tomas para accesorios11
 Touch Sensitivity
 (Sensibilidad de pulsación).....27
 Transpose (Transposición).....28
 Tuning (Afinación)28

V

Visualización de tiempos38
 voces, selección e interpretación23
 Voice List.....72
 voices, Drum Kit.....78
 voices, XG Lite.....74
 Volumen dual.....25
 Volumen principal.....23
 Volumen, armonía.....29
 Volumen, canción48
 Volumen, división.....26
 Volumen, estilo39
 Volumen, metrónomo22

X

XG Lite Voice List.....74

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony

The EZ-250i has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the EZ-250i via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (foot-switch) is held.

■ Polyphoniekapazität

Das EZ-250i verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das EZ-250i, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spielen auf dem Keyboard verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche wird auf die Split-Stimmen und Song-Funktion angewendet.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Stimme Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie das EZ-250i über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Stimmen nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

■ Polyphonie maximale

Le EZ-250i dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduite en conséquence. Cela s'applique également aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le EZ-250i à partir d'un périphérique MIDI.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.

■ Polifonía máxima

El EZ-250i tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice y Song.

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada sonido. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el EZ-250i mediante MIDI desde un dispositivo externo.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
001	0	112	0	Grand Piano
002	0	112	1	Bright Piano
003	0	112	3	Honky-tonk Piano
004	0	112	2	MIDI Grand Piano
005	0	113	2	CP 80
006	0	112	6	Harpsichord
E.PIANO				
007	0	114	4	Galaxy EP
008	0	112	4	Funky Electric Piano
009	0	112	5	DX Modern Elec. Piano
010	0	113	5	Hyper Tines
011	0	114	5	Venus Electric Piano
012	0	112	7	Clavi
ORGAN				
013	0	112	16	Jazz Organ 1
014	0	113	16	Jazz Organ 2
015	0	112	17	Click Organ
016	0	116	16	Bright Organ
017	0	112	18	Rock Organ
018	0	114	18	Purple Organ
019	0	118	16	16'+2' Organ
020	0	119	16	16'+4' Organ
021	0	114	16	Theater Organ
022	0	112	19	Church Organ
023	0	113	19	Chapel Organ
024	0	112	20	Reed Organ
ACCORDION				
025	0	113	21	Traditional Accordion
026	0	112	21	Musette Accordion
027	0	113	23	Bandoneon
028	0	112	22	Harmonica
GUITAR				
029	0	112	24	Classical Guitar
030	0	112	25	Folk Guitar
031	0	113	25	12Strings Guitar
032	0	112	26	Jazz Guitar
033	0	113	26	Octave Guitar
034	0	112	27	Clean Guitar
035	0	117	27	60's Clean Guitar
036	0	112	28	Muted Guitar
037	0	112	29	Overdriven Guitar
038	0	112	30	Distortion Guitar
BASS				
039	0	112	32	Acoustic Bass
040	0	112	33	Finger Bass
041	0	112	34	Pick Bass
042	0	112	35	Fretless Bass
043	0	112	36	Slap Bass
044	0	112	38	Synth Bass
045	0	113	38	Hi-Q Bass
046	0	113	39	Dance Bass
STRINGS				
047	0	112	48	String Ensemble
048	0	112	49	Chamber Strings
049	0	112	50	Synth Strings
050	0	113	49	Slow Strings
051	0	112	44	Tremolo Strings
052	0	112	45	Pizzicato Strings
053	0	112	55	Orchestra Hit
054	0	112	40	Violin
055	0	112	42	Cello
056	0	112	43	Contrabass
057	0	112	105	Banjo

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
058	0	112	46	Harp
CHOIR				
059	0	112	52	Choir
060	0	113	52	Vocal Ensemble
061	0	112	53	Vox Humana
062	0	112	54	Air Choir
SAXOPHONE				
063	0	112	64	Soprano Sax
064	0	112	65	Alto Sax
065	0	112	66	Tenor Sax
066	0	114	66	Breathy Tenor
067	0	112	67	Baritone Sax
068	0	112	68	Oboe
069	0	112	69	English Horn
070	0	112	70	Bassoon
071	0	112	71	Clarinet
TRUMPET				
072	0	112	56	Trumpet
073	0	112	59	Muted Trumpet
074	0	112	57	Trombone
075	0	113	57	Trombone Section
076	0	112	60	French Horn
077	0	112	58	Tuba
BRASS				
078	0	112	61	Brass Section
079	0	113	61	Big Band Brass
080	0	119	61	Mellow Horns
081	0	112	62	Synth Brass
082	0	113	62	Jump Brass
083	0	114	62	Techno Brass
FLUTE				
084	0	112	73	Flute
085	0	112	72	Piccolo
086	0	112	75	Pan Flute
087	0	112	74	Recorder
088	0	112	79	Ocarina
SYNTH LEAD				
089	0	112	80	Square Lead
090	0	112	81	Sawtooth Lead
091	0	112	85	Voice Lead
092	0	112	98	Star Dust
093	0	112	100	Brightness
094	0	115	81	Analogon
095	0	119	81	Fargo
SYNTH PAD				
096	0	112	88	Fantasia
097	0	113	100	Bell Pad
098	0	112	91	Xenon Pad
099	0	112	94	Equinox
100	0	113	89	Dark Moon
PERCUSSION				
101	0	112	11	Vibraphone
102	0	112	12	Marimba
103	0	112	13	Xylophone
104	0	112	114	Steel Drums
105	0	112	8	Celesta
106	0	112	14	Tubular Bells
107	0	112	47	Timpani
108	0	112	10	Music Box
DRUM KITS				
109	127	0	0	Standard Kit 1
110	127	0	1	Standard Kit 2
111	127	0	8	Room Kit
112	127	0	16	Rock Kit
113	127	0	24	Electronic Kit
114	127	0	25	Analog Kit
115	127	0	27	Dance Kit
116	127	0	32	Jazz Kit

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
117	127	0	40	Brush Kit
118	127	0	48	Symphony Kit
119	126	0	0	SFX Kit 1
120	126	0	1	SFX Kit 2

● XGlite Voice List / XGlite-Stimmenliste / Liste de voix XGlite / Lista de voces XGlite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
121	0	0	0	Grand Piano
122	0	1	0	Grand Piano KSP
123	0	40	0	Piano Strings
124	0	41	0	Dream
125	0	0	1	Bright Piano
126	0	1	1	Bright Piano KSP
127	0	0	2	Electric Grand Piano
128	0	1	2	Electric Grand Piano KSP
129	0	32	2	Detuned CP80
130	0	0	3	Honky-tonk Piano
131	0	1	3	Honky-tonk Piano KSP
132	0	0	4	Electric Piano 1
133	0	1	4	Electric Piano 1 KSP
134	0	32	4	Chorus Electric Piano 1
135	0	0	5	Electric Piano 2
136	0	1	5	Electric Piano 2 KSP
137	0	32	5	Chorus Electric Piano 2
138	0	41	5	DX + Analog Electric Piano
139	0	0	6	Harpsichord
140	0	1	6	Harpsichord KSP
141	0	35	6	Harpsichord 3
142	0	0	7	Clavi
143	0	1	7	Clavi KSP
CHROMATIC				
144	0	0	8	Celesta
145	0	0	9	Glockenspiel
146	0	0	10	Music Box
147	0	64	10	Orgel
148	0	0	11	Vibraphone
149	0	1	11	Vibraphone KSP
150	0	0	12	Marimba
151	0	1	12	Marimba KSP
152	0	64	12	Sine Marimba
153	0	97	12	Balimba
154	0	98	12	Log Drums
155	0	0	13	Xylophone
156	0	0	14	Tubular Bells
157	0	96	14	Church Bells
158	0	97	14	Carillon
159	0	0	15	Dulcimer
160	0	35	15	Dulcimer 2
161	0	96	15	Cimbalom
162	0	97	15	Santur
ORGAN				
163	0	0	16	DrawOrg
164	0	32	16	Detuned DrawOrg
165	0	33	16	60's DrawOrg 1
166	0	34	16	60's DrawOrg 2
167	0	35	16	70's DrawOrg 1
168	0	37	16	60's DrawOrg 3
169	0	40	16	16+2"2/3
170	0	64	16	Organ Bass
171	0	65	16	70's DrawOrg 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
172	0	66	16	Cheezy Organ
173	0	67	16	DrawOrg 3
174	0	0	17	Percussive Organ
175	0	24	17	70's Percussive Organ
176	0	32	17	Detuned Percussive Organ
177	0	33	17	Light Organ
178	0	37	17	Percussive Organ 2
179	0	0	18	Rock Organ
180	0	64	18	Rotary Organ
181	0	65	18	Slow Rotary
182	0	66	18	Fast Rotary
183	0	0	19	Church Organ
184	0	32	19	Church Organ 3
185	0	35	19	Church Organ 2
186	0	40	19	Notre Dame
187	0	64	19	Organ Flute
188	0	65	19	Tremolo Organ Flute
189	0	0	20	Reed Organ
190	0	40	20	Puff Organ
191	0	0	21	Accordion
192	0	0	22	Hamonica
193	0	32	22	Harmonica 2
194	0	0	23	Tango Accordion
195	0	64	23	Tango Accordion 2
GUITAR				
196	0	0	24	Nylon Guitar
197	0	96	24	Ukulele
198	0	0	25	Steel Guitar
199	0	35	25	12-string Guitar
200	0	40	25	Nylon & Steel Guitar
201	0	41	25	Steel Guitar with Body Sound
202	0	96	25	Mandolin
203	0	0	26	Jazz Guitar
204	0	32	26	Jazz Amp
205	0	0	27	Clean Guitar
206	0	32	27	Chorus Guitar
207	0	0	28	Muted Guitar
208	0	40	28	Funk Guitar 1
209	0	41	28	Muted Steel Guitar
210	0	45	28	Jazz Man
211	0	0	29	Overdriven Guitar
212	0	43	29	Guitar Pinch
213	0	0	30	Distortion Guitar
214	0	40	30	Feedback Guitar
215	0	41	30	Feedback Guitar 2
216	0	0	31	Guitar Harmonics
217	0	65	31	Guitar Feedback
218	0	66	31	Guitar Harmonics 2
BASS				
219	0	0	32	Acoustic Bass
220	0	40	32	Jazz Rhythm
221	0	45	32	Velocity Crossfade Upright Bass
222	0	0	33	Finger Bass
223	0	18	33	Finger Dark
224	0	40	33	Bass & Distorted Electric Guitar
225	0	43	33	Finger Slap Bass
226	0	45	33	Finger Bass 2
227	0	65	33	Modulated Bass
228	0	0	34	Pick Bass
229	0	28	34	Muted Pick Bass
230	0	0	35	Fretless Bass
231	0	32	35	Fretless Bass 2
232	0	33	35	Fretless Bass 3
233	0	34	35	Fretless Bass 4
234	0	0	36	Slap Bass 1
235	0	32	36	Punch Thumb Bass
236	0	0	37	Slap Bass 2
237	0	43	37	Velocity Switch Slap

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
238	0	0	38	Synth Bass 1
239	0	40	38	Techno Synth Bass
240	0	0	39	Synth Bass 2
241	0	6	39	Mellow Synth Bass
242	0	12	39	Sequenced Bass
243	0	18	39	Click Synth Bass
244	0	19	39	Synth Bass 2 Dark
245	0	40	39	Modular Synth Bass
246	0	41	39	DX Bass
STRING				
247	0	0	40	Violin
248	0	8	40	Slow Violin
249	0	0	41	Viola
250	0	0	42	Cello
251	0	0	43	Contrabass
252	0	0	44	Tremolo Strings
253	0	8	44	Slow Tremolo Strings
254	0	40	44	Suspense Strings
255	0	0	45	Pizzicato Strings
256	0	0	46	Orchestral Harp
257	0	40	46	Yang Chin
258	0	0	47	Timpani
ENSEMBLE				
259	0	0	48	Strings 1
260	0	3	48	Stereo Strings
261	0	8	48	Slow Strings
262	0	35	48	60's Strings
263	0	40	48	Orchestra
264	0	41	48	Orchestra 2
265	0	42	48	Tremolo Orchestra
266	0	45	48	Velocity Strings
267	0	0	49	Strings 2
268	0	3	49	Stereo Slow Strings
269	0	8	49	Legato Strings
270	0	40	49	Warm Strings
271	0	41	49	Kingdom
272	0	0	50	Synth Strings 1
273	0	0	51	Synth Strings 2
274	0	0	52	Choir Aahs
275	0	3	52	Stereo Choir
276	0	32	52	Mellow Choir
277	0	40	52	Choir Strings
278	0	0	53	Voice Oohs
279	0	0	54	Synth Voice
280	0	40	54	Synth Voice 2
281	0	41	54	Choral
282	0	64	54	Analog Voice
283	0	0	55	Orchestra Hit
284	0	35	55	Orchestra Hit 2
285	0	64	55	Impact
BRASS				
286	0	0	56	Trumpet
287	0	32	56	Warm Trumpet
288	0	0	57	Trombone
289	0	18	57	Trombone 2
290	0	0	58	Tuba
291	0	0	59	Muted Trumpet
292	0	0	60	French Horn
293	0	6	60	French Horn Solo
294	0	32	60	French Horn 2
295	0	37	60	Horn Orchestra
296	0	0	61	Brass Section
297	0	35	61	Trumpet & Trombone Section
298	0	0	62	Synth Brass 1
299	0	20	62	Resonant Synth Brass
300	0	0	63	Synth Brass 2
301	0	18	63	Soft Brass
302	0	41	63	Choir Brass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
REED				
303	0	0	64	Soprano Sax
304	0	0	65	Alto Sax
305	0	40	65	Sax Section
306	0	0	66	Tenor Sax
307	0	40	66	Breathy Tenor Sax
308	0	0	67	Baritone Sax
309	0	0	68	Oboe
310	0	0	69	English Horn
311	0	0	70	Bassoon
312	0	0	71	Clarinet
PIPE				
313	0	0	72	Piccolo
314	0	0	73	Flute
315	0	0	74	Recorder
316	0	0	75	Pan Flute
317	0	0	76	Blown Bottle
318	0	0	77	Shakuhachi
319	0	0	78	Whistle
320	0	0	79	Ocarina
SYNTH LEAD				
321	0	0	80	Square Lead
322	0	6	80	Square Lead 2
323	0	8	80	LM Square
324	0	18	80	Hollow
325	0	19	80	Shroud
326	0	64	80	Mellow
327	0	65	80	Solo Sine
328	0	66	80	Sine Lead
329	0	0	81	Sawtooth Lead
330	0	6	81	Sawtooth Lead 2
331	0	8	81	Thick Sawtooth
332	0	18	81	Dynamic Sawtooth
333	0	19	81	Digital Sawtooth
334	0	20	81	Big Lead
335	0	96	81	Sequenced Analog
336	0	0	82	Calliope Lead
337	0	65	82	Pure Pad
338	0	0	83	Chiff Lead
339	0	0	84	Charang Lead
340	0	64	84	Distorted Lead
341	0	0	85	Voice Lead
342	0	0	86	Fifths Lead
343	0	35	86	Big Five
344	0	0	87	Bass & Lead
345	0	16	87	Big & Low
346	0	64	87	Fat & Perky
347	0	65	87	Soft Whirl
SYNTH PAD				
348	0	0	88	New Age Pad
349	0	64	88	Fantasy
350	0	0	89	Warm Pad
351	0	0	90	Poly Synth Pad
352	0	0	91	Choir Pad
353	0	66	91	Itopia
354	0	0	92	Bowed Pad
355	0	0	93	Metallic Pad
356	0	0	94	Halo Pad
357	0	0	95	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
358	0	0	96	Rain
359	0	65	96	African Wind
360	0	66	96	Carib
361	0	0	97	Sound Track
362	0	27	97	Prologue
363	0	0	98	Crystal
364	0	12	98	Synth Drum Comp
365	0	14	98	Popcorn

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
366	0	18	98	Tiny Bells
367	0	35	98	Round Glockenspiel
368	0	40	98	Glockenspiel Chimes
369	0	41	98	Clear Bells
370	0	42	98	Chorus Bells
371	0	65	98	Soft Crystal
372	0	70	98	Air Bells
373	0	71	98	Bell Harp
374	0	72	98	Gamelimba
375	0	0	99	Atmosphere
376	0	18	99	Warm Atmosphere
377	0	19	99	Hollow Release
378	0	40	99	Nylon Electric Piano
379	0	64	99	Nylon Harp
380	0	65	99	Harp Vox
381	0	66	99	Atmosphere Pad
382	0	0	100	Brightness
383	0	0	101	Goblins
384	0	64	101	Goblins Synth
385	0	65	101	Creeper
386	0	67	101	Ritual
387	0	68	101	To Heaven
388	0	70	101	Night
389	0	71	101	Glisten
390	0	96	101	Bell Choir
391	0	0	102	Echoes
392	0	0	103	Sci-Fi
WORLD				
393	0	0	104	Sitar
394	0	32	104	Detuned Sitar
395	0	35	104	Sitar 2
396	0	97	104	Tamboura
397	0	0	105	Banjo
398	0	28	105	Muted Banjo
399	0	96	105	Rabab
400	0	97	105	Gopichant
401	0	98	105	Oud
402	0	0	106	Shamisen
403	0	0	107	Koto
404	0	96	107	Taisho-kin
405	0	97	107	Kanoon
406	0	0	108	Kalimba
407	0	0	109	Bagpipe
408	0	0	110	Fiddle
409	0	0	111	Shanai
PERCUSSIVE				
410	0	0	112	Tinkle Bell
411	0	96	112	Bonang
412	0	97	112	Altair
413	0	98	112	Gamelan Gongs
414	0	99	112	Stereo Gamelan Gongs
415	0	100	112	Rama Cymbal
416	0	0	113	Agogo
417	0	0	114	Steel Drums
418	0	97	114	Glass Percussion
419	0	98	114	Thai Bells
420	0	0	115	Woodblock
421	0	96	115	Castanets
422	0	0	116	Taiko Drum
423	0	96	116	Gran Cassa
424	0	0	117	Melodic Tom
425	0	64	117	Melodic Tom 2
426	0	65	117	Real Tom
427	0	66	117	Rock Tom
428	0	0	118	Synth Drum
429	0	64	118	Analog Tom
430	0	65	118	Electronic Percussion
431	0	0	119	Reverse Cymbal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
SOUND EFFECTS				
432	0	0	120	Fret Noise
433	0	0	121	Breath Noise
434	0	0	122	Seashore
435	0	0	123	Bird Tweet
436	0	0	124	Telephone Ring
437	0	0	125	Helicopter
438	0	0	126	Applause
439	0	0	127	Gunshot
440	64	0	0	Cutting Noise
441	64	0	1	Cutting Noise 2
442	64	0	3	String Slap
443	64	0	16	Flute Key Click
444	64	0	32	Shower
445	64	0	33	Thunder
446	64	0	34	Wind
447	64	0	35	Stream
448	64	0	36	Bubble
449	64	0	37	Feed
450	64	0	48	Dog
451	64	0	49	Horse
452	64	0	50	Bird Tweet 2
453	64	0	55	Maou
454	64	0	64	Phone Call
455	64	0	65	Door Squeak
456	64	0	66	Door Slam
457	64	0	67	Scratch Cut
458	64	0	68	Scratch Split
459	64	0	69	Wind Chime
460	64	0	70	Telephone Ring 2
461	64	0	80	Car Engine Ignition
462	64	0	81	Car Tires Squeal
463	64	0	82	Car Passing
464	64	0	83	Car Crash
465	64	0	84	Siren
466	64	0	85	Train
467	64	0	86	Jet Plane
468	64	0	87	Starship
469	64	0	88	Burst
470	64	0	89	Roller Coaster
471	64	0	90	Submarine
472	64	0	96	Laugh
473	64	0	97	Scream
474	64	0	98	Punch
475	64	0	99	Heartbeat
476	64	0	100	Footsteps
477	64	0	112	Machine Gun
478	64	0	113	Laser Gun
479	64	0	114	Explosion
480	64	0	115	Firework

Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8BEAT	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16BEAT	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
BALLAD	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
DANCE	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
DISCO	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
SWING & JAZZ	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues

Style No.	Style Name
COUNTRY	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
LATIN	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
BALLROOM	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
TRADITIONAL	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
WALTZ	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
PIANIST	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- „ ” indicates that the drum sound is the same as “Standard Kit 1”.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in “109: Standard Kit 1”, the “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked “O” stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 – 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ ” bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „109: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 – 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

C1
C#1
D1
D#1
E1
F1
F#1
G1
G#1
A1
A#1
B1
C2
C#2
D2
D#2
E2
F2
F#2
G2
G#2
A2
A#2
B2
C3
C#3
D3
D#3
E3
F3
F#3
G3
G#3
A3
A#3
B3
C4
C#4
D4
D#4
E4
F4
F#4
G4
G#4
A4
A#4
B4
C5
C#5
D5
D#5
E5
F5
F#5
G5
G#5
A5
A#5
B5
C6

Voice No.						109	110	111	112	113	114
MSB/LSB/PC						127/000/000	127/000/001	127/000/008	127/000/016	127/000/024	127/000/025
Keyboard	Note	MIDI	Note	Key	Alternate	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
Note#	Note	Note#	Note	Off	assign						
25	C#	0	13	C#	-1	3	Surdo Mute				
26	D	0	14	D	-1	3	Surdo Open				
27	D#	0	15	D#	-1		Hi Q				
28	E	0	16	E	-1		Whip Slap				
29	F	0	17	F	-1	4	Scratch Push				
30	F#	0	18	F#	-1	4	Scratch Pull				
31	G	0	19	G	-1		Finger Snap				
32	G#	0	20	G#	-1		Click Noise				
33	A	0	21	A	-1		Metronome Click				
34	A#	0	22	A#	-1		Metronome Bell				
35	B	0	23	B	-1		Seq Click L				
36	C	1	24	C	0		Seq Click H				
37	C#	1	25	C#	0		Brush Tap				
38	D	1	26	D	0	O	Brush Swirl				
39	D#	1	27	D#	0		Brush Slap				
40	E	1	28	E	0	O	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
41	F	1	29	F	0	O	Snare Roll				
42	F#	1	30	F#	0		Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2
43	G	1	31	G	0		Snare H Soft	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L	SD Rock H
44	G#	1	32	G#	0		Sticks				
45	A	1	33	A	0		Bass Drum Soft			Bass Drum H	Bass Drum H
46	A#	1	34	A#	0		Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
47	B	1	35	B	0		Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
48	C	2	36	C	1		Bass Drum	Bass Drum 2	BD Rock	BD Gate	BD Analog H
49	C#	2	37	C#	1		Side Stick				Analog Side Stick
50	D	2	38	D	1		Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
51	D#	2	39	D#	1		Hand Clap				Analog Snare 1
52	E	2	40	E	1		Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
53	F	2	41	F	1		Floor Tom L	Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
54	F#	2	42	F#	1	1	Hi-Hat Closed				Analog HH Closed 1
55	G	2	43	G	1		Floor Tom H	Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
56	G#	2	44	G#	1	1	Hi-Hat Pedal				Analog HH Closed 2
57	A	2	45	A	1		Low Tom	Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
58	A#	2	46	A#	1	1	Hi-Hat Open				Analog HH Open
59	B	2	47	B	1		Mid Tom L	Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
60	C	3	48	C	2		Mid Tom H	Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
61	C#	3	49	C#	2		Crash Cymbal 1				Analog Cymbal
62	D	3	50	D	2		High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
63	D#	3	51	D#	2		Ride Cymbal 1				
64	E	3	52	E	2		Chinese Cymbal				
65	F	3	53	F	2		Ride Cymbal Cup				
66	F#	3	54	F#	2		Tambourine				
67	G	3	55	G	2		Splash Cymbal				
68	G#	3	56	G#	2		Cowbell				Analog Cowbell
69	A	3	57	A	2		Crash Cymbal 2				
70	A#	3	58	A#	2		Vibraslap				
71	B	3	59	B	2		Ride Cymbal 2				
72	C	4	60	C	3		Bongo H				
73	C#	4	61	C#	3		Bongo L				
74	D	4	62	D	3		Conga H Mute				Analog Conga H
75	D#	4	63	D#	3		Conga H Open				Analog Conga M
76	E	4	64	E	3		Conga L				Analog Conga L
77	F	4	65	F	3		Timbale H				
78	F#	4	66	F#	3		Timbale L				
79	G	4	67	G	3		Agogo H				
80	G#	4	68	G#	3		Agogo L				
81	A	4	69	A	3		Cabasa				
82	A#	4	70	A#	3		Maracas				Analog Maracas
83	B	4	71	B	3	O	Samba Whistle H				
84	C	5	72	C	4	O	Samba Whistle L				
85	C#	5	73	C#	4		Guiro Short				
86	D	5	74	D	4	O	Guiro Long				
87	D#	5	75	D#	4		Claves				Analog Claves
88	E	5	76	E	4		Wood Block H				
89	F	5	77	F	4		Wood Block L				
90	F#	5	78	F#	4		Cuica Mute			Scratch Push	Scratch Push
91	G	5	79	G	4		Cuica Open			Scratch Pull	Scratch Pull
92	G#	5	80	G#	4	2	Triangle Mute				
93	A	5	81	A	4	2	Triangle Open				
94	A#	5	82	A#	4		Shaker				
95	B	5	83	B	4		Jingle Bell				
96	C	6	84	C	5		Bell Tree				
97	C#	6	85	C#	5						
98	D	6	86	D	5						
99	D#	6	87	D#	5						
100	E	6	88	E	5						
101	F	6	89	F	5						
102	F#	6	90	F#	5						
103	G	6	91	G	5						

percussion / Lista de juegos de batería

- « [] » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 109 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 - 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- « [] » indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "109: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 - 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

		Voice No.						109	115	116	117	118	119	120
		MSB/LSB/PC						127/000/000	127/000/027	127/000/032	127/000/040	127/000/048	126/000/000	126/000/001
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
		Note#	Note	Note#	Note									
		25	C# 0	13	C# -1			Surdo Mute						
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open						
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q						
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap						
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push						
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull						
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap						
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise						
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click						
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell						
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L						
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H						
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap						
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl						
E1		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap						
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll						
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2					
B1		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L			
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks						
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L		
E2		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	AnSD OpenRim					
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa		
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick				Cutting Noise 2	Door Squeak
B2		50	D 2	38	D 1			Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M		Door Slam
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H	Scratch	Scratch
E3		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1		Wind Chime
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3					Telephone Ring 2
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2		
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4					
B3		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3		
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open	Analog HH Open 2					
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4		
E4		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5		
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L		
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6		
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L		
B4		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					Flute Key Click	Car Engine Ignition
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup						Car Tires Squeal
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine						Car Passing
E5		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal						Car Crash
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell					Siren
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				Hand Cym. H		Train
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			VibraSlap						Jet Plane
B5		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H		Starship
C6	C#6	72	C 4	60	C 3			Bongo H						Burst
D6	D#6	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L						Roller Coaster
E6		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H					Submarine
F6	F#6	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M					
G6	G#6	76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L					
A6	A#6	77	F 4	65	F 3			Timbale H						
B6		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L						
C7	C#7	79	G 4	67	G 3			Agogo H						
D7	D#7	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					Shower	Laugh
E7		81	A 4	69	A 3			Cabasa					Thunder	Scream
F7	F#7	82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas				Wind	Punch
G7	G#7	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					Stream	Heartbeat
A7	A#7	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					Bubble	FootSteps
B7		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					Feed	
C8	C#8	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long						
D8	D#8	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves					
E8		88	E 5	76	E 4			Wood Block H						
F8	F#8	89	F 5	77	F 4			Wood Block L						
G8	G#8	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push					
A8	A#8	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull					
B8		92	G# 5	80	G# 4			Triangle Mute						
C9	C#9	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open						
D9	D#9	94	A# 5	82	A# 4		2	Shaker						
E9		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell						
F9	F#9	96	C 6	84	C 5			Bell Tree					Dog	Machine Gun
G9	G#9	97	C# 6	85	C# 5								Horse	Laser Gun
A9	A#9	98	D 6	86	D 5								Bird Tweet 2	Explosion
B9		99	D# 6	87	D# 5									Firework
C10	C#10	100	E 6	88	E 5									
D10	D#10	101	F 6	89	F 5									
E10		102	F# 6	90	F# 5									
F10	F#10	103	G 6	91	G 5								Maou	

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle /

YAMAHA [Portable Keyboard] Date: 17-Mar-2003
 Model EZ-250i MIDI Implementation Chart Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	1 - 16 x	1 - 16 x	*1
Mode	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH, v=1-127 0 9nH, v=0	0 9nH, v=1-127 0 9nH, v=0 or 8nH	
After Touch	x x	x x	
Pitch Bend	x	*2	
Control Change	0, 32 1 6 38 7 10 11 64 71 72 73 74 84 91, 93 94 96, 97 100, 101	0 x x x 0 0 x 0 x x x x x 0 x x x x x x x x x	*2 *2 *2
			Bank Select Modulation wheel Data Entry (MSB) Data Entry (LSB) Part Volume Pan Expression Sustain Harmonic Content Release Time Attack Time Brightness Portamento Cntrl Effect 1,3 Depth Effect 4 Depth RPN Inc, Dec RPN LSB, MSB

Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

Prog Change : True #	<input type="radio"/> 0 - 127 *****	<input type="radio"/> 0 - 127	
System Exclusive	<input type="radio"/> *3	<input type="radio"/> *3	
: Song Pos.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Song Sel.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Tune	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
System : Clock	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Real Time: Commands	<input type="radio"/> *4	<input type="radio"/> *4	
Aux : All Sound OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (120, 126, 127)	
: Reset All Cntrls	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (121)	
: Local ON/OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (122)	
: All Notes OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (123-125)	
Mes- : Active Sense	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
sages: Reset	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON , MONO : Yes
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO : No

NOTE:

- *1 By default (factory settings) the EZ-250i ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type and Chorus Type.
- *2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the EZ-250i itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 84) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 84) for details.
- *4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

- *1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert das EZ-250i gewöhnlich als multi-timbraler 16Kanal- Klanggenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Stimmen und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Stimmen, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Befehle zum Ändern von Reverb Type und Chorus Type.
- *2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom EZ-250i selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung oder Song gespielt oder der Harmonie-Effekt verwendet wird.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke)
- F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <MIDI Master Tuning> (MIDI-Grundstimmung)
- F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
- <Reverb Type> (Reverb-Typ)
- F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 84).
- <Chorus Type> (Chorus-Typ)
- F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 84).
- *4 Beim Starten der Begleitung wird ein Befehl FAH gesendet. Beim Stoppen der Begleitung wird ein Befehl FCH gesendet. Wurde für die Taktsteuerung „External“ festgelegt, werden sowohl der Befehl FAH (Start der Begleitung) als auch der Befehl FCH (Stopp der Begleitung) erkannt.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Der Wert für „n“ wird ignoriert.

REMARQUE :

- *1 Le EZ-250i fonctionne par défaut (selon les réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous ont des effets sur les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux..
- MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb et Chorus.
- *2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis à partir du EZ-250i. Toutefois, il est possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou le morceau ou en utilisant l'effet Harmony.
- *3 Exclusif
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).
- <MIDI Master Volume> (Volume général MIDI)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « II » sont ignorées).
- <MIDI Master Tuning> (Accord général MIDI)
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « II » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « II » sont respectivement 08H et 00H. Toutes les valeurs peuvent être utilisées pour « n » et « cc ».
- <Reverb Type> (type de réverbération)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Reportez-vous à la page (84) pour les détails.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Reportez-vous à la page (84) pour les détails.
- *4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est transmis. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Quand l'horloge est réglée sur External (externe), les deux types de messages FAH (au lancement de l'accompagnement) et FCH (à l'arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.
- *5 Local ON/OFF
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
La valeur « n » n'est pas connue.

NOTA:

- *1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el EZ-250i funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a los sonidos ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a los sonidos del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
- Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.
- *2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo EZ-250i. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o la canción, o al usar el efecto de armonía.
- *3 Exclusivo
- <GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
- <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
 - Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "II" se ignoran.)
- <MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI)
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "II" se usan para la afinación principal MIDI.
 - El valor inicial de "mm" y "II" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
- <Reverb Type> (Tipo de reverberación)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm: Reverberación tipo MSB
 - II: Reverberación tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 84).
- <Chorus Type> (Tipo de coro)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm: Coro tipo MSB
 - II: Coro tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 84).
- *4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj se ajusta al modo externo, se reconocen tanto el FAH (inicio de acompañamiento) como el FCH (detención de acompañamiento).
- *5 Local ON/OFF
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
El valor para "n" se ignora.

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- * If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display..
- * By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the EZ-250i panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, " - " will be shown on the display.
- * Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
- * Die Zahlen in Klammern vor den Effektypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
- * Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb-, Chorus- und Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des EZ-250i nicht wählbar sind. Wenn ein solcher Effekt per Sequenzer aufgerufen wurde, wird "-" auf dem Display angezeigt.
- * Si les valeurs des effets ne contient pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
- * Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
- * En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réglage, vous pouvez sélectionner le type d'effet Reverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles à partir de la console du EZ-250i. Le signe " - " apparaît dans l'afficheur dès qu'un des effets est sélectionné par le séquenceur extérieur.
- * Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
- * Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
- * Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación, coros, y DSP que no son accesibles desde el mismo panel del EZ-250i. Cuando se selecciona uno de los efectos con el secuenciador exterior, se indicará "-" en el visualizador.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000	No Effect									
001	(1)Hall1				(2)Hall2	(3)Hall3				
002	Room					(4)Room1		(5)Room2		
003	Stage				(6)Stage1	(7)Stage2				
004	Plate				(8)Plate1	(9)Plate2				
005 – 127	No Effect									

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000 – 063	No Effect									
064	Thru									
065	Chorus		(2)Chorus2							
066	Celeste					(1)Chorus1				
067	Flanger			(3)Flanger1		(4)Flanger2				
068 – 127	No Effect									

Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1 - C6), with Touch Response.

Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

Panel Controls

- SONG, STYLE, VOICE, Dict., PC, LESSON L, R, METRONOME, PORTABLE GRAND, DEMO, FUNCTION, TOUCH, DUAL, SPLIT, HARMONY, TEMPO/TAP, [0]-[9], [+] (YES), [-] (NO)

Voice

- 108 panel voices + 12 drum kits + 360 XG Lite voices
- Polyphony : 32

Style

- 100 styles
- Style Control : ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering : Multi fingering
- Style Volume

Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1-4

Function

- Overall : Transpose, Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Sustain
- Volume : Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Metronome Time Signature
- Main Voice : Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Dual Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Split Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Effect/Harmony : Reverb Type, Chorus Type, Harmony Type, Harmony Volume
- Utility : Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Lesson Track R, Lesson Track L, Demo Cancel, Backup Clear

Effects

- Reverb : 9 types
- Chorus : 4 types
- Harmony : 26 types

Song

- 80 Songs
- Song Volume

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

Amplifier (when using PA-3C power adaptor)

- 2.5W + 2.5W

Speakers

- 12cm x 2

Power Consumption (when using PA-3C power adaptor)

- 13W

Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-3C AC power adaptor
- Batteries : Six "D" size, R20P (LR20) or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- 931 x 348.8 x 127.9 mm (36-2/3" x 13-3/4" x 5-1/16")

Weight

- 5.0 kg (11 lbs.)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Owner's Manual
- Song Book
- CD-ROM
- USB Cable

Optional Accessories

- Headphones : HPE-150
- AC power adaptor : PA-3B/3C
- Footswitch : FC4, FC5
- Keyboard stand : L-2C, L-2L

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso 2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panamá S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevstraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

**Yamaha Musique France, S.A.
Division Professionnelle**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2003 Yamaha Corporation

WA07120 ???PO???.?-03C0 Printed in China